



Electric Chainsaw PPEKS 2500 B2

(FI)
Sähkökäyttöinen ketjusaha

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Elektrisk kædesav

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Elektrinis grandininis pjūklas

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Elektriskais motorzāģis

Originalios instrukcijas vertimas

(SE)
Elmotorsåg

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Elektryczna pilarka łańcuchowa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Elektriline kettsaag

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Elektro-Kettensäge

Originalbetriebsanleitung



FI
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

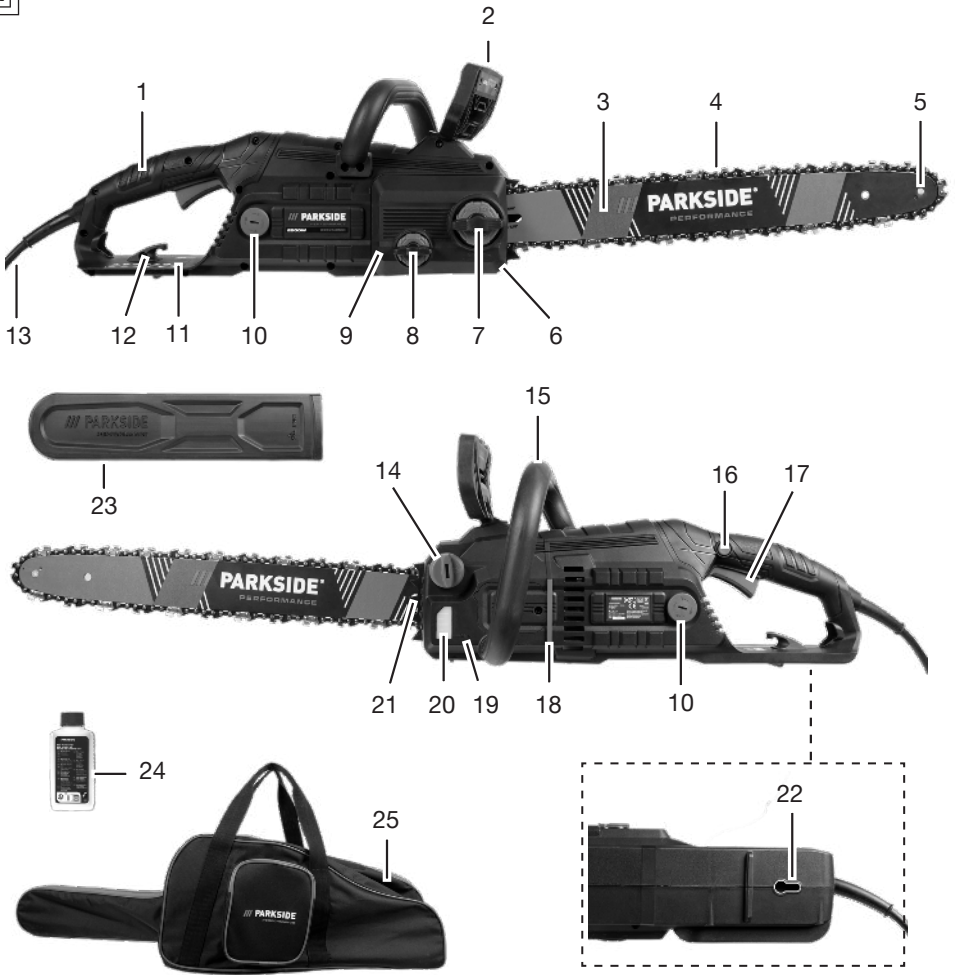
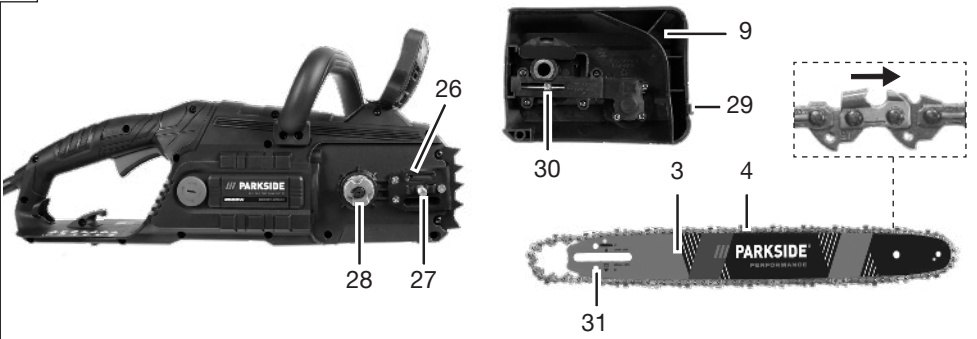
LT
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LV
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	23
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	42
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	61
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	83
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	103
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	122
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	142

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita.....	9
Muita turvallisuusohjeita.....	9
Takaiskun syyt ja ehkäiseminen.....	10
Jäännösriskit.....	10
Valmistelut	10
Turvalaitteet.....	11
Käyttö	11
Ennen käyttöä.....	11
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	12
Sahaustekniikat.....	12
Puhdistus, huolto ja varastointi	14
Puhdistus.....	14
Huolto.....	15
Varastointi.....	18
Kuljetus	18
Vianmääritys	19
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	19
Huolto	20
Takuu.....	20
Korjauspalvelu.....	21
Service-Center.....	21
Maahantuoja.....	21
Varaosat ja lisävarusteet	21
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen	
käännös	22
Räjätyskuva	167

Johdanto

Sydämelliset onnittelut uuden sähkömoottorisahan hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja

laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa voi olla voiteluaineiden jäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatuilla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Puun sahaaminen

Laitetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen. Tällaisia ovat esim. muurauksen, muovin, kiven, metallin, elintarvikkeiden tai vierasesineitä (esim. nauloja tai ruuveja) sisältävän puun sahaaminen.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Moottorisahaa saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Käyttäjän on käytettävä sopivia henkilönsuojaimia. Moottorisahasta on pidettävä kiinni oikea käsi takakahvan päällä ja vasen käsi etukahvan päällä.

Ennen laitteen käyttöä on käyttäjän oltava lukenut ja ymmärtänyt kaikki käyttöohjeessa olevat ohjeet ja opastukset.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

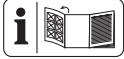
Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Sähkökäyttöinen ketjusaha
- Laippa (esiasennettu)
- Teräketju (esiasennettu)
- Ketjusuojus
- Kantolaukku
- Öljypullo (130 ml Bio-teräketjuöljy)
- alkuperäiset ohjeet

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Takakahva
 - 2 Ketjularuvipu/etukäsisuoja
 - 3 Laippa
 - 4 Teräketju
 - 5 Kääntötähti
 - 6 Ketjusieppaaja (ei näkyvässä)
 - 7 Siipimutteri (Ketjupyörän suojus)
 - 8 Ketjun kiristysruuvi
 - 9 Ketjupyörän suojus
 - 10 Suojus (Hiiliharja)
 - 11 Takakäsisuoja
 - 12 Vedonpoistin
 - 13 Liitäntäjohto
 - 14 Polttoainesäiliön kansi (Ketjuöljy)
 - 15 Etukahva
 - 16 Käynnistyslukko
 - 17 Virtakytkin
 - 18 Tähtäysviiva/Kaatumissuunnanosoitin
 - 19 Minimimerkintä "MIN" (Öljymäärän näyttö)
 - 20 Öljymäärän näyttö
 - 21 Kuorituki
 - 22 Avaimenreikäaukko
 - 23 Ketjusuojus
 - 24 Öljypullo
 - 25 Kantolaukku
- ### Kuva B
- 26 Öljyaukko
 - 27 Laipan pultti
 - 28 Ketjupyörä
 - 29 Nokka
 - 30 Ketjun kiristystappi

- 31 Kiinnitys (Ketjun kiristystappi)

Kuva D

- 32 Hiiliharja
- 33 Kiinnitys (Hiiliharja)

Toiminnan kuvaus

Moottorisahassa on käyttölaitteena sähkömoottori.

Kiertävää teräketjua ohjataan laipalla (ohjauksiskolla). Moottorisahassa on pikapysäytys-ketjularu. Öljyautomaattikka huolehtii ketjun jatkuvasta voitelusta. Lisäksi moottorisahassa on ketjun pikakiristysjärjestelmä. Käyttäjän suojaksi laite on varustettu erilaisilla suojavarusteilla.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen ketjusaha

.....	PPEKS 2500 B2
Mitoitusjännite U	230-240 V~, 50 Hz
Nimellinen ottoteho P	2500 W
Suojausluokka	□ II (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka	IPX0
Ketjunopeus v_0	16 m/s
Paino	
– laipan ja teräketjun kanssa	5,5 kg
– ilman laippaa ja teräketjua	4,7 kg
Säiliön sisältö	130 cm ³
Teräketju	Kangxin ALP-50-62S
–Ketjularu	9,53 mm (0,375")
–Vetonivelten lukumäärä	62
–Vetonivelten vahvuus	1,3 mm
Laippa	Kangxin 18" AP18-62-507P
–Laippatyypit	18"
–Laipan pituus	50 cm (500 mm)
–Leikkupituus	45 cm (450 mm)
Ketjularun jako	9,53 mm (0,375")
–Hampaiden lukumäärä (ketjularu)	6
Äänenpainetaso (L_{pA})	94 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	
– taattu	109 dB
– mitattu	106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
Värähtely (a_{h1})	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Melu- ja värähtelyarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värähtelyarvot määritettiin vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

▲ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut tärinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja tärinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

▲ VAROITUS! Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttäjän osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

▲ VAROITUS! Moottorisaha on vaarallinen laite, joka väärin tai huolimattomasti käytettynä voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolettavia vammoja. Noudata siksi omaksi ja muiden turvaksi aina seuraavia turvaohjeita ja kysy neuvoa alan ammattilaiselta, jos olet epävarma jostakin.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit

HUOMAUTUS! Tutustu ennen töiden aloittamista huolella kaikkiin käyttölaitteisiin. Harjoittele moottorisahan käsittelyä ja anna ammattilaisen opastaa sinua laitteen toiminnoissa, vaikutustavoissa ja sahaustekniikoissa.

HUOMAUTUS! Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua etukahvan suuntaan.



Huomio!



Lue käyttöohje



Käytä kuulosuojaimia



Käytä silmäsuojainta



Käytä pääsuojaa



Käytä suojakäsineitä



Käytä tukevapohjaisia turvajalkineita!



Käytä suojavaatetusta



Työskentele aina molempia käsiä käyttäen!



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Huomio! Takapotku – varo työskennellessä koneen takapotkua.



Irrota verkkopistoke heti, jos virtajohto on vaurioitunut, kietoutunut tai katkennut.



Taattu äänitehotaso L_{WA} dB(A)



Öljytasonäytön minimimerkintä "MIN"



Öljyä teräketju


Ketjujarru

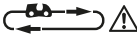

Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Laippatyyppi

Ketjupyörän suojuksen alapuolella olevat symbolit


Huomioi teräketjun kulukuunta. Huomio! Lue käyttöohje.

Ketjupyörän suojuksessa olevat symbolit


Teräketjun pyörimissuunta

Laipassa olevat symbolit


Laippatyyppi



Uraleveys



Ketjujako



Vetonivelten lukumäärä

Ketjujarruvivussa olevat symbolit


Ketjujarru aktivoitu



Ketjujarru deaktivoitu

Siipimutterissa (ketjupyörän suojuksessa) olevat symbolit


AUKI



KIINNI

Ketjun kiristysruuvissa olevat symbolit


avaa



kiristä

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten


Kohlebürste austauschen
AUKI



KIINNI

Öljypullossa olevat kuvat


Säilytä lasten ulottumattomissa

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät.

Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomioi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamatonta pistokkeita ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kehoskosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irtottamiseen. Pidä johto poissa läm-**

mönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

- e) **Jos käytät sähkötyökaluja ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökulun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
3. **HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökaluja käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökaluja, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökaluja käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on pois päältä-asenossa, ennen kuin liität sähkötyökulun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä. Sähkötyökulujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asenossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökulun.** Sähkötyökulun pyöryvään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökulun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukseksi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään**

asianmukaisesti. Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeen ja jätä työkalujen turvallisoheita huomiomatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varmaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökaluja voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökaluja käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökulun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökulun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökulut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalat ovat vaarallisia kokeilemättömien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökulun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökulun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käytää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.

Moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita

- a) **Pidä kaikki kehonosat poissa teräketjun lähettäviltä sahan ollessa käynnissä. Varmista ennen sahan käynnistämistä, ettei teräketju koske mihinkään.** Moottorisahalla työskennellessä saattaa hetken varomattomuus johtaa siihen, että teräketju tarttuu vaatteisiin tai kehonosiin.
- b) **Pidä moottorisahasta aina kiinni oikea käsi takakahvassa ja vasen käsi etukahvassa.** Moottorisahan kiinnipito päinvastaisessa asennossa lisää loukkaantumisvaaraa, eikä se ole sallittua.
- c) **Pidä moottorisahasta kiinni vain eristetyistä kahvapinnoista, koska moottorisaha voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Teräketjun osuminen jännitettyä johtavaan johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metallisiin osiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- d) **Käytä silmiensuojainta. Muita suojavausteita kuulolle, päälle, käsille, säärille ja jaloille suositellaan.** Sopiva suojavaateus vähentää sinkoutuvien lastujen ja sahanterän vahingossa tapahtuvan koskettamisen aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- e) **Älä työskentele moottorisahalla puussa, tikkailla, katolla tai epävakaailla seisonta-alustalla.** Näin käytettäessä on olemassa vakava loukkaantumisvaara.
- f) **Varmista aina tukeva asento ja käytä moottorisahaa ainoastaan seisotussasi tukevalla, varmalla ja tasaisella alustalla.** Liukas alusta tai epävakaaat seisontapinnat saattavat aiheuttaa tasapainon menettämisen tai moottorisahan hallinnan menettämisen.
- g) **Varaudu jännittyneenä olevaa oksaa sahatessasi siihen, että se joustaa takaisin.** Kun puukuiduissa oleva jännite vapautuu, jännittynyt oksa voi osua käyt-

täjään ja/tai aiheuttaa moottorisahan hallinnan menetyksen.

- h) **Ole erityisen varovainen alusmetsiköä ja nuoria puuta sahatessasi.** Ohut materiaali voi takertua teräketjuun ja iskeytyä sinuun tai saada sinut menettämään tasapainosi.
- i) **Kanna moottorisahaa etukahvasta sammutettuna, teräketju kehosta pois päin. Aseta suojus aina paikoilleen moottorisahan kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Moottorisahan huolellinen käsittely vähentää käynnissä olevaan teräketjuun vahingossa koskemisen todennäköisyyttä.
- j) **Noudata voitelusta, ketjun kiristyksestä sekä ohjauskiskon ja ketjun vaihtamisesta annettuja ohjeita.** Epätasaisesti kiristetty tai voideltu ketju voi joko katketa tai lisätä takaisiniskeytymisen vaaraa.
- k) **Sahaa vain puuta. Älä käytä moottorisahaa sellaisiin töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.** Esimerkki: Älä käytä moottorisahaa metallin, muovin, muurattujen rakenteiden tai muiden kuin puusta valmistettujen rakennusmateriaalien sahakseen. Moottorisahan käyttö muihin kuin sille suunniteltuihin töihin voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- l) **Älä yritä kaataa puuta, ennen kuin ymmärrät selvästi riskit ja niiden välttämisen.** Kaatuva puu voi vahingoittaa vakavasti käyttäjää tai muita henkilöitä.

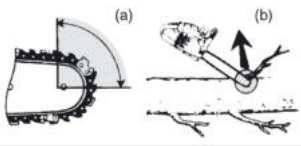
Muita turvallisuusohjeita

- **⚠ VAROITUS!** Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme implanttia kantavia henkilöitä konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.
- Sijoita liitäntäjohto siten, ettei siihen voi osua oksien tai vastaavan materiaalin sahaamisen aikana.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä (Residual Current Device), jonka laukaisuvirta on 30 mA tai alle.
- Käytä vain tyyppin H05RN-F hyväksytyä virtajohtoa, joka on korkeintaan 75 m pitkä ja tarkoitettu ulkokäyttöön. Virtajohdon säikeiden poikkipinnan tulee olla vähintään 2,5 mm². Kelaa johtokela aina koko-

naan auki ennen käyttöä. Tarkasta virtajohto vaurioiden varalta.

- Noudata huolellisesti tämän käyttöohjeen kunnossapito-, tarkastus- ja huolto-ohjeita. Viialiset suojalaitteet ja osat on annettava asianmukaisesti huoltopalvelumme korjattavaksi tai vaihdettavaksi, mikäli käyttöohjeessa ei toisin mainita.
- Älä käytä moottorisahaan ilman voitelua. Käytä vain suositeltuja voiteluaineita.
- On suositeltavaa, että ensikäyttäjän tulisi harjoitella pyöreän puutavaran sahausta sahapukissa tai telineessä.
- Jos sähkötyökälun liitäntäjohto on vaurioitunut, se on korvattava erityisellä esivalmistellulla liitäntäjohdolla, joka on saatavilla asiakaspalveluorganisaation kautta.
- Mikäli liitäntäjohto on vaihdettava uuteen, on suositeltavaa antaa se valmistajan tai valmistajan edustajan (esim. valtuutetun huolto liikkeen, huoltopalvelun jne.) vaihdettavaksi.

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen



- Takaisku voi tapahtua, jos ohjauskiskon kärki osuu johonkin tai jos puu taipuu ja puristaa sahan ketjua sahattaessa (Kuva b).
- Kiskon kosketus voi joskus aiheuttaa yllättävän takaiskun, jossa kisko iskeytyy ylöspäin ja taaksepäin käyttäjää kohti (Kuva a).
- Teräketjun puristuminen ohjauskiskon yläosaan voi työntää ohjauskisko nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- Kumminkin näiden tapahtumien seurauksena voit menettää moottorisahan hallinnan, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Älä luota pelkästään sahaan integroituihin turvalaitteisiin. Moottorisahan käyttäjänä sinun on ryhdyttävä useisiin toimiin, jotta sahaamisesta ei synny vahinkoja tai vammoja.

Takaisku on seuraus moottorisahan vääriin käyttöön ja/tai virheellisistä toimintaprosesseista tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää

ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin jäljempänä ilmoitetulla tavalla:

- **Pidä molemmin käsin tiukasti moottorisahasta laittamalla peukalosi ja sormesi kahvojen ympärille ja sijoita keho ja käsivartesi niin, että voit vastustaa takaiskuvoimia.** Käyttäjä voi hallita takaiskuvoimia, jos on ryhdytty asianmukaisiin varotoimiin. Älä päästä moottorisahasta irti.
- **Älä kurottele. Älä sahaa olkapään korkeuden yläpuolelta.** Tämä auttaa estämään kärjen tahattoman kosketuksen ja mahdollistaa moottorisahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä varaohjauskiskoja ja -teräketjuja.** Vääränlaiset varaohjauskiskot ja -teräketjut voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takaiskun.
- **Noudata valmistajan antamia ohjeita moottorisahan teroittamiselle ja huololle.** Syvyyserajoittimen korkeuden laskeminen voi aiheuttaa voimakkaamman takaiskun.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Turvalaitteet

Käyttäjän ja laitteen suojaksi on olemassa seuraavat turvalaitteet:

Takakahva (1) ja takakäsisoija (11)

- Suojaa kättä oksilta ja risuilta sekä teräketjun irtoamiselta.

Ketjujarruvipu/etukäsisoija (2)

- Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna.
- Pysäyttää teräketjun välittömästi takapotkun sattuessa.
- Vipua voidaan käyttää myös manuaalisesti.
- Suojaa käyttäjän vasenta kättä, jos se luistaa etukahvalta.

Teräketju (4) vähäisellä takapotkulla

- Auttaa vaimentamaan takapotkua erityisesti tätä varten kehitettyjen turvalaitteiden ansiosta.

Ketjusiappaaja (6)

- Pientää loukkaantumisaavaa, jos teräketju irtoaa paikaltaan tai repeytyy.

Käynnistyslukko (16)

- Laitteen päällekytkentää varten käynnistyslukko on vapautettava.

Virtakytkin (17) ja ketjun pikapysäytys

- Kun virtakytkimestä päästetään irti, laite sammuu heti.

Kuorituki (21)

- Parantaa vakautta pystysahauksia suoritettaessa.
- Helpottaa sahaamista.

Käyttö

Ennen käyttöä

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Käytä teräketjulla työskennellessäsi aina suojakäsineitä ja käytä vain alkuperäisosa. Irrota verkkopistoke ennen kaikkia moottorisahalle suoritettavia töitä.

Suorita seuraavat vaiheet ennen jokaista moottorisahan käyttöä:

- tarvittaessa *Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16*
- *Teräketjun kiristäminen, S. 16*
- *Ketjuöljyn täyttäminen, S. 12*
- *Ketjujarrun tarkastaminen, S. 11*
- Öljyautomaatiikan tarkastaminen

Ketjujarrun tarkastaminen

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Ketjujen voitelun tarkastaminen

HUOMAUTUS! Jos moottorisahaa käytetään liian vähällä öljyllä, sahausteho ja teräketjun käyttöikä laskevat, koska ketju tylsyy nopeammin. Liian vähäinen öljymäärä näkyy savuamisena tai laipan värjäytymisenä. Varmista, että ketjuun tulee aina öljyä.

Ohjeita

- Tarkasta öljytaso ennen töiden aloittamista.
- Voit tarkastaa ketjujen voitelun koska tahansa käytön aikana.

Menettely

1. Kun teräketju pyörii: Pidä moottorisahaa vaalean maan päällä. Tarkkaile öljyjälkeä. Moottorisaha ei saa koskea maahan!
 - **Selkeä öljyjälki:** Moottorisaha toimii moitteettomasti.
 - **Heikko öljyjälki:** Öljyvirtauksen säätäminen

- **Ei öljyjälkeä:** Öljyaukon puhdistaminen

Ketjuöljyn täyttäminen

▲ VAROITUS! Palovaara! Sammuta aina laite ja anna moottorin jäähtyä, ennen kuin täytät ketjuöljyä.

HUOMAUTUS! Jos moottorisahaa käytetään liian vähällä öljyllä, sahausteho ja teräketjun käyttöikä laskevat, koska ketju tylsyy nopeammin. Liian vähäinen öljymäärä näkyy savuamisena tai laipan värjäytymisenä. Varmista, että ketjuun tulee aina öljyä.

Heti kun ketju pyörii, laippaan (3) virtaa öljyä.

- Tarkasta öljytaso säännöllisesti ja lisää öljyä, jos öljytaso on matala. Säiliön sisältö: 130 cm³
- Käytä bioketjuöljyä, joka sisältää lisäaineita hankauksen ja kulumisen estämiseksi. Vaihtoehtoisesti käytä ketjujen voiteluöljyä, jonka tartuntalisäaineiden määrä on alhainen.
- Tyhjennä öljysäiliö, jos laite on pidempään käyttämättä (6–8 viikkoa).

Menettely

1. Aseta laite sivuun siten, että säiliön kansi (14) osoittaa ylöspäin.
2. Kierrä säiliön kansi (14) irti.
3. Täytä bioketjuöljyä säiliöön.
4. Pyyhi mahdollisesti roiskunut öljy pois.
5. Kierrä säiliön kansi (14) paikoilleen.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Edellytykset

- Laippa (3), teräketju (4) ja ketjupyörän suojuus (9) on oikein asennettu.
- Ketjuöljyä on riittävästi säiliössä. Täytä ketjuöljyä tarvittaessa (*Ketjuöljyn täyttäminen*, S. 12).
- Verkkoliitännän jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.

Menettely (Kuva C)

1. Muodosta vedonpoistoa varten jatkojohdon päästä silmukka ja ripusta se vedonpoistimeen (12) takakahvaan (1).
2. Liitä laite verkkojännitteeseen.
3. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua (2) etukahvan (15) suuntaan.
4. Pidä moottorisahasta hyvin kiinni molemmin käsin, oikea käsi takakahvan (1) ja vasen käsi etukahvan (15) päällä. Peuka-

lon ja sormien on oltava tiiviisti kahvojen ympärillä.

5. Varmista ennen käynnistämistä, ettei teräketju koske mihinkään.
6. Kytke laite päälle käyttämällä oikean käden peukalolla käynnistyslukkoa (16) ja paina sitten virtakytkintä (17). Moottorisaha käy suurimmalla nopeudella. Vapauta käynnistyslukko (16) jälleen.
7. Sammuta moottorisaha vapauttamalla virtakytkin (17). Jatkuvan käytön kytkentä ei ole mahdollista.

Sahaustekniikat

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Jos teräketju juuttuu kiinni, älä yritä vetää moottorisahaa väkisin irti. Sammuta moottori ja käytä vipuvartta tai kiilaa vapauttaaksesi moottorisahan.

- Seiso rinteessä tapahtuvissa sahaustöissä aina puunrunгон yläpuolella.
- Lika, kivet, irtokuoret, naulat, niitit ja metallilangat on poistettava puusta.
- Teräketju ei saa koskea läpisahausten aikana tai sen jälkeen maahan tai muihin kohteisiin.
- Laitteen hallinta on helpompaa, jos sahaus tapahtuu laipan alapuolella (teräketju vetää) laipan yläpuolen (teräketju työntää) sijaan.
- Varmista, ettei teräketju jää kiinni sahausuraan. Puunrunko ei saa murtua tai pirstoutua.
- Noudata takapotkua koskevia varotoimenpiteitä (*Takaiskun syyt ja ehkäiseminen*, S. 10)
- Vähennä sahausten loppua kohti puristuspainetta irrottamalla tiivistä otetta moottorisahan kahvoista, jotta saat säilytettyä tilanteen hallinnan ”läpisahausten” tapahtuessa.
- Moottorisaha voi luiskahtaa sahaamisen aikana odottamattomasti. Se tapahtuu erityisesti silloin, jos kisko ei asetu tukevasti pyöreälle, sileälle tai kovalle alustalle tai sahattaessa kiskon kärjellä. Pidä sahasta aina kiinni molemmilla käsillä, seiso tukevasti ja vältä pelkällä kiskon kärjellä sahaamista.
- Suoritettuasi sahausten loppuun odota moottorisahan pysähtymistä, ennen kuin poistat sen sahauskohdasta.
- Sammuta moottorisahan moottori aina, ennen kuin siirryt puulta toiselle.

Puiden kaataminen

VAROITUS! Puiden kaataminen vaatii paljon kokemusta. Kaada puita vasta, kun osaat käsitellä moottorisahaa varmuudella. Älä missään tapauksessa käytä moottorisaha, jos tunnet olosi epävarmaksi.

HUOMIO! Älä kaada puita voimakkaalla tai puuskittaisella tuulella, koska silloin on olemassa omaisuusvahinkojenvaara tai vaara siitä, että puu osuu johtoihin. Puita kaataessa on varmistettava, että muille henkilöille ei aiheudu vaaraa, sähköjohtoihin tai muita kaapeleihin ei osuta eikä esinevahinkoja aiheuteta. Mikäli puu osuu sähköjohtoihin tai muihin kaapeleihin, niistä vastuulliselle yritykselle on ilmoitettava välittömästi.

HUOMIO! Suosittelemme, etteivät kokeamattomat käyttäjät turvallisuussyistä kaada puita puunrungon halkaisijaa pienemmällä laipan pituudella.

- Varmista, ettei työskentelyalueen lähellä ole ihmisiä eikä eläimiä. Turvaväli kaadetun puun ja läheisen työskentelypaikan välillä on oltava 2 ½ puun pituutta.
- Huomioi kaatosuunta. Käyttäjän on voitava liikkua kaadetun puun lähetyillä helposti, jotta puu voidaan katkaista ja karsia helposti. Pyri välttämään kaadettavan puun takertumista toiseen puuhun.
- Ota huomioon luonnollinen kaatumisuunta, joka riippuu puun kaltevuudesta ja kieroudesta, tuulen suunnasta, suurien oksien sijainnista ja oksien lukumäärästä.
- Rinteessä suoritettavissa sahaustöissä seiso kaadettavan puun yläpuolella. Puu todennäköisesti pyörii tai liukuu mäkeä alas kaadon jälkeen.
- Pienet puut, joiden halkaisija on 15–18 cm, voidaan yleensä sahata poikki yhdellä sahausella.
- Suuremman halkaisijan omaavissa puisa on tehtävä lovisahausta ja kaatosahausta (Kuva L).
- Mikäli kaksi tai useampi henkilö sahaa ja kaataa puita yhtä aikaa, kaatavien ja sahaavien henkilöiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään kaksi kertaa kaadettavan puun korkeus.

Käännä kuulosuojaimet ylös heti sahaamisen lopettamisen jälkeen, jotta voit kuulla äänet ja varoitussignaalit.

Menettely

1. Karsiminen (Kuva J)

Poista alaspäin riippuvat oksat sahaamalla oksan yläpuolelta. Älä koskaan karsi olkapään korkeutta korkeammalle.

2. Poistumisalue (Kuva I)

Poista alusmetsikkö puun ympäriltä helpomman perääntymisen varmistamiseksi. Poistumisalueen (1) tulee olla noin 45° suunnitellun kaatosuunnan (2) takana.

3. Kaatoloven sahaaminen (A) (Kuva L)

Tee kaatolovi siihen suuntaan, johon puu halutaan kaataa. Aloita alemmasta, vaakasuorasta sahausesta. Sahaussyvyyden tulee olla noin 1/3 rungon halkaisijasta. Tee nyt noin 45°:n leikkauskulmalla ylhäältä vino leikkaussahausta, joka kohdtaa tarkasti alemman leikkaussahaoksen. Näin sahanterän tai laipan kiinnittytymisen vältetään toista lovisahausta tehtäessä.

VAROITUS! Älä koskaan astu lovetun puun eteen.

4. Kaatosahausta (B) (Kuva L)

Tee kaatosahausta rungon toiselta puolelta. Seiso puunrungon vasemmalla puolella ja sahaa teräketju vetäen (laipan alapuolella). Kaatosahausta on kuljettava vaakasuorassa vähintään 5 cm vaakasuoran lovisahaoksen yläpuolella. Sen tulee olla niin syvä, että etäisyys lovilleikkauslinjaan on vähintään 1/10 rungon halkaisijasta. Rungon läpisahaamatonta osaa kutsutaan uumaksi (kaatolistaksi). Uuma estää puun pyörittämisen ja kaatumisen väärään suuntaan. Älä sahaa uumaa poikki. Kun kaatosahausta lähestyy uumaa, puun tulisi alkaa kaatua. Jos näyttää siltä, ettei puu kaadu haluttuun suuntaan tai kallistuu taaksepäin ja teräketju juuttuu kiinni, keskeytä kaatosahausta. Käytä puisia, muovisia tai alumiinisia kiiloja avatakseen sahauskeski ja kaataaksesi puun haluttuun kaatosuuntaan.

5. Työnnä kaatokiila tai sorkkarauta kaatosahaukseen heti, kun sahausvyvyys sen sallii, jotta estäisit laippaa juuttumasta kiinni (Kuva M).

6. Jos puunrungon halkaisija on suurempi kuin laipan pituus, tee kaksi sahausta (Kuva N).

7. Kun kaatosahausta on suoritettu, puu kaatuu itsestään tai kaatokiilan tai sorkkaraudan avulla.

VAROITUS! Heti kun puu alkaa kaatua, vedä moottorisaha ulos sahauskeski, py-

säytä moottori, aseta moottorisaha sivuun ja poistu työpaikalta poistumisreitini kautta. Varo putoavia oksia, älä kompastu.

Karsiminen

Karsiminen on nimitys oksien ja risujen poistamiselle kaadetusta puusta.

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan sahaa oksia irti seistessäsi puunrungon päällä. Pidä takapotkualuetta silmällä, jos oksat ovat jännittyneinä.

(Kuva J)

- Poista tukioksat vasta katkaisemisen jälkeen.
- Sahaa jännittyneitä oksia alhaalta ylöspäin, jotta moottorisaha ei juuttuisi kiinni.
- Käytä sahatessasi paksumpia oksia samaa tekniikkaa kuin vaiheessa *Katkaiseminen*, S. 14.
- Työskentele rungon vasemmalla puolella mahdollisimman lähellä laitetta. Mahdollisuuksien mukaan laitteen paino lepää puunrungolla.
- Vaihda paikkaa voidaksesi sahata oksat puunrungon toiselta puolelta.
- Katko haaroittuneet oksat yksitellen sopivan pituisiksi. Jätä ensiksi paikoilleen suuremmat, alapäin suuntautuneet oksat, jotka tukevat puuta.
- Katkaise pienemmät oksat yhdellä sahauskella.

Katkaiseminen

Katkaiseminen on kaadettujen puunrunkojen sahaamista pienempiin osiin.

- Varmista, että seisot tukevassa asennossa ja ruumiinpainosi on jakautunut tasaisesti molemmille jaloille.
- Tue mahdollisuuksien mukaan runkoa. Runkoa tulisi nostaa ja tukea alapäin oksilla, palkeilla tai kiiloilla.
- Varmista, ettei teräketju koske sahattaessa maahan.
- Seiso viettävässä rinteessä rungon yläpuolella.

Katkaisemistekniikat

Puunrunko lepää maassa (Kuva E)

Sahaa ylhäältä puunrunko kokonaan läpi ja varmista sahausken lopussa, ettet kosketa maahan. Jos rungon kääntäminen on mahdollista, sahaa 2/3 rungosta läpi. Käännä sitten puunrunko ja sahaa loput rungosta läpi ylhäältä päin.

Runko on tuettu toisesta päästä (Kuva F)

Sahaa ensin alhaalta ylöspäin (laipan yläpinnalla) 1/3 rungon halkaisijasta läpi, jotta estät runkoa halkeamasta. Sahaa sitten ylhäältä alapäin (laipan alapinnalla) ensimmäiseen sahauskeen asti kiinni juuttumisen välttämiseksi.

Runko on tuettu molemmista päistä (Kuva G)

Sahaa ensin ylhäältä alapäin (laipan alapinnalla) 1/3 rungon halkaisijasta. Sahaa sitten alhaalta ylöspäin (laipan yläpinnalla), kunnes sahausjäljet kohtaavat.

Sahaaminen sahapukilla (Kuva H)

Pidä moottorisahasta kiinni molemmiin käsiin ja ohjaa konetta sahausken aikana kehon edessä. Kun runko sahataan poikki, ohjaa kone oikealta kehon ohi (1). Pidä vasen käsivarsi mahdollisimman suorana (2). Varo putoavaa runkoa. Asetu siten, ettei katkaistu runko aiheuta minkäänlaista vaaraa. Varo jalkojasi. Katkaistu runko saattaa aiheuttaa vammoja pudotessaan. Säilytä tasapaino (3).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa kunnostus- ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

▲ HUOMIO! Moottorisaha jälkiöljyä käytön jälkeen ja öljyä voi vuotaa, jos sahaa säilytetään kyljellään tai ylösalaisin. Tämä on normaali tapahtuma, joka johtuu säiliön yläreunassa olevasta tuuletusaukosta, eikä se anna aihetta reklamaatioon. Koska jokainen moottorisaha tarkastetaan valmistuksen aikana ja testataan öljyllä, säiliössä saattaa tyhjennyksestä huolimatta olla vähäisiä jäämiä, jotka liikaavat kotolon kuljetuksen aikana kevyesti öljyllä. Puhdista kotelo liinalla.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruisuta laitetta vedellä.

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita. Puhdista kone perusteellisesti. Näin pidennetään koneen käyttöikää ja vältetään onnettomuuksia.

Puhdistaminen jokaisen käytön jälkeen

- Pidä kahvat puhtaina öljystä tai rasvasta. Puhdista kahvat tarvittaessa kostealla, saippualluoksessa pestyllä liinalla.
- Puhdista teräketju. Älä käytä teräketjun puhdistukseen mitään nesteitä. Öljyä teräketju puhdistuksen jälkeen kevyesti ketjuöljyllä.
- Irrota ketjunpyörän suojuus (9) puhdistusta varten, jotta myös kyseinen kohta voidaan puhdistaa.

- Puhdista laippa (3).
- Puhdista tuuletusaukot ja koneen pinnat siveeltimellä tai kuivalla liinalla.
- Puhdista öljyaukko (26) teräketjun häiriötönnän, automaattisen öljyämisen takamiseksi käytön aikana. Käytä apuna sivellintä tai liinaa, jolla voit pyyhkiä jäämät pois öljyaukosta.

Huolto

Huoltovälit

Suorita seuraavassa taulukossa luetellut huoltotyöt säännöllisesti. Laitteesi säännöllinen huolto pidentää laitteen käyttöikää. Lisäksi saavutat optimaalisen sahaustehon ja vältät onnettomuuksia.

Koneen osa	Toimenpide	Ennen jokaista käyttöä	10 käytötunnin jälkeen	Jokaisen käytön jälkeen
Ketjujarrun komponentit	Tarkasta silmämääräisesti, vaihda tarvittaessa	✓		
Ketjupyörä (28)	Tarkasta silmämääräisesti, vaihda tarvittaessa	✓		
Teräketju (4)	Tarkasta, öljyä ja tarvittaessa hio tai vaihda teräketju	✓		
Teräketju (4)	Puhdista ja öljyä teräketju			✓
Laippa (3)	<i>Laipan huolto, S. 17</i>	✓		✓
Laippa (3)	<i>Laipan kääntäminen, S. 17</i>		✓	
Öljyautomaatiikka	Tarkasta, tarvittaessa puhdista öljyaukko	✓		

Laipan ja teräketjun irrottaminen

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Menettely (Kuva B)

1. Irrota verkkopistoke.
2. Aseta laite tasaiselle alustalle.
3. Ota ketjujarru pois käytöstä: Vedä ketjujarruvipu (2) taakse etukahvaan (15). Voit asentaa ketjupyörän suojuksen (9) takaisin vasta, kun ketjujarrunauha on löystytetty.
4. Löysää ketjun kireyttä: Kierä ketjun kiristysruuvia (8) ⤴.
5. Poista ketjupyörän suojuus (9): kierrä siipimutteria (7) ⤴.
6. Työnnä laippaa (3) ketjupyörän (28) suuntaan.
Voit poistaa teräketjun (4) ja laipan (3).

7. Puhdista laipan ura. Mikäli likaa on kertynyt, teräketju (4) voi irrota kiskoilta.
8. Tarkista ketjupyörä (28) kulumisen ja vaurioiden varalta. Mikäli kulunut tai vaurioitunut:
Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Teräketjun ja laipan vaihtaminen

Ennen teräketjun vaihtoa on kiskon ura puhdistettava liasta, sillä teräketjuun kertynyt lika voi aiheuttaa ketjun irtoamisen kiskoilta. Liika voi myös imeä itseensä ketjuöljyä. Tällöin ketjuöljyä ei pääse lainkaan kiskoja alapuolelle tai sitä pääsee kiskoja alapuolelle vain vähän ja voitelun teho heikkenee.

Edellytykset

- *Laipan ja teräketjun irrottaminen, S. 15*

Menettely (Kuva B)

1. Vaihda laippa (3)/teräketju (4).

2. Asenna laippa (3) ja teräketju (4) kohdassa *Teräketjun ja laipan asentaminen*, S. 16 kuvatulla tavalla.

Teräketjun ja laipan asentaminen

▲ HUOMIO! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Menettely (Kuva B)

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Poista ketjupyörän suojuus (9): kierrä siipimutteria (7) \cup .
3. Levitä teräketju (4) silmukaksi niin, että leikkuureunat on suunnattu myötäpäivään. Käytä teräketjun (4) kohdistuksessa apuna ketjupyörän (28) alla olevaa symbolia.



Teräketjun pyörimissuunta

4. Aseta laippa (3) laippapulttiin (27) ja työnä se ketjupyörään (28).
5. Pujota teräketju (4) ketjupyörän (28) päälle.
6. Aseta teräketju (4) laipan (3) yläpuolelle laipan uraan. Aloita ketjupyörästä (28). On normaalia, että teräketju (4) roikkuu.
7. Vedä laippaa (3) eteen kiristääkseen teräketjua (4).
8. Aseta ketjupyörän suojuus (9) paikoilleen. Tällöin nokka (29) ketjupyörän suojuksessa (9) on ensiksi asetettava laitteessa sitä varten olevaan loveen. Varmista, että ketjun kiristystappi (30) osuu kiinnitykseen (31).
9. Kiristä siipimutteri (7) kohtuullisella voimalla \cup .
10. Teräketjun kiristäminen: Kierrä ketjun kiristysruuvia (8) \cup .
11. Kiristä siipimutteri (7) \cup .

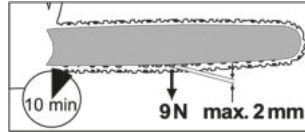
Teräketjun kiristäminen

HUOMAUTUS! Älä kiristä tai vaihda teräketjua sen ollessa lämmin, sillä jäähdyttyään se vetäytyy jälleen hieman kasaan. Tämän huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laipan tai moottorin vaurioita, sillä teräketju ei saa yöskään olla laipassa liian tiukassa. Ketjun säännöllinen kiristäminen parantaa käyttäjän turvallisuutta ja vähentää/ehkäisee

kulumista ja ketjuvaurioita. Suosittelemme tarkistamaan ketjun kireyden ennen töiden aloittamista ja n. 10 minuutin välein sekä tarvittaessa kiristämään sitä. Sahauksen aikana teräketju lämpenee ja laajenee hieman. Tällaiseen ”pidentymiseen” on varauduttava etenkin uusien teräketjujen kohdalla.

Ketjun kiristys ja voitelu vaikuttavat huomattavasti teräketjun käyttöikänsä. Uuden teräketjun ketjunkireys on säädettävä uudelleen korkeintaan 5 sahausksen jälkeen.

Teräketju on kiristetty oikein, kun se ei roiku laipan alapuolella ja kun se voidaan vetää käsin kädessä kokonaan ympäri. Kun teräketjua vedetään 9 N:n (n. 1 kg:n) vetovoimalla, ei teräketjun ja laipan väliin saa jäädä enempää kuin 2 mm etäisyyttä.



▲ HUOMIO! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin

Menettely

1. Varmista, että ketjujarru on vapautettu, eli että ketjun jarruvipu (2) on painettu etukahvaa (15) vasten.
2. Avaa siipimutteri (7) \cup .
3. Kiristä teräketjua kiertämällä ketjun kiristysruuvia (8) \cup .
Löysää kireyttä kiertämällä ketjun kiristysruuvia (8) \cup .
4. Kiristä siipimutteri (7) \cup jälleen.

Uuden teräketjun ketjunkireys on säädettävä uudelleen korkeintaan 5 sahausksen jälkeen.

Leikkuuhampaiden teroittaminen

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Väärin teroitettu teräketju lisää takapotkun vaaraa! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Terävä teräketju takaa optimaalisen leikkuutehon. Se pureutuu vaivatta puuhun ja jättää jälkeensä suuret, pitkät puulastut. Teräketju on tylsä, kun leikkuuväline on painettava puuhun ja puulastut ovat erittäin pieniä. Erittäin tylsästä sahanterästä ei synny lastuja, vain pelkkää puupölyä.

Teräketjun teroittamiseen tarvitaan erikoistyökaluja, jotka takaavat, että ketju teroitetaan oikeassa kulmassa ja oikealta syvyydeltä. Suosittelemme kokemattomille moottorisahojen käyttäjille teräketjun viemistä ammattilaisen tai ammattikorjaamon teroitettavaksi. Jos luotat kykyihisi ketjun teroittamisessa, toimi teräketjun teroituslaitteen ohjeen mukaan (esim. Parkside PSG 85 B2).

- Teräketjun sahaavat osat ovat kourunivelet, jotka koostuvat kouruhampaasta ja syvyyserajoinnokasta. Korkeusetaisyys näiden molempien välillä määrittää teroitussyvyyden.
- Ketju on kulunut ja se on vaihdettava uuteen teräketjuun, kun kouruhampaasta on jäljellä enää n. 4 mm.
- Leikkuuhampaita teroittaessa on huomioitava seuraavat arvot (Kuva K):
 - Teroituskulma (30°)
 - Rintakulma (85°)
 - Teroitussyvyys (0,65 mm)
 - Pyöröviilan halkaisija (4,0 mm)

VAROITUS! Tapaturmavaara! Poikkeamat sahausgeometrian mittatiedoista voivat johtaa koneen takapotkuallisuuden lisääntymiseen.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Pyöröviila
- Lattaviila

Menettely (Kuva K)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Varmista, että teräketju on tiukasti kireällä, jotta oikea teroittaminen olisi mahdollista.
3. Teroita vain sisältä ulospäin. Vie pyöröviila kouruhampaan sisäpuolelta ulospäin. Nosta viila ylös vetäessäsi sitä takaisin.
4. Teroita ensiksi yhden puolen hampaat. Käännä sitten teräketju ja teroita toisen puolen hampaat.
5. Tarkasta kourunivelten pituus. Teroittamisen jälkeen kaikkien kourunivelten on oltava yhtä pitkiä ja leveitä.
6. Tarkasta joka kolmannen teroittamisen jälkeen teroitussyvyys (syvyyserajoitus) ja viilaa korkeutta lattaviilan avulla. Syvyyserajoittimen tulisi olla n. 0,65 mm taempana kouruhampaaseen nähden.
7. Pyöröstä syvyyserajoitinta hieman eteenpäin sen palautuksen jälkeen.

Ketjünkireyden säätäminen

Ketjünkireyden säätäminen on kuvattu kohdassa *Teräketjun kiristäminen*, S. 16.

Uuden teräketjun esikäyttö

Uudella teräketjulla kiristysvoima laskee jonkin ajan kuluttua. Siksi teräketju on kiristettävä uudelleen ensimmäisten 5 sahausajan jälkeen, viimeistään 10 minuutin sahausajan kuluttua (*Teräketjun kiristäminen*, S. 16).

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan kiinnitä uutta teräketjua kuluneeseen ketjupyörään tai vaurioituneeseen tai kuluneeseen laippaan. Teräketju saattaa ponnahtaa irti tai katketa.

Laipan huolto

HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Lattaviila

Menettely (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Poista ketjupyörän suojuus (9), teräketju (4) ja laippa(3).
3. Tarkasta laippa (3) kulumien varalta.
4. Poista jäysteet ja tasoita ohjainpinnat lattaviilalla.
5. Puhdista öljyaukko (26) teräketjun häiriötömän, automaattisen öljyämisestä takaimiseksi käytön aikana.
6. Asenna laippa (3), teräketju (4) ja ketjupyörän suojuus (9) ja kiristä moottorisaha. Kun öljyaukko tila on ihanteellinen, teräketju ruiskuttaa automaattisesti hieman öljyä muutama sekunti moottorisahan käynnistämisen jälkeen.

Laipan kääntäminen

HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Laippa (3) on käännettävä ympäri n. 10 työtunnin välein, jotta tasainen kuluminen olisi taattua.

Menettely (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
2. Poista ketjupyörän suojuus (9), teräketju (4) ja laippa(3).
3. Käännä laippa sen vaaka-akselin ympäri ja asenna laippa ja ketju kohdas-

sa *Teräketjun ja laipan asentaminen*, S. 16 kuvatulla tavalla. Ota tällöin huomioon teräketjun pyörimissuunta!



Teräketjun pyörimissuunta

4. Käytä teräketjun (4 kohdistuksessa apuna ketjupyörän suojuksen (9) alla olevia symboleja laippaa käännettäessä.

Hiiliharjojen vaihtaminen

▲ HUOMIO! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Sammuta laite ja irrota liitännäspisteke pistorasaita. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin

Ohjeita

- Vaihda hiiliharjat aina molemmilta puolilta.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Urapäärüuvimeisseli

Menettely (Kuva D)

1. Irrota hiiliharjan suojus (10) ruuvimeisselillä.
2. Poista hiiliharjan suojus (10).
3. Poista hiiliharja (32) kiinnityksestä (33).
4. Työnnä uusi hiiliharja kiinnitykseen (33). Ota tällöin huomioon asennusasento.
5. Aseta hiiliharjan suojus (10) laitteen päälle.
6. Kiinnitä hiiliharjan suojus (10) ruuvimeisselillä.

Varastointi

- Puhdista ja huolla laite ennen säilytystä.
- Kiinnitä ketjusuojus (23) paikoilleen.
- Tyhjennä öljysäiliö ennen pitkiä käyttötaukoja. Käytetty öljy on hävitettävä ympäristöystävällisesti (*Hävittäminen / ympäristönsuojelu*, S. 19).
Letkuissa ja laitteessa saattaa edelleen olla öljyjäämiä, jotka voivat valua ulos säilytyksen aikana. Aseta laite säilytystä varten soveltuvalle alustalle / öljykaukaloon.

- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa, lasten ulottumattomissa.

Seinäasennus

Laite voidaan ripustaa seinään laitteen pohjassa olevasta avaimenreikäaukosta (22).

▲ VAROITUS! Henkilövahingot tai aineelliset vahingot porattaessa. Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon. Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohdon hajoaminen aiheuttaa aineellisia vahinkoja. Käytä soveltuvia tunnustuslaitteita piilossa olevien virtajohtojen löytämiseksi, tai pyydä apua paikalliselta sähköyhtiöltä.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Ruuvi (kanta: Ø: 7-10 mm)
- vastaava ruuvimeisseli
- tarvittaessa tulppa

Menettely (Kuva A)

- Kiinnitä ruuvi seinään haluamaasi paikkaan tulppien avulla.
- Jätä ruuvinkanta noin 10 mm ulos seinästä.
- Varmista, että ripustuslaite soveltuu laitteen painolle.
- Voit asettaa laitteen avaimenreikäaukosta (22) seinässä olevaan ruuviin ja vetää laitteen alaspäin vasteeseen asti.

Kuljetus

- Peitä laippa ja teräketju ketjusuojuksella (23), kun kuljetat laitetta.
- Lyhyillä siirtymillä työskentelypaikalla: Kanna laitetta etukahvasta (15) laipan ollessa suunnattuna taaksepäin.
- Kytke laite pois päältä ennen jokaista kuljetusta. Varmista laite kuljetuksen aikana (myös ajoneuvoissa) kaatumista vastaan, jotta onnettomuudet, vauriot ja polttoaineen häviäminen voidaan estää.
- Pitkillä matkoilla tai ajoneuvoissa: Kuljeta laite mukana toimitetussa kantolaukussa (25).

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Ketjujarru lukittunut	<i>Ketjujarrun tarkastaminen, S. 11</i>
	Verkkojännite puuttuu	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virtakytkimen (17) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Hiiliharjat ovat kuluneet	
Moottorivika		
Teräketju ei pyöri	Ketjujarru lukitsee teräketjun (4)	<i>Ketjujarrun tarkastaminen, S. 11</i>
Heikko sahausteho	Teräketju (4) asennettu väärin	<i>Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 16</i>
	Teräketju (4) tylsä	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Leikkuuhampaiden teroittaminen, S. 16</i> • <i>Teräketjun ja laipan vaihtaminen, S. 15</i>
	Ketjunkireys riittämätön	<i>Teräketjun kiristäminen, S. 16</i>
Laite käy raskaasti, teräketju pomppaa irti	Ketjunkireys riittämätön	<i>Teräketjun kiristäminen, S. 16</i>
Teräketju kuumenee, savun muodostusta sahattaessa, kisko värjäytyy	Liian vähän ketjuöljyä	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkasta öljytaso ja öljyautomaatiikka • <i>Ketjuöljyn täyttäminen, S. 12</i> • Öljyaukon puhdistaminen • Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Kipinöiden muodostuminen	Hiiliharjat ovat kuluneet	<i>Hiiliharjojen vaihtaminen, S. 18</i>
Epäsäännöllinen käyttö		
Alennettu teho		

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Tyhjennä öljysäiliö huolellisesti.

Älä kaada käytettyä öljyä viemäriin tai viemäriverkostoon. Käytetty öljy on hävitettävä ympäristöystävällisesti – toimita ne jätepisteeseen.

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssija säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,

- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköisiä.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Teräketju) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei

ole huollettu. Samoin veden, pakkasen, salaman ja tulen tai vääranlaisen kuljetuksen aiheuttamat vahingot. Tuotteen asianmukaisesta käytöstä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääranlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiati voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495711_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarhasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta parksidediy.com kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495711_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjauksesta, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 21

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
21	Kuorituki	91120416
14	Polttoainesäiliön kansi (Ketjuöljy)	91120418
3	Laippa	91120149
4	Teräketju	91120150
23	Ketjusuojus	91120419
9	Ketjupyörän suojus	91120420

VAROITUS! Moottorisahan turvallinen käyttö on mahdollista vain käytettäessä hyväksytyjä teräketjuja ja laippoja. Muiden kuin hyväksytyjen yhdistelmien käyttö voi aiheut-

Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

taa vakavia tai jopa hengenvaarallisia loukkautumisia.

- **Laippa:**
 - 18" AP18-62-507P (Kangxin)
 - 18" 180SDEA041 (Oregon)
 - M1501862-1041TL (Trilink)

- **Teräketju:**

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Sähkökäyttöinen ketjusaha**

Malli: **PPEKS 2500 B2**

Sarjanumero: 000001–016700

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 106,9 dB;

– taattu: 109 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaista menettelyä.

EY-tyyppitarkastustodistus

- Numero: M6A 036607 2324 Rev.00
- Ilmoitettu laitos: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
15.12.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	23
Avsedd användning.....	23
Leveransens innehåll/tillbehör.....	24
Översikt.....	24
Funktionsbeskrivning.....	24
Tekniska data.....	24
Säkerhetsanvisningar	25
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	25
Bildtecken och symboler.....	25
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	26
Säkerhetsanvisningar för kedjesågar.....	28
Ytterligare säkerhetsinformation.....	28
Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast.....	29
Restrisker.....	29
Förberedelser	29
Säkerhetsanordningar.....	30
Drift	30
Före användning.....	30
Koppla på och stänga av.....	31
Sågningstekniker.....	31
Rengöring, underhåll och förvaring	33
Rengöring.....	33
Underhåll.....	34
Förvaring.....	37
Transport	37
Felsökning	38
Kassering/miljöskydd	38
Service	39
Garanti.....	39
Reparationsservice.....	40
Service-Center.....	40
Importör.....	40
Reservdelar och tillbehör	40
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse	41
Sprängskiss	167

Inledning

Vi tackar dig för köpet av din nya elektriska kedjesåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slut-

lig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas smörjmedel kvar på eller i produkten. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i trä

Produkten är inte avsedd för några andra användningssätt. Detta gäller t.ex. kapning av murverk, plast, sten, metall, livsmedel eller trä som innehåller främmande föremål (t.ex. spikar eller skruvar).

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

Kedjesågen får endast användas av en person. Användaren måste bära lämplig personlig skyddsutrustning (PSU). Kedjesågen måste hållas med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget.

Före användning av produkten måste användaren ha läst och förstått all information och alla anvisningar i bruksanvisningen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

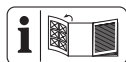
Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Elmotorsåg
- Svärd (förmonterad)
- Sågkedja (förmonterad)
- Kedjeskydd
- Bärväska
- Oljeflaska (130 ml Ekologisk sågkedjeolja)
- Bruksanvisning i original

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningsidan.

Fig. A

- 1 Bakre handtag
 - 2 Kedjebromsspak/främre handskydd
 - 3 Svärd
 - 4 Sågkedja
 - 5 Avböjningsstjärna
 - 6 Kedjefångare (syns inte)
 - 7 Vingmutter (Kedjehjulskydd)
 - 8 Kedjespännskruv
 - 9 Kedjehjulskydd
 - 10 Skyddskåpa (Kolborste)
 - 11 Bakre handskydd
 - 12 Dragavlastning
 - 13 Strömkabel
 - 14 Tanklock (Kedjeolja)
 - 15 Främre handtag
 - 16 Inkopplingsspärr
 - 17 På/Av-knapp
 - 18 Siktlinje/Fällriktare
 - 19 Minimimärkning "MIN" (Oljenivåvisare)
 - 20 Oljenivåvisare
 - 21 Stopp för klo
 - 22 Nyckelhål
 - 23 Kedjeskydd
 - 24 Oljeflaska
 - 25 Bärväska
- Fig. B**
- 26 Oljekanal
 - 27 Svärdbult

- 28 Kedjehjul
- 29 Klack
- 30 Kedjespännstift
- 31 Fäste (Kedjespännstift)

Fig. D

- 32 Kolborste
- 33 Fäste (Kolborste)

Funktionsbeskrivning

Kedjesågen drivs av en elmotor.

Sågkedjan löper runt ett svärd (styrskena). Kedjesågen är utrustad med en kedjebroms med snabbstopp. Ett automatiskt oljesystem säkerställer kontinuerlig kedjesmörjning. Kedjesågen är även utrustad med ett snabbspänningssystem till kedjan. Produkten är utrustad med olika säkerhetsanordningar för att skydda användaren.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Elmotorsåg	PPEKS 2500 B2
Märkspänning U	230-240 V~, 50 Hz
Uppgiven ineffekt P	2500 W
Skyddsklass	II (dubbel isolering)
Kapslingsklass	IPX0
Kedjerotationshastighet v_0	16 m/s
Vikt	
– med svärd och sågkedja	5,5 kg
– utan svärd och sågkedja	4,7 kg
Tankinnehåll	130 cm ³
Sågkedja	Kangxin ALP-50-62S
–Kedjedelning	9,53 mm (0,375")
–Antal drivlänkar	62
–Drivlänktjocklek	1,3 mm
Svärd	Kangxin 18" AP18-62-507P
–Svärdtyp	18"
–Svärdlängd	50 cm (500 mm)
–Snittlängd	45 cm (450 mm)
Kedjehjulsdelning	9,53 mm (0,375")
–Antal kuggar (kedjehjul)	6
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	94 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	
– garanterad	109 dB
– uppmätt	106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
Vibration (a_{H1})	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

⚠ AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsställe som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

⚠ WARNING! En kedjesåg är farlig om den används på fel sätt eller vårdslöst och kan orsaka allvarliga personskador och i värsta fall dödsolyckor. För din egen och andras säkerhet måste du alltid följa följande säkerhetsanvisningar och rådfråga en fackman om du är osäker.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten

OBSERVERA! Bekanta dig med alla manöverelement innan arbetet påbörjas. Öva att använda kedjesågen och låt en expert förklara funktion, arbetssätt och sågteknik för dig.

OBSERVERA! Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är inkopplad. Lossa kedjebromsen genom att dra kedjebromsspaken mot det främre handtaget.



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd huvudskydd



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor med stadiga sulor!



Använd skyddskläder



Arbeta alltid med båda händerna!



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Se upp! Kast - Se upp för maskinens kast när du arbetar.



Dra genast ut kontakten, om nätkabeln är skadad, intrasslad eller avkopplad.



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB(A)

MIN MIN-märkning för lägsta oljenivå



Smörja sågkedjan



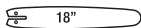
Kedjebroms



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

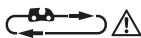


Skyddsklass II (dubbel isolering)



Svärdtyp

Symbol under kedjehjullocket



Observera sågkedjans rotationsriktning. Akta! Läs bruksanvisningen.

Symbol på kedjehjulskyddet



Sågkedjans rörelseriktning

Symbol på svärdet



Svärdtyp



Spårbredd



Kedjedelning



Antal drivlänkar

Symbol på kedjebromsspaken



Kedjebroms aktiverad



Kedjebroms avaktiverad

Symbol på vingmuttern (kedjehjulsskydd)



ÖPPEN



STÄNGD

Symbol på kedjespännskruven



lossa



spänna

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen
ÖPPEN



STÄNGD

Bildsymbole på oljeflaskan



Förvaras utom räckhåll för barn

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

- ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET**
 - Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
 - Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
 - Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.
- ELEKTRISK SÄKERHET**
 - Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
 - Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
 - Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
 - Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden**

borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e) När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f) Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
3. **PERSONLIG SÄKERHET**
- a) Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
 - c) Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget. Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
 - d) Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
 - e) Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans. Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
 - f) Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att

dessa är anslutna och används på korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

- h) Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet. Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
 - b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
 - d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
 - f) Se till att skärverktyg hålls vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
 - h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag

och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. SERVICE

- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när sågen är igång. Innan du startar sågen, se till att sågkedjan inte kommer i kontakt med något.** När du arbetar med en kedjesåg kan ett ögonblicks ouppmärksamhet leda till att sågkedjan hugger tag i kläder eller kroppsdelar.
- b) **Håll alltid kedjesågen med högerhanden på bakre handtaget och vänsterhanden på det främre handtaget.** Om kedjesågen hålls i omvänd arbetsposition ökar risken för personskador, därför får den inte hållas så.
- c) **Håll kedjesågen endast i de isolerade greppytorna eftersom sågkedjan kan träffa dolda kraftledningar.** Om sågkedjan kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan även metalliska delar av maskinen strömsättas och orsaka en elektrisk stöt.
- d) **Använd ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Lämpliga skyddskläder minskar risken för personskador på grund av ringflygande delar och oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- e) **Arbeta inte med kedjesågen uppe i ett träd, på en stege, ett tak eller ett instabilt underlag.** Det finns en allvarlig risk för personskador om sågen används på sådant sätt.
- f) **Se alltid till att stå stadigt och använd kedjesågen endast när du står på fast, säker och plan mark.** Hala eller osäkra underlag kan få dig att tappa balansen eller kontrollen över kedjesågen.
- g) **Tänk på att grenar som sitter i spännfjädrar tillbaka när du kapar dem.** Om spänningen i träfibren frigörs kan den spända grenen träffa dig och/eller slita kedjesågen ur ditt grepp.

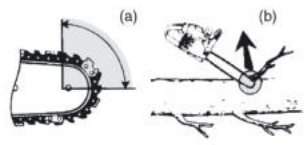
- h) **Var särskilt försiktig när du sågar av buskar, sly och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och träffa dig eller få dig att tappa balansen.
- i) **Bär kedjesågen avstängd i det främre handtaget och vänd bort den från kroppen. Sätt alltid på svärdskyddet när du transporterar eller förvarar kedjesågen.** Aktsam hantering av kedjesågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den löpande sågkedjan.
- j) **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av styrskena och kedja.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå av eller öka risken för kast.
- k) **Såga bara i trä. Använd kedjesågen endast för de arbeten som den är avsedd för. Exempel: Använd inte kedjesågen för att såga i metall, plast, tegel eller byggmaterial som inte är av trä.** Om du använder kedjesågen för arbeten som den inte är avsedd för kan detta leda till farliga situationer.
- l) **Försök inte att fälla ett träd förrän du har en klar uppfattning om riskerna och hur du undviker dem.** Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt av ett fallande träd.

Ytterligare säkerhetsinformation

- **⚠ VARNING!** Detta elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.
- Dra anslutningskabeln så att den inte fastnar i grenar eller liknande under sågningen.
- Använd en jordfelsbrytare (Residual Current Device) med en utlösningström på 30 mA eller mindre.
- Använd endast godkända strömkablar av typ H07RN-F, som är högst 75 m långa och avsedda för utomhusbruk. Strömkabelns tvärsnitt måste vara minst 2,5 mm². Rulla alltid ut en kabeltrumma helt före användning. Kontrollera att strömkabeln inte har några skador.

- Iaktta noga underhålls-, kontroll- och serviceanvisningarna i denna bruksanvisning. Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut fackmannamässigt av vårt servicecenter, om inte något annat anges i bruksanvisningen.
- Använd inte kedjesågen utan smörjning. Använd endast rekommenderade smörjmedel.
- Om du är nybörjare bör du öva på att såga rundvirke på en sågbock eller ett sågställ.
- Om elverktygets anslutningskabel är skadad måste den bytas ut mot en specialpassad anslutningskabel som kan beställas via kundtjänst.
- Vi rekommenderar att byte av anslutningsledningen utförs av tillverkaren eller dennes representant (t.ex. auktoriserad verkstad, kundtjänst osv).

Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast



- Kast kan uppstå när svärdets spets vidrör ett föremål, eller när träet sluter sig och klämmer fast sågkedjan i snittet (Fig. b).
- Kontakt med spetsen kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion, där svärdet slungas upp och tillbaka mot användaren (Fig. a).
- Om sågkedjan kläms fast längs svärdets övre del kan svärdet snabbt tryckas tillbaka mot användaren.
- Någon av dessa reaktioner kan leda till att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan orsaka allvarliga personskador. Förlita dig inte enbart på de säkerhetsanordningar som är integrerade i sågen. Som användare av en kedjesåg bör du vidta flera åtgärder för att undvika olyckor och skador vid sågningen.

Kast är följden av felaktig användning av kedjesågen och/eller felaktiga arbetssätt eller förhållanden och kan undvikas genom att

vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan:

- **Håll ett stadigt grepp med tummar och fingrar runt kedjesågens handtag, med båda händerna på sågen och placera kroppen och armen så att du kan motstå kraften från ett kast.** Användaren kan kontrollera kastkrafter om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte taget om kedjesågen.
- **Sträck dig inte för långt och klipp inte över axelhöjd.** Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med spetsen och ger bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- **Använd endast reservsvärd och sågkedjor som specificerats av tillverkaren.** Felaktigt utbytta svärd och sågkedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kast.
- **Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av sågkedjan.** Minskning av djupmåtets höjd kan leda till ökat kast.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skårsår

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Säkerhetsanordningar

För att skydda användaren och verktyget finns följande säkerhetsanordningar:

Bakre handtag (1) med bakre handskydd (11)

- Skyddar handen mot grenar, kvistar och om sågkedjan hoppar av.

Kedjebromsspak/främre handskydd (2)

- Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är aktiverad.
- Stoppar sågkedjan omedelbart i händelse av ett kast.
- Spaken kan även manövreras manuellt.
- Skyddar användarens vänstra hand om den tappar greppet om det främre handtaget.

Sågkedja (4) med lågt kast

- Hjälper till att hantera kraften från ett kast på grund av specialutvecklade säkerhetsanordningar.

Kedjefångare (6)

- Minskar risken för personskador om sågkedjan hoppar av eller slits av.

Startspärr (16)

- Startspärren måste låsas upp för att produkten ska starta.

På/Av-knapp (17) med snabbstopp till kedjan

- När På/Av-knappen släpps stannar produkten direkt.

Stopp för klo (21)

- Ökar stabiliteten vid vertikala snitt.
- Underlättar sågningen.

Drift

Före användning

▲ VARNING! Risk för personskador! Ta alltid på dig skyddshandskar när du hanterar sågkedjan och använd endast originaldelar. Dra ur stickkontakten innan du utför något arbete på kedjesågen. Genomför följande steg före varje användning av kedjesågen:

- *Montera sågkedjan och svärdet, S. 35*
- *Spänna sågkedjan, S. 35*
- *Fylla på kedjeolja, S. 31*
- *Kontrollera kedjebromsen, S. 30*
- Kontrollera det automatiska oljesystemet vid behov

Kontrollera kedjebromsen

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Kontrollera kedjesmörjningen

OBSERVERA! Om du använder motorsågen med för lite olja minskar sågkedjans skärprestanda och livslängd, eftersom sågkedjan snabbare blir trubbig. Du märker om oljan är otillräcklig genom rökutveckling eller missfärgning av bladet. Se till att det alltid rinner olja på kedjan.

Anvisningar

- Kontrollera oljenivån innan arbetena påbörjas.
- Du kan kontrollera kedjesmörjningen när som helst under drift.

Tillvägagångssätt

1. Medan sågkedjan är igång: Håll kedjesågen över en ljus yta. Observera oljespåret. Kedjesågen får inte komma i kontakt med marken!
 - **Tydligt oljespår:** Kedjesågen fungerar felfritt

- **Svagt oljespår:** Ställ in oljeflödet
- **Inget oljespår:** Kontrollera och rengör oljekanalerna vid behov

Fylla på kedjeolja

⚠ VARNING! Brandrisk! Stäng alltid av maskinen och låt motorn svalna innan du fyller på kedjeolja.

OBSERVERA! Om du använder motorsågen med för lite olja minskar sågkedjans skärprestanda och livslängd, eftersom sågkedjan snabbare blir trubbig. Du märker om oljan är otillräcklig genom rökutveckling eller missfärgning av bladet. Se till att det alltid rinner olja på kedjan.

Så snart kedjan är igång rinner olja till svärdet (3).

- Kontrollera oljenivån regelbundet och fyll på olja om den är låg. Tankinnehåll: 130 cm³
- Använd organisk kedjeolja som innehåller tillsatser för att minska friktion och slitage. Alternativt kan du använda kedjesmörjolja med en låg andel adhesiva tillsatser.
- Töm oljetanken om du inte ska använda sågen en längre tid (6–8 veckor).

Tillvägagångssätt

1. Placera produkten på sidan så att påfyllningslocket (14) pekar uppåt.
2. Skruva av tanklocket 14.
3. Fyll på organisk kedjeolja i tanken.
4. Torka bort spilld olja.
5. Skruva på tanklocket (14).

Koppla på och stänga av

Förutsättningar

- Svärdet (3), sågkedjan (4) och kedjehjuls-skyddet (9) är korrekt monterade.
- Tillräckligt med kedjeolja i tanken. Fyll på kedjeolja vid behov (*Fylla på kedjeolja*, S. 37).
- Elnätets spänning överensstämmer med uppgifterna på produktens typskylt.

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Forma en ögla av förlängningskabelns ände och häng den i dragavlastningen (12) på det bakre handtaget (1).
2. Anslut produkten till elnätet.
3. Lossa kedjebromsen genom att dra kedjebromsspaken (2) mot det främre handtaget (15).

4. Håll fast kedjesågen med båda händerna, med höger hand på det bakre handtaget (1) och vänster hand på det främre handtaget (15). Tummen och fingrarna ska omsluta handtagen med ett fast grepp.
5. Försäkra dig om att kedjesågen inte kan komma åt några föremål innan du startar den.
6. För att slå på produkten, tryck på startspärren (16) med höger tumme och tryck sedan På/Av-knappen (17). Kedjesågen går på högsta hastighet. Släpp startspärren (16) igen.
7. Släpp På/Av-knappen (17) för att stänga av kedjesågen. Kontinuerlig drift är inte möjlig.

Sågningstekniker

⚠ VARNING! Risk för personskador! Om sågkedjan har fastnat, försök inte att dra ut kedjesågen med våld. Stäng av motorn och använd en hävarm eller kil för att frigöra motorsågen.

- Stå alltid ovanför trädstammen när du sågar i slutningar.
- Avlägsna smuts, stenar, lös bark, spikar, häftklamrar och metalltrådar från trädet.
- Sågkedjan får inte röra marken eller några föremål, varken när man kapar eller efteråt.
- Du får bättre kontroll om du sågar med undersidan av svärdet (där sågkedjan drar) och inte med ovasidan (där sågkedjan skjuts framåt).
- Se till att sågkedjan inte fastnar i såg-snittet. Trädstammen får inte brytas eller splittras.
- Vidta säkerhetsåtgärder för att undvika kast (*Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast*, S. 29)
- Minska kontaktrycket mot slutet av snittet utan att släppa det fasta greppet om motorsågshandtagen för att behålla full kontroll i det ögonblick då du "sågar igen".
- Motorsågen kan glida oväntat när du kapar. Detta inträffar särskilt när svärdet inte får fäste på runda, släta eller hårda ytor eller när du kapar med svärdspetsen.? Håll alltid fast sågen med båda händerna, stå stadigt och undvik att endast använda svärdspetsen.

- Efter avslutad kapning, vänta tills motorsågen har stannat innan du tar bort den.
- Stäng alltid av kedjesågens motor innan du går från träd till träd.

Fälla träd

⚠ VARNING! Det krävs stor erfarenhet för att kunna fälla ett träd. Fäll endast träd om du kan hantera motorsågen på ett säkert sätt. Använd aldrig kedjesågen om du känner dig osäker.

⚠ AKTA! Fäll inte ett träd om vinden är stark eller byig, om det finns risk för sakska-dor eller om trädet kan falla på elledningar. Vid trädfällning ska du se till att andra personer inte utsätts för fara, att inga kraftledning- ar skadas och att inga saksador kan upp- stå. Om ett träd råkar komma i kontakt med en kraftledning måste kraftbolaget omedel- bart informeras.

⚠ AKTA! Av säkerhetsskäl avråder vi oer- farna användare från att fälla träd som är tjockare än svärdets längd.

- Se till att det inte finns människor eller djur i närheten av arbetsområdet. Säker- hetsavståndet mellan det träd som ska fällas och närmsta arbetsplats måste vara 2 ½ gånger trädets längd.
- Observera trädets fallriktning. Användaren måste kunna röra sig säkert i närheten av det fällda trädet för att enkelt kunna kapa och kvista trädet. Se till att det nedfallen- de trädet kan fastna i ett annat träd.
- Observera den naturliga fallriktningen, som beror på trädets lutning och krokig- het, vindriktning, positionen av större gre- nar och antalet grenar.
- Håll dig ovanför trädet som ska fällas när du sågar i sluttande terräng. Efter avverk- ningen kommer trädet troligen att rulla el- ler glida nedför backen.
- Små träd med en diameter på 15-18 cm kan vanligtvis sågas av med ett enda snitt.
- Träd med större diameter måste fällas med riktskär och fällskär (Fig. L).
- Om två eller flera personer sågar och fäl- ler samtidigt ska avståndet mellan dem vara minst dubbelt så stort som längden på det träd som ska fällas.

Fäll upp hörselskyddet så snart du sågat färdigt så att du kan höra alla ljud och eventuel- la varningssignaler.

Tillvägagångssätt

1. Kvista (Fig. J)

Ta bort grenar som hänger nedåt genom att klippa ovanför grenen. Såga aldrig ovanför axelhöjd.

2. Flyktområde (Fig. I)

Ta bort undervegetationen runt trädet så att det blir lätt att ta dig därifrån. Flykt- området (1) bör ligga bakom den planera- de fallriktningen (2) med 45° förskjutning.

3. Skära riktskåret (A) (Fig. L)

Riktskåret ska placeras åt det håll som trädet förväntas falla. Börja såga det und- re, horisontella snittet. Skärdjupet bör va- ra ca 1/3 av stammens diameter. Såga sedan snett uppifrån i ungefär 45° vinkel så att snittet hamnar exakt vid det und- re sågsnittet. På så sätt undviker du att sågkedjan eller svärdet fastnar när du gör det andra snittet.

⚠ VARNING! Gå aldrig framför ett träd med riktskär.

4. Fällskär (B) (Fig. L)

Gör fällskåret från den andra sidan av stammen. Stå till vänster om trädstam- men och såga med sågkedjan dragan- de (med undersidan av svärdet). Fäll- skåret måste sågas horisontellt minst 5 cm ovanför det horisontella riktskåret. Det ska sågas så djupt att avståndet till riktskärslinjen är minst 1/10 av stammens diameter. Den del som inte sågats ige- nom kallas för brytmån. Brytmån hind- rar trädet från att vrida sig och falla i fel riktning. Såga inte av brytmån.

När fällsnittet närmar sig brytmån bör trädet börja falla. Om det visar sig att trä- det eventuellt inte faller i önskad riktning eller lutar bakåt och sågkedjan har fast- nat ska du stoppa fällningen. Använd kil- lar av trä, plast eller aluminium för att vid- ga snittet och få trädet att falla i den öns- kade riktningen.

5. Sätt in en fällkil eller ett brytjärn i fäll- skåret så snart som skärdjupet tillåter det, för att förhindra att svärdet fastnar (Fig. M).
6. Om stammens diameter är större än svärdets längd ska du göra två snitt (Fig. N).
7. När fällskåret gjorts faller trädet av sig självt eller med hjälp av fällkilen eller brytjärnet.

⚠ WARNING! Så snart trädet börjar falla drar du ut kedjesågen ur snittet, stannar motorn, lägger ifrån dig sågen och lämnar platsen via flyktvägen. Se upp för nedfallande grenar och snubbla inte.

Kvista

Kvista är termen för att avlägsna grenar och kvistar från ett fällt träd.

⚠ AKTA! Risk för personskador! Stå aldrig på stammen när du sågar av grenar. Håll ett öga på området där du riskerar att få ett kast när grenarna sitter i spänn.

(Fig. J)

- Ta inte bort grenar som stöttar upp stammen förrän den kapats i minder bitar.
- Grenar som sitter i spänn måste sågas av underifrån och uppåt för att förhindra att kedjesågen fastnar.
- När du sågar av tjockare grenar använder du samma teknik som för *Längdkapning*, S. 33.
- Arbeta till vänster om stammen och så nära kedjesågen som möjligt. Om möjligt vilar produktens vikt på stammen.
- Flytta dig till andra sidan av stammen för att såga av grenarna där också.
- Kapa av förgrenade grenar i flera steg. Låt större grenar veta neråt och stödja trädet tills vidare.
- Kapa av mindre grenar med ett snitt.

Längdkapning

Längdkapning är sågning av fällda trädstammar i små delar.

- Se till att du står stadigt och att din kroppsvikt är jämnt fördelad över båda fötterna.
- Stöd stammen om möjligt. Stammen bör förankras och stödjäs av grenar, balkar eller kilar.
- Se till att sågkedjan inte vidrör marken när du sågar.
- Stå ovanför stammen i sluttande terräng.

Tekniker för längdkapning

Trädstammen ligger på marken (Fig. E)

Såga igenom hela stammen och se till att sågkedjan inte vidrör marken. Om det är möjligt att vända på trädstammen ska du såga igenom 2/3 av den. Vänd sedan på stammen och såga igenom resten uppifrån.

Stammen stöds i ena änden (Fig. F)

Såga först igenom 1/3 av stammens diameter underifrån och upp (med svärdets över-

kant) för att undvika splitter. Såga sedan uppifrån och ned (med svärdets undersida) mot det första snittet för att sågen inte ska klämmas fast.

Trädstammen har stöd i båda ändarna (Fig. G)

Såga först igenom 1/3 av stammen uppifrån och ned (med svärdets undersida) för att undvika splitter. Såga sedan underifrån och upp (med svärdets ovsida) så att sågsnittet möts.

Såga på en sågbock (Fig. H)

Håll kedjesågen stadigt med båda händerna och flytta maskinen framför kroppen när du sågar. När stammen är kapad, flytta maskinen förbi kroppen på höger sida (1). Håll vänster arm så rakt som möjligt (2). Se upp för den fallande stammen. Placera dig så att den avkapade stammen inte utgör någon fara. Akta fötterna. Du kan skada dig när den avkapade stammen faller ned. Tappa inte bälansen (3).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ WARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.

Låt vår serviceverkstad utföra reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast originalreservdelar.

⚠ AKTA! Motorsågen kan fortfarande olja efter användning och olja kan läcka ut om den förvaras på sidan eller upp och ned. Det är normalt och beror på den ventilationsöppning som måste finnas i tankens överkant och alltså ingen anledning att reklamera produkten. Eftersom varje kedjesåg kontrolleras och testas med olja under tillverkningen, kan det finnas en liten rest i tanken trots tömning, vilket lätt kan fläcka höljet med olja under transport. Rengör höljet med en trasa.

Rengöring

⚠ WARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

⚠ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Rengör produkten noggrant. Det förlänger produktens livslängd och förhindrar olyckor.

Rengöring efter varje användning

- Håll handtagen fria från olja eller fett. Rengör handtagen när det behövs med en trasa som fuktats med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengör sågkedjan. Använd aldrig vätska för att rengöra sågkedjan. Smörj in sågkedjan med lite kedjeolja efter rengöringen.
- Ta även bort kedjehjulskyddet (9) så att det området också kan rengöras.

- Rengör svärdet (3)
- Rengör ventilationsöppningarna och produktens utsida med en pensel eller torr trasa.
- Rengör oljekanalerna (26) för att den automatiska oljesmörjningen av sågkedjan ska fungera utan problem under drift. Använd en pensel eller trasa för att torka bort eventuella rester i oljekanalerna.

Underhåll

Underhållsintervall

Genomför regelbundet de underhållsarbeten som anges i följande tabell. Regelbundet underhåll av din produkt förlänger dess livslängd. Dessutom blir resultatet bättre och risken för olyckor minskar.

Maskindel	Åtgärd	Före varje användning	Efter 10 drifttimmar	Efter varje användning
Kedjebromskomponenter	Visuell kontroll, byt ut vid behov	✓		
Kedjehjul (28)	Visuell kontroll, byt ut vid behov	✓		
Sågkedja (4)	Kontrollera sågkedjan, olja, slipa eller byt vid behov	✓		
Sågkedja (4)	Rengöra och olja sågkedjan			✓
Svärd (3)	<i>Underhålla svärdet, S. 36</i>	✓		✓
Svärd (3)	<i>Vända svärdet, S. 36</i>		✓	
Automatisk oljesystem	Kontrollera, rengör oljeledningen vid behov	✓		

Demontera svärd och sågkedja

▲ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Dra ut strömkontakten.
2. Placera produkten på en jämn yta.
3. Avaktivera kedjebromsen: Dra kedjebromsspaken (2) bakåt till det främre handtaget (15).
Du kan endast montera tillbaka kedjehjulskyddet (9) när kedjebromsbandet har lossats.
4. Lossa kedjespänningen: Vrid på kedjespännskruven (8) U.
5. Ta bort kedjehjulskyddet (9): skruva på vingmuttern (7) U.
6. Skjut svärdet (3) mot kedjehjulet (28).
Du kan ta bort sågkedjan (4) och svärdet (3).

7. Rengör svärdets spår. Om det har samlats smuts där kan sågkedjan (4) hoppa ur skenan.
8. Kontrollera om kedjehjulet (28) är slitet eller skadat. Om det är slitet eller skadat: Kontakta vårt servicecenter.

Byt sågkedjan och svärdet

Innan sågkedjan byts ut måste svärdets spår rengöras från smuts, eftersom sågkedjan kan hoppa av från svärdet om det finns smutsavlagringar. Smuts kan även suga upp kedjeolja. Följden blir att ingen eller bara lite kedjeolja fastnar på svärdets undersida och smörjningen därmed blir otillräcklig.

Förutsättningar

- *Demontera svärd och sågkedja, S. 34*

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Byt ut svärdet (3)/ sågkedjan (4).
2. Montera svärdet (3) och sågkedjan (4) enligt beskrivningen i *Montera sågkedjan och svärdet, S. 35*.

Montera sågkedjan och svärdet

▲ AKTA! Risk för personskador för att produkten startar av misstag. Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt

▲ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Placera produkten på en jämn yta.
2. Ta bort kedjehjulskyddet (9): skruva på vingmuttern (7) ∩.
3. Lägg ut sågkedjan (4) i en slinga så att sågtändernas eggar riktas medsols. Rikta sågkedjan (4) efter symbolen under kedjehjulet (28).



Sågkedjans rotationsriktning

4. Placera svärdet (3) på svärdbultarna (27) och skjut över det på kedjehjulet (28).
5. Trä sågkedjan (4) över kedjehjulet (28).
6. Lägg sågkedjan (4) i spåret på svärdets (3) ovansida. Börja vid kedjehjulet (28). Det är normalt att sågkedjan (4) slackar.
7. Dra svärdet (3) framåt för att spänna sågkedjan (4).
8. Montera kedjehjulskyddet (9). För att kunna göra det måste klacken (29) på kedjehjulskyddet (9) först sättas in i sitt fäste.
Försäkra dig om att kedjans spännstift (30) fastnar i fästet (31).
9. Dra åt vingmuttern (7) med måttlig kraft ∩.
10. Spänna sågkedjan: Vrid på kedjespännskraven (8) ∩.
11. Dra åt vingmuttern (7) ∩.

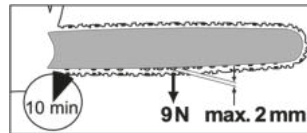
Spänna sågkedjan

OBSERVERA! Efterspänn eller byt inte sågkedjan när den är varm, eftersom den krymper lite när den svalnar. Om kedjan spänns eller byts fast den är varm kan svärdet eller motorn skadas, eftersom sågkedjan nu är hårt spänd mot svärdet.

Om kedjan spänns regelbundet ökar säkerheten för användaren och skador eller slitage på kedjan minskar eller förhindras. Vi rekommenderar att användaren kontrollerar kedjespänningen innan arbetet påbörjas och med intervaller på ca 10 minuter och korrigerar den vid behov. Vid arbete med sågen värms

sågkedjan upp och töjs därmed något. Denna "efterförlängning" är särskilt att förvänta vid nya sågkedjor.

Kedjespänningen och kedjesmörjningen påverkar kedjans livslängd avsevärt. Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar. Sågkedjan är korrekt spänd om den inte hänger på undersidan av svärdet och kan dras hela vägen runt med en handskbeklädd hand. När du drar i sågkedjan med 9 N (ca 1 kg) dragkraft får sågkedjan och svärdet inte vara mer än 2 mm från varandra.



▲ AKTA! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt

Tillvägagångssätt

1. Kontrollera att kedjebromsen är lossad, vilket betyder att kedjebromsspaken (2) är dragen mot det främre handtaget (15).
2. Lossa vingmuttern (7) ∩.
3. För att spänna sågkedjan vrid kedjespännskraven (8) ∩.
För att lossa spänningen vrid kedjespännskraven. (8) ∩.
4. Dra åt vingmuttern (7) ∩ igen.

Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar.

Slipa sågtänderna

▲ AKTA! Risk för personskador! En felaktigt slipad sågkedja ökar risken för kast! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

En vass sågkedja ger optimal skärprestanda. Den tuggar sig utan problem igenom trä och skapar stora och långa träspån. En sågkedja är trubbig om du måste trycka skärutrustningen genom träet och spånen är mycket små. Om sågkedjan är mycket trubbig produceras inga spån, bara trädam.

För slipning av sågkedjan krävs specialverktyg som säkerställer att kedjan slipas i rätt vinkel och på rätt djup. För oerfarna motorsågsanvändare rekommenderar vi att sågkedjan slipas av en fackman eller en speci-

aliserad verkstad. Om du är säker på att du kan slipa kedjan, följ instruktionerna för din sågkedjeslip (t.ex. Parkside PSG 85 B2).

- De skärande delarna av sågkedjan är skärlänkarna, som består av en skärtand och en underställningsklack. Höjdståndet mellan dessa två bestäms av hur djupt sågtänderna slipas.
- Sågkedjan är sliten och måste bytas ut mot en ny sågkedja när endast ca 4 mm av skärtanden återstår.
- Följande värden måste beaktas vid slipning av sågtänderna (Fig. K):
 - Slipvinkel (30°)
 - Stötvinkel (85°)
 - Slipdjup (0,65 mm)
 - Rundfildiameter (4,0 mm)

⚠ VARNING! Risk för olyckor! Avvikelser från måtten som anges för sågtändernas geometri kan leda till att maskinens tendens till kast ökar.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Rundfil
- Plattfil

Tillvägagångssätt (Fig. K)

1. Stäng av produkten och dra ut strömkontakten.
2. Se till att sågkedjan är ordentligt spänd för att möjliggöra korrekt slipning.
3. Slipa bara inifrån och ut. Flytta rundfilen utåt från sågtandens insida. Lyft filen när du drar tillbaka den.
4. Slipa först sågtänderna på ena sidan. Vänd sedan sågkedjan och slipa tänderna på den andra sidan.
5. Kontrollera längden på skärlänkarna. Efter slipning måste alla skärlänkar ha samma längd och bredd.
6. Efter var tredje slipning, kontrollera skärningsdjupet (underställning) och slipa om höjden med en plattfil. Underställningen ska vara ca 0,65 mm förskjutet i förhållande till skärtanden.
7. Efter återställning runda av underställningen något mot framsidan.

Justering av kedjespänningen

Justering av kedjespänningen beskrivs i kapitel *Spänna sågkedjan*, S. 35.

Inkörning av en ny sågkedja

Nya kedjor förlorar sin spänning efter en tid. Du måste därför efterspänna sågkedjan efter de första 5 sågningarna eller senast ef-

ter 10 minuters sågning (*Spänna sågkedjan*, S. 35).

⚠ VARNING! Risk för personskador! Sätt aldrig en ny sågkedja på ett slitet kedjehjul eller på ett skadat eller slitet svärd. Då kan kedjan hoppa av eller brista.

Underhålla svärdet

⚠ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Plattfil

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.
2. Ta bort kedjehjulsskyddet (9), sågkedjan (4) och svärdet (3) ab.
3. Kontrollera om svärdet (3) är trubbigt.
4. Ta bort grader och jämna till styrtorna med en plattfil.
5. Rengör oljekanalerna (26) för att säkerställa en felfri, automatisk oljning av sågkedjan under drift.
6. Montera svärdet (3), sågkedjan (4) och kedjehjulsskyddet (9) och spänn motorsågen.

Om oljekanalerna är i optimalt skick sprutar sågkedjan automatiskt ut lite olja några sekunder efter att kedjesågen har startats.

Vända svärdet

⚠ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet. Svärdet (3) måste vändas ungefär var tionde arbetstimme för att det ska slitas jämnt.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.
2. Ta bort kedjehjulsskyddet (9), sågkedjan (4) och svärdet (3) ab.
3. Vänd svärdet runt dess horisontella axel och montera svärdet och kedjan enligt beskrivningen i *Montera sågkedjan och svärdet*, S. 35. Observera sågkedjans rotationsriktning!



Sågkedjans rotationsriktning

4. För att rikta in sågkedjan (4) när svärdet vänds, orientera dig efter symbolen under kedjehjulsskyddet (9).

Byta kolborstar

⚠️ AKTA! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt

Anvisningar

- Byt alltid kolborstar på bägge sidorna.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Spårskruvmejsel

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Lossa skyddskåpan över kolborsten (10) med en spårskruvmejsel.
2. Ta av kolborstens (10) skyddskåpa.
3. Ta ut kolborsten (32) ur fästet (33).
4. Sätt in en ny kolborste i fästet (33).
Lägg märke till monteringsläget.
5. Sätt tillbaka kolborstens (10) skyddskåpa.
6. Skruva fast skyddskåpan över kolborsten (10) med en spårskruvmejsel.

Förvaring

- Rengör och underhåll produkten före förvaring.
- Sätt på kedjeskyddet (23).
- Töm oljebehållaren om inte produkten ska användas under en längre tid. Kassera den använda oljan miljövänligt (*Kassering/miljöskydd, S. 38*).
Det kan fortfarande finnas oljerester i slangar och i produkten som kan läcka ut under lagring. Placera produkten på ett lämpligt underlag/ i ett oljekar för förvaring.
- Förvara produkten på en torr och dammskyddad plats, utom räckhåll för barn.

Vägmontering

Produkten kan hängas upp på väggen i nyckelhålsfästet (22) på produktens undersida.

⚠️ VARNING! Risk för person- eller sakskaador vid borming. Kontakt med en elledning kan leda till brand eller elektrisk stöt. En skadad gasledning kan ge leda till explosion. Inträngning i en vattenledning orsakar sakskaador. Använd lämpliga sökare för att lokalisera dolda ledningar eller kontakta det lokala försörjningsföretaget.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Skruv (skruvhuvud: \varnothing : 7-10 mm)
- passande skruvmejsel
- plugg vid behov

Tillvägagångssätt (Fig. A)

- Skruva fast en skruv på önskad plats på väggen med hjälp av väggpluggar.
- Låt skruvhuvudet sticka ut ca 10 mm från väggen.
- Kontrollera att vägghållaren klarar produktens vikt.
- Du kan placera produkten med nyckelhålsfästet (22) på skruven och dra ner produkten så långt det går.

Transport

- Skydda svärdet och sågkedjan med kedjeskyddet (23) vid transport av produkten.
- För korta sträckor på arbetsplatsen: Bär produkten i det främre handtaget (15) med svärdet riktat bakåt.
- Kontrollera alltid produkten före varje transport. Säkra produkten mot att välta under transport (även i fordon) för att undvika personskador, sakskaador eller bränsleförlost.
- På längre sträckor eller i fordon: Transportera produkten i den medföljande transportväskan (25).

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Kedjebroms inkopplad	<i>Kontrollera kedjebromsen, S. 30</i>
	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	På-/Av-knappen (17) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Kolborstar utslitna	
Motorn är defekt		
Sågkedjan roterar inte	Kedjebromsen blockerar sågkedjan (4)	<i>Kontrollera kedjebromsen, S. 30</i>
Dålig sågeffekt	Sågkedjan (4) är felmonterad	<i>Montera sågkedjan och svärdet, S. 35</i>
	Sågkedjan (4) är trubbig	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Slipa sågtänderna, S. 35</i> • <i>Byt sågkedjan och svärdet, S. 34</i>
	Otillräcklig kedjespänning	<i>Spänna sågkedjan, S. 35</i>
Sågen går trögt, kedjan hoppar av	Otillräcklig kedjespänning	<i>Spänna sågkedjan, S. 35</i>
Sågkedjan blir varm, rökutveckling vid sågning, missfärgning av svärdet	För lite kedjeolja	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera oljenivå och automatiskt oljesystem • <i>Fylla på kedjeolja, S. 31</i> • Rengöra oljekanalerna • Kontakta vårt servicecenter.
Gnistbildning	Utnötta kolborstar	<i>Byta kolborstar, S. 37</i>
Oregelbunden drift		
Minskad effekt		

Kassering/miljöskydd

Töm oljetanken noga.

Håll inte spillolja i avloppet eller i avloppssystemet. Avfallshandtera spillolja på ett miljövänligt sätt – lämna den till en avfallsstation. Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar (t.ex. Sågkedja) och inte heller för skador på ömtåliga delar. Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. Detsamma gäller skador till följd av vatten, frost, blixtnedslag, brand eller felaktig transport. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds el-

ler varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 495711_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på [parkside-](http://parkside-diy.com)

diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 495711_2504.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 40

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
21	Stopp för klo	91120416
14	Tanklock (Kedjeolja)	91120418
3	Svärd	91120149
4	Sågkedja	91120150
23	Kedjeskydd	91120419
9	Kedjehjulskydd	91120420

⚠ VARNING! Säker användning av kedjesågen är endast möjlig med godkända sågkedjor och svärd. Användning av otillåtna kombinationer kan orsaka allvarliga eller även dödliga personskador.

- **Svärd:**
 - 18"AP18-62-507P (Kangxin)
 - 18"180SDEA041 (Oregon)
 - M1501862-1041TL (Trilink)
- **Sågkedja:**
 - ALP-50-62S (Kangxin)
 - 91PX062X (Oregon)
 - CL15062TL (Trilink)

Service-Center

SE **Service Sverige**
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på parkside-diy.com
IAN 495711_2504

FI **Service Finland**
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Elmotorsåg**

Modell: **PPEKS 2500 B2**

Serienummer: 000001–016700

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt: 106,9 dB;

– garanterad: 109 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga VI.

EG-typintyg

- Nummer: M6A 036607 2324 Rev.00
- Anmält organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
15.12.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	42
Formålsbestemt anvendelse.....	42
Leverede dele/tilbehør.....	43
Oversigt.....	43
Funktionsbeskrivelse.....	43
Tekniske data.....	43
Sikkerhedsanvisninger	44
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	44
Billedtegn og symboler.....	44
Generelle advarsler for elværktøjer.....	45
Sikkerhedsanvisninger til kædesave.....	47
Yderligere sikkerhedsanvisninger.....	47
Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges.....	48
Restrisici.....	48
Forberedelse	49
Sikkerhedsanordninger.....	49
Drift	49
Før ibrugtagning.....	49
Tænd og sluk.....	50
Saveteknikker.....	50
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	52
Rengøring.....	53
Vedligeholdelse.....	53
Opbevaring.....	56
Transport	56
Fejlsøgning	57
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	57
Service	58
Garanti.....	58
Reparationsservice.....	59
Service-Center.....	59
Importør.....	59
Reserverede og tilbehør	59
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen	60
Eksploderet tegning	167

Indledning

Tillykke med købet af din nye elkædesav (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvali-

tetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler på eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Savning af træ

Apparatet er ikke beregnet til andre anvendelsesformer. Dette inkluderer f.eks. skæring i murværk, plastik, sten, metal, fødevarer eller træ, der indeholder fremmedlegemer (f.eks. søm eller skruer).

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Kædesaven må kun anvendes af én person. Brugeren skal bære personlige værnemidler (PV). Kædesaven skal holdes med højre hånd i det bageste håndtag, og med venstre hånd i det forreste håndtag.

Inden brugen af apparatet skal brugeren have læst og forstået alle anvisninger og instruktioner i betjeningsvejledningen.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

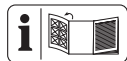
Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Elektrisk kædesav
- Sværd (færdigsamlet)
- Savkæde (færdigsamlet)
- Kædebeskyttelse
- Bæretaske
- Olieflaske (130 ml Bio-savkædeolie)
- original brugsanvisning

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

Fig. A

- 1 Bageste håndtag
- 2 Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse
- 3 Sværd
- 4 Savkæde
- 5 Afbøjningsstjerne
- 6 Kædefanger (ikke synligt)
- 7 Vingemøtrik (Kædehjulsafdækning)
- 8 Kædespændeskruer
- 9 Kædehjulsafdækning
- 10 Afdækning (Kulbørste)
- 11 Bageste håndbeskyttelse
- 12 Trækaflastning
- 13 Netttilslutningsledning
- 14 Tankdæksel (Kædeolie)
- 15 Forreste håndtag
- 16 Startspærre
- 17 Tænd-/sluk-kontakt
- 18 Sigtelinje/Fælderetningsviser
- 19 Minusmarkering "MIN" (Oliestandsvisning)
- 20 Oliestandsvisning
- 21 Barkstøtte
- 22 Nøglehulsboring
- 23 Kædebeskyttelse
- 24 Olieflaske
- 25 Bæretaske

Fig. B

- 26 Oliepassage

- 27 Sværdbolt
- 28 Kædehjul
- 29 Fremspring
- 30 Kædespændestift
- 31 Holder (Kædespændestift)

Fig. D

- 32 Kulbørste
- 33 Holder (Kulbørste)

Funktionsbeskrivelse

Kædesaven er udstyret med en elmotor.

Den roterende savkæde føres via et sværd (styreskinne). Kædesaven er udstyret med en quick stop kædebremse. En olieautomatik sørger for kontinuerlig kædesmøring. Kædesaven er derudover udstyret med et kædehurtigspændingssystem. For at beskytte brugeren er apparatet udstyret med forskellige beskyttelsesanordninger. I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Elektrisk kædesav PPEKS 2500 B2

Mærkespænding U 230-240 V~, 50 Hz
 Nominelt effektoptag P 2500 W
 Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)
 Beskyttelsesgrad IPX0
 Kædehastighed v_0 16 m/s
 Vægt

– med sværd og savkæde 5,5 kg
 – uden sværd og savkæde 4,7 kg

Tankindhold 130 cm³

Savkæde Kangxin ALP-50-62S
 –Kædedeling 9,53 mm (0,375")

–Drivledtal 62

–Drivledstykkelse 1,3 mm

Sværd Kangxin 18" AP18-62-507P

–Sværdtype 18"

–Sværdlængde 50 cm (500 mm)

–Skærelængde 45 cm (450 mm)

Kædehjuldeling 9,53 mm (0,375")

–Antal tænder (kædehjul) 6

Lydtrykniveau (L_{pA}) 94 dB; K_{pA} =3 dB
 Lydeffektniveau (L_{WA})

– garanteret 109 dB

– målt 106,9 dB; K_{WA} =2,35 dB

Vibration (a_h) 5,53 m/s²; K =1,5 m/s²

Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

⚠ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

⚠ ADVARSEL! En kædesav er et farligt apparat, der, hvis det anvendes forkert eller skødesløst, kan forårsage alvorlige og endda dødelige skader. Vær derfor altid opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger for egen og andres sikkerheds skyld, og spørg en fagmand til råds, hvis du er i tvivl om noget.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet

BEMÆRK! Gør dig fortrolig med alle betjeningsselementer, inden du påbegynder arbejdet. Øv dig i at håndtere kædesaven, og få en fagperson til at forklare funktionen, virkemåden og savteknikker.

BEMÆRK! Savkæden roterer ikke, når kædebremsen er låst. Løsn kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget mod det forreste håndtag.



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Bær høreværn



Bær øjenbeskyttelse



Brug hovedbeskyttelse



Bær beskyttelseshandsker



Bær sikkerhedssko med fast sål!



Bær beskyttelsesbeklædning



Arbejd altid med begge hænder!



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejir eller fugtige omgivelser.



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



Træk straks stikket ud, hvis strømledningen er beskadiget, filtret eller skåret over.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)

MIN

Minimumsmarkering "MIN" af oliestandsvisning



Smøring af savkæden



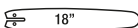
Kædebremse



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

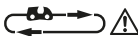


Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Sværdtype

Billedsymbol under kædehjulsafdækningen



Vær opmærksom på savkædens løberetning. OBS! Læs betjeningsvejledningen.

Billedsymbol på kædehjulsafdækningen



Savkædens løberetning

Billedsymbol på sværdet



Sværdtype



Rillebredde



Kædedeling



Antal af drivled

Billedsymbol på håndtaget til kædebremsen



Kædebremse aktiveret



Kædebremse deaktiveret

Billedsymbol på vingemøtrikken (kædehjulsafdækningen)



ÅBN



LUKKET

Billedsymbol på kædespændeskruen



løсне



spænde

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen



ÅBN



LUKKET

Billedtegn på olieflasken



Opbevares utilgængeligt for børn

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarselne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget

risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

- c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
 - d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
3. **PERSONSIKKERHED**
- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
 - b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
 - d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
 - e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god**

balance. Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
 - h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdel af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
 - b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
 - d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
 - e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
 - f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med

skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.

- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. **VEDLIGEHOLDELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

Sikkerhedsanvisninger til kædesave

- a) **Hold alle kroppsdele væk fra savkæden, når saven er i drift. Kontrollér, før saven startes, at savkæden ikke er i berøring med noget.** Ved arbejde med en kædesav kan et øjebliks uopmærksomhed medføre, at savkæden får fat i tøj eller kroppsdele.
- b) **Hold altid fast i kædesaven med den højre hånd på det bagerste greb og den venstre hånd på det forreste greb.** Holder man fast i kædesaven omvendt, øges risikoen for personskader, hvorfor det ikke er tilladt.
- c) **Hold kun kædesaven fast i de isolerede gribeflader, da savkæden kan ramme skjulte strømledninger.** Savkædens kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte metalliske produktdele under spænding og medføre elektrisk stød.
- d) **Bær øjenværn. Yderligere beskyttelsesudstyr til ører, hoved, hænder, ben og fødder anbefales.** Passende beskyttelsesbeklædning reducerer risikoen for kvæstelser på grund af omkringflyvende spåner og tilfældig berøring af savkæden.
- e) **Arbejd aldrig med kædesaven oppe i et træ, på en stige, på et tag eller en ustabil ståflade.** Ved sådan en drift er der risiko for alvorlig tilskadekomst.
- f) **Sørg altid for at stå sikkert, og brug kun kædesaven, når du kan stå på et**

fast, sikkert og plant underlag. Glatte underlag eller ustabile ståflader kan betyde, at man mister balancen eller mister kontrollen over kædesaven.

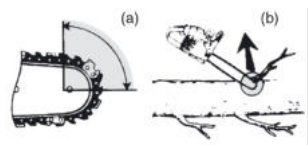
- g) **Skæres en gren, der er i spænd, skal man forvente, at den vil springe tilbage.** Når spændingen i træfibrene frigøres, kan grenen ramme brugeren, og/eller brugeren kan miste kontrollen over kædesaven.
- h) **Vær derfor særligt forsigtig ved savning af krat og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden og slå ind imod dig, eller du kan miste balancen.
- i) **Bær kædesaven i det forreste greb i slukket tilstand, savkæden skal vende væk fra kroppen. Ved transport eller opbevaring af kædesaven skal beskyttelsesafdækningen altid være påsat.** Forsigtig håndtering af kædesaven reducerer risikoen for en utilsigtet berøring med den kørende savkæde.
- j) **Følg anvisningerne til smøring, kædespænding og udskiftning af styreskinnen og kæden.** En forkert spændt eller smurt kæde kan enten knække eller øge risikoen for tilbageslag.
- k) **Sav kun i træ. Brug ikke kædesaven til arbejdsopgaver, som den ikke er beregnet til. Eksempel: Brug ikke kædesaven til at save i metal, plast, murværk og byggematerialer, som ikke er af træ.** Anvendes kædesaven til ikke-formålsbestemte opgaver, kan det føre til farlige situationer.
- l) **Prøv ikke på at fælde et træ, inden du forstår de risici, der er forbundet med dette arbejde, og hvordan du undgår dem.** Brugeren og andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser på grund af et træ der vælter.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- **▲ ADVARSEL!** Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi, at personer med medicinske implantater spørger deres læge og producenten af det medicinske implantat til råds, for de påbegynder arbejdet med elværktøjet.

- Læg tilslutningsledningen på en sådan måde, at den under savningen ikke vikles ind i grene eller lignende.
- Brug en fejlstrømsafbryder (Residual Current Device) med en udløsestrøm på 30 mA eller mindre.
- Anvend kun godkendte strømledninger af typen H07RN-F, som er maksimalt 75 m lang, og som er beregnet til anvendelse uden dørs. Strømledningens trådgennemsnit skal mindst være 2,5 mm². En kabeltromle skal altid rulles helt af inden brug. Kontrollér strømledningen for skader.
- Følg vedligeholdelses-, kontrol- og serviceanvisningerne i denne betjeningsvejledning nøje. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes af vores service-center, såfremt intet andet er oplyst i betjeningsvejledningen.
- Kædesaven må ikke bruges uden smøring. Brug kun de anbefalede smøremidler.
- Det anbefales, at en førstegangsbriker øver sig i at skære i rundtømmer på en savbuk eller et stativ.
- Hvis elværktøjets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes med en specielt forberedt tilslutningsledning, som kan bestilles hos kundeserviceorganisationen.
- Hvis det bliver nødvendigt at udskifte tilslutningsledningen, anbefaler vi, at udskiftningen foretages af producenten eller producentens repræsentant (f.eks. et autoriseret specialværksted, kundeservice etc.).

Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges



- Tilbageslag sker, hvis spidsen af sværdet rører ved en genstand, eller hvis træet trækker sig sammen og klemmer savkæden i et snit (Fig. b).
- I nogle tilfælde kan kontakt med spidsen udløse en pludselig modsatrettet reaktion,

der slår sværdet op og bagover mod operatøren (Fig. a).

- Hvis savkæden klemmes fast langs den øverste del af sværdet, kan det skubbe sværdet kraftigt tilbage mod operatøren.
- Begge reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over kædesaven, hvilket kan resultere i alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på det sikkerhedsudstyr, der er monteret i kædesaven. Som bruger af en kædesav bør du træffe forskellige foranstaltninger for at forhindre ulykker og tilskadekomst.

Tilbageslag forårsages af forkert brug af kædesaven og/eller ukorrekte driftsprocedurer eller betingelser, og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor:

- **Hold godt fast i kædesaven med tommelfingre og fingre om hele håndtaget, og med begge hænder på saven, og placer din krop og dine arme således, at du kan modstå tilbageslagskræfter.** Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der er truffet passende forholdsregler. Du må ikke slippe kædesaven.
- **Ræk ikke for højt op og sav ikke over skulderhøjde.** Dette hjælper med at forhindre en utilsigtet kontakt med sværdspidsen, og giver en bedre kontrol af kædesaven i uventede situationer.
- **Brug udelukkende reservedele til sværdspidser og savkæder, som er godkendte af producenten.** Forkerte reservedele til sværdspidser og savkæder, kan forårsage kædebrud og tilbageslag.
- **Overhold producentens vejledninger til slibning og vedligeholdelse af savkæden.** En reduktion af dybdemålerens højde kan føre til tilbageslag.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskade, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. håndarm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

Bageste håndtag (1) med bagerste håndbeskyttelse (1)

- Beskytter hånden mod grene, kviste og hvis savkæden hopper af.

Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse (2)

- Savkæden kører ikke, når kædebremsen er låst.
- Stopper omgående savkæden ved tilbageslag.
- Håndtaget kan også betjenes manuelt.
- Beskytter brugerens venstre hånd, hvis den glider af det forreste håndtag.

Savkæde (4) med lavt tilbageslag

- hjælper med at absorbere tilbageslag med specialudviklede sikkerhedsanordninger.

Kædefanger (6)

- Reducerer faren for kvæstelser, hvis savkæden hopper af eller brister.

Startspærre (16)

- For at kunne starte apparatet skal startspærren låses op.

Tænd-/sluk-kontakt (17) mit kædenødstop

- Når tænd-/sluk-kontakt slippes, slukkes apparatet omgående.

Barkstøtte (21)

- Øger stabiliteten, når der skal udføres lodrette snit.
- Gør savningen nemmere.

Drift

Før ibrugtagning

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Bær altid beskyttelseshandsker og anvend kun originaldele, når der arbejdes med savkæden. Træk altid stikket ud før arbejde på kædesaven.

Udfør følgende trin før ibrugtagningen af kædesaven:

- evt. *Montering af savkæde og sværd*, s. 54
- *Spænd savkæden*, s. 54
- *Påfylde kædeolien*, s. 50
- *Kontrol af kædebremse*, s. 49
- Kontrol af olieautomatik

Kontrol af kædebremse

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **⚠ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Kontrol af kædesmøring

BEMÆRK! Hvis du bruger kædesaven med for lidt olie, reduceres savkædens skæreevne og levetid, da savkæden hurtigere bliver sløv.

For lidt olie kan ses ved, at der opstår røg eller misfarvning af sværdet. Kontrollér at der altid er nok olie på kæden.

Bemærk

- Kontrollér oliestanden før arbejdets begyndelse.
- Du kan til enhver tid kontrollere kædesmøringen under brugen.

Fremgangsmåde

1. Mens savkæden kører: Hold kædesaven over lys undergrund. Vær opmærksom på oliesporet. Kædesaven må ikke røre ved jorden!
 - **Tydeligt oliespor:** Kædesaven arbejder problemfrit
 - **Svagt oliespor:** Indstilling af oliesmøring
 - **Ingen oliespor:** Rengør oliepassagen

Påfyldte kædeolien

⚠ ADVARSEL! Brandfare! Sluk altid apparatet og lad motoren køle af, før du hælder kædeolie på.

BEMÆRK! Hvis du bruger kædesaven med for lidt olie, reduceres savkædens skæreevne og levetid, da savkæden hurtigere bliver sløv. For lidt olie kan ses ved, at der opstår røg eller misfarvning af sværdet. Kontrollér at der altid er nok olie på kæden.

Så snart kæden kører, flyder olien til sværdet (3).

- Kontrollér oliestanden regelmæssigt, og påfyld olie, når oliestanden er lav. Tankindhold: 130 cm³
- Anvend biokædeolie, som indeholder indholdsstoffer til reduktion af friktion og slitage. Alternativt kan der anvendes en kædesmøreolie med lavt indhold af klæbeadditiver.
- Tøm olietanken inden længere driftspausser (6–8 uger).

Fremgangsmåde

1. Læg apparatet på siden, tankdækslet (14) skal pege opad.
2. Skru tankdækslet (14) af.
3. Hæld biokædeolie i tanken.
4. Eventuelt spildt olie skal tørres op.
5. Skru tankdækslet (14) op.

Tænd og sluk

Betingelser

- Sværdet (3), savkæden (4) og kædehjulsafdækningen (9) er monteret korrekt.

- Der er tilstrækkeligt med kædeolie i tanken. Påfyld om nødvendigt kædeolie (*Påfyldte kædeolien*, s. 50).
- Strømtilførselens spænding skal stemme overens med typeskiltet på apparatet.

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Lav en løkke af forlængerledningens ende, og fastgør den i trækaflastningen (12) ved det bagerste håndtag (1).
2. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
3. Løsn kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget (2) mod det forreste håndtag (15).
4. Hold kædesaven godt fast med begge hænder, højre hånd på det bageste (1) og venstre hånd på det forreste håndtag (15). Tømmelfingeren og de øvrige fingre skal slutte godt rundt om håndtagene.
5. Kontrollér, før saven startes, at savkæden ikke er i berøring med andre genstande.
6. Aktivér startspærren (16) med højre tommelfinger, og tryk derefter på tænd-/sluk-kontakten (17). Kædesaven kører med højeste hastighed. Slip startspærren (16) igen.
7. Slip tænd-/sluk-kontakten (17) for at slukke for kædesaven. Konstant brug er ikke muligt.

Saveteknikker

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Hvis savkæden er fastklemt, må du ikke forsøge at trække kædesaven ud med vold. Sluk motoren og brug en trækarm eller en kile for at frigøre kædesaven.

- Stå altid højere oppe end træstammen ved savning på en skrånning.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og træde skal fjernes fra træet.
- Savkæden må under gennemsavningen eller efterfølgende hverken komme i kontakt med jorden eller andre genstande.
- Du har mere kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende savkæde) og ikke med oversiden af sværdet (med skubbende savkæde).
- Pas på, at savkæden ikke klemmes fast i savsnittet. Træstammen må ikke brække eller splintre.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne mod tilbageslag (*Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges*, s. 48)

- Reducér ved afslutningen af snittet tryk- ket uden at løse det faste greb i håndta- gene af kædesaven, for at have fuld kon- trol ved gennemsavningen.
- Kædesaven kan uventet glide af under savning. Dette sker især, hvis skinnen ikke har fæste på rund, glat eller hård over- flade, eller hvis der saves med spidsen af skinnen. Hold altid saven fast med begge hænder, stå stabilt, og undgå kun at på- sætte spidsen af skinnen.
- Vent efter afsluttet snit, til kædesaven står stille, før du fjerner kædesaven.
- Sluk altid for kædesavens motor, inden du skifter til et nyt træ.

Træfældning

▲ ADVARSEL! Træfældning kræver stor er- faring. Fæld kun træer, når du kan håndtere kædesaven sikkert. Anvend under ingen om- stændigheder kædesaven, hvis du føler dig usikker.

▲ FORSIGTIG! Fæld ikke træer, hvis der blæser en kraftig eller skiftende vind, hvis der er risiko for materielle skader, eller hvis træet kan ramme ledninger. Ved fældning af træ- er skal man være opmærksom på, at ingen andre personer må komme i fare, at man ikke rammer forsyningsledninger, og at der ikke kan forekomme materielle skader. Hvis et træ kommer i berøring med en forsyningsled- ning, skal forsyningsvirksomheden straks in- formeres.

▲ FORSIGTIG! Vi fraråder af sikkerheds- mæssige grunde uerfarne brugere at fælde en træstamme med en sværdlængde, der er mindre end stammens diameter.

- Sørg for, at der ikke opholder sig menne- sker eller dyr i nærheden af arbejdsom- rådet. Sikkerhedsafstanden mellem træ- et, der skal fældes, og den nærmeste ar- bejdsplads skal udgøre 2 ½ trælængder.
- Vær opmærksom på den korrekte fælde- retning. Brugeren skal kunne færdes sik- kert i nærheden af det fældede træ, for nemt at kunne afkorte og afgrene det. Det skal undgås, at det fældede træ bliver viklet ind i et andet træ.
- Tag højde for den naturlige faldretning, som er afhængig af hældningen og krum- ningen af træet, vindretningen, grenenes placering og antal af grene.
- Stå ved savning på en skråning altid på et højere sted end det træ, der skal fældes.

Træet vil efter fældningen som regel rulle eller glide nedad.

- Små træer med en diameter på 15-18 cm kan normalt saves over med et enkelt snit.
- Ved træer med en større diameter skal der anvendes kærvsnit og et fældesnit (Fig. L).
- Hvis der tilskæres og fældes samtidig af to eller flere personer, skal afstanden imellem de personer, som tilskærer og fælder, som minimum være dobbelt så stor som højden på det træ der skal fæl- des.

Klap høreværnet op umiddelbart efter afslut- tet savning, så du kan høre lyde og advar- selssignaler.

Fremgangsmåde

1. Afgrening (Fig. J)

Fjern nedhængende grene ved at sætte knivet oven over grenen. Foretag aldrig afgrening over skulderhøjde.

2. Flugtområde (Fig. I)

Fjern krat rundt om træet for at sikre en uhindret tilbagestrækning. Flugtområdet (1) bør ligge ca. 45° forskudt bag den planlagte fælderetning (2).

3. Forhugning (A) (Fig. L)

Udfør forhugningen i den retning, som træet skal falde i. Begynd med det neder- ste, vandrette snit. Skæredybden bør ud- gøre ca. 1/3 af stammens diameter. Ud- før nu et skråt savsnit med en skærevin- kel på ca. 45°, oppefra, der rammer det nederste savsnit præcist. Derved bliver klemning af savkæden eller styreskinnen ved næste savning undgået.

▲ ADVARSEL! Stil dig aldrig foran et forhugget træ.

4. Fældesnit (B) (Fig. L)

Udfør fældesnippet fra den anden si- de af stammen. Stå på venstre side af træstammen og sav med trækken- de savkæde (med undersiden af svær- det). Fældesnippet skal forløbe vandret mindst 5 cm over det vandrette kærvsnit. Det skal være så dybt, at afstanden til kærvsnitlinjen mindst udgør 1/10 af stammens diameter. Den ikke oversave- de del af stammen betegnes som hol- destykke (fædeliste). Holdestykket for- hindrer, at træet drejer sig og falder i den forkerte retning. Sav ikke holdestykket over.

Ved tilnærmelse af fældesnippet, burde træet begynde at falde. Hvis det viser sig, at træet ikke falder i den ønskede retning, eller læner sig bagud og fastklemmer savkæden, skal fældesnippet afbrydes. Brug kiler af træ, plastik eller aluminium, for at åbne snittet, og for at fælde træet i den ønskede faldlinje.

5. Skub en fælde kile ind i fældesnippet, så snart skæredybden tillader det, for at forhindre, at sværdet sætter sig fast (Fig. M).
6. Hvis stammens diameter er større end sværdets længde, skal der udføres to snit (Fig. N).
7. Efter udførelsen af fældesnippet falder træet af sig selv, eller ved hjælp af fældekilen.

⚠ ADVARSEL! Så snart træet begynder at falde, skal kædesaven trækkes ud af snittet, motoren standses, kædesaven lægges til side og arbejdspladsen forlades via tilbage-trækningsvejen. Pas på faldende grene og vær påpasselig med ikke at snuble.

Afgrening

Afgrening betyder at fjerne grene og kviste fra et fældet træ.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Sav aldrig grene af, mens du står på træstammen. Hold øje med tilbageslagsområdet, når grene er under spænding.

(Fig. J)

- Fjern først støttegrene efter afkortningen.
- Grene under spænding skal saves nedfra og opad for at forhindre, at apparatet sætter sig fast.
- Når der saves tykkere grene af, anvendes samme teknik som ved *Afkortning*, s. 52.
- Arbejd på venstre side af stammen og så tæt på apparatet som muligt. Om muligt skal apparatets vægt hvile på stammen.
- Skift placering for at save grene på den anden side af stammen af.
- Afkort forgrenede grene enkeltvist. Større grene, der vender nedad og støtter træet, bevares i begyndelsen.
- Små grene skal fjernes med et snit.

Afkortning

Afkortning er savning af fældede træstammer til små stykker.

- Vær opmærksom på, at du står stabilt, og at kropsvægten er ligeligt fordelt på begge fødder.
- Støt stammen, hvis det er muligt. Stammen bør støttes med grene, bjælker eller kiler.
- Sørg for, at savkæden ikke har berøring med jorden, når der saves.
- Stå på et højere sted end stammen ved skrånende terræn.

Afkortningsteknikker

Stammen ligger på jorden (Fig. E)

Sav stammen helt igennem oppefra, og sørg ved afslutningen af snittet for, at jorden ikke berøres. Hvis det er muligt at vende stammen, skal den saves 2/3 igennem. Derefter vendes stammen, og resten af stammen saves igennem oppefra.

Stammen er understøttet ved den ene ende (Fig. F)

Sav først 1/3 af stammens diameter igennem nedefra og opad (med oversiden af sværdet) for at undgå splinter. Sav derefter oppefra og nedad (med undersiden af sværdet) mod det første snit for at undgå fastklemning.

Stammen er understøttet ved begge ender (Fig. G)

Sav først 1/3 af stammens diameter igennem oppefra og nedad (med undersiden af sværdet). Sav derefter nedefra og opad (med oversiden af sværdet), indtil snittene mødes.

Savning på en savbuk (Fig. H)

Hold kædesaven fast med begge hænder, og før apparatet foran kroppen, mens der saves. Når stammen saves over, føres apparatet forbi kroppen på højre side (1). Hold venstre arm så lige som muligt (2). Hold øje med stammen, når den falder ned. Stil dig på en sådan måde, at stammen ikke udgør nogen fare, når den saves over. Pas på fødderne. Stammen kan forårsage skader, når den falder ned. Hold balancen (3).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

▲ FORSIGTIG! Kædesaven kan efter brug spilde olie, og olien kan løbe ud, hvis du opbevarer saven på siden eller på hovedet. Det er normalt og afhænger af den nødvendige ventilationsåbning i den øverste del af tanken, og giver ikke anledning til reklamation. Da alle kædesave kontrolleres og testes med olie under fremstillingen, kan der på trods af, at de tømmes, være en rest olie i tanken, som under transporten kan tilsmudse huset en smule. Rengør huset med en klud.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Rengør apparatet grundigt. Derved forlænges apparatets levetid og ulykker forebygges.

Rengøring efter hver brug

- Hold håndtagene fri for olie eller fedtstof. Rengør eventuelt håndtagene med en fugtig klud med sæbevand.
- Rengøring af savkæden. Anvend ikke væsker til rengøring af kæden. Smør et tyndt lag kædeolie på kæden efter rengøringen.
- I forbindelse med rengøring skal kædehjulsafdækningen (9) tages af, så også dette område kan rengøres.
- Rengør sværdet (3).
- Rengør luftgællerne og apparatets overflader med en pensel eller en tør klud.
- Rengør oliepassagen (26) for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften. Til dette kan du bruge en pensel eller en klud, for at tørre resterne væk fra oliepassagen.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

Apparatdel	Handling	Før hver anvendelse	Efter 10 driftstimer	Efter hver anvendelse
Kædebremsekomponenter	Visuel kontrol, udskift ved behov	✓		
Kædehjul (28)	Visuel kontrol, udskift ved behov	✓		
Savkæde (4)	Kontrollér savkæden, smør med olie, efterslib eller udskift ved behov	✓		
Savkæde (4)	Rengør og oliér savkæden			✓
Sværd (3)	<i>Vedligeholdelse af sværdet, s. 55</i>	✓		✓
Sværd (3)	<i>Vend sværdet, s. 56</i>		✓	
Olieautomatik	Kontrollér, rengør oliepassagen ved behov	✓		

Montering af sværd og savkæde

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Træk stikket ud.
2. Placér produktet på en flad overflade.

3. Løsn kædebremsen: Træk kædebremsehåndtaget (2) hen mod det forreste håndtag (15).

Du kan kun montere kædehjulsafdækningen (9) igen, hvis kædebremsebåndet er afspændt.

4. Løsn kædespændingen: Drej kædespændeskruen (8) ⤴.

- Fjern kædehjulafdækningen (9): Drej vingemøtrikken (7) ⚡.
- Skub sværdet (3) mod kædehjulet (28). Du kan tage savkæden (4) og sværdet(3) af.
- Rengør rillen af sværdet. Aflejringer af snavs kan få savkæden (4) til at springe ud af skinnen. Aflejringerne kan også opsuge kædeoli. Konsekvensen kan være, at kædeoli ikke eller kun i ringe grad trænger ned til undersiden af skinnen og smøringen derved forringes.
- Kontrollér kædehjulet (28) for slitage og skader. Hvis slidt eller beskadiget: Kontakt vores servicecenter.

Skift af savkæde og sværd

Før savkæden udskiftes, skal styreskin-nens not rengøres for snavs, da aflejringer af snavs kan få savkæden til at springe ud af skinnen. Aflejringerne kan også opsuge kædeoli. Konsekvensen kan være, at kædeoli ikke eller kun i ringe grad trænger ned til undersiden af skinnen og smøringen derved forringes.

Betingelser

- *Montering af sværd og savkæde, s. 53*

Fremgangsmåde (Fig. B)

- Skift sværdet (3) / savkæden (4).
- Monter sværdet (3) og savkæden (4) som beskrevet i *Montering af savkæde og sværd, s. 54*.

Montering af savkæde og sværd

▲ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakt. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Fremgangsmåde (Fig. B)

- Placer produktet på en flad overflade.
- Fjern kædehjulafdækningen (9): Drej vingemøtrikken (7) ⚡.
- Bred savkæden (4) ud i en løkke, så skærekanten er positioneret i urets retning. Orienter dig til justering af savkæden (4) efter billedsymbolet under kædehjulet (28).



Savkædens løberetning

- Placér sværdet (3) på sværdboltene (27), og skub det frem til kædehjulet (28).
- Før savkæden (4) over kædehjulet (28).

- Læg savkæden (4) på oversiden af sværdet (3) og ind i sværdillen. Begynd ved kædehjulet (28). Det er normalt, at savkæden (4) hænger lidt ned.
- Træk sværdet (3) frem for at sætte savkæden(4) under spænding.
- Sæt kædehjulafdækningen (9) på. Først skal fremspringet (29) på kædehjulafdækningen (9) indsættes i den hertil beregnede holder på apparatet. Sørg for at kædespændestiften (30) falder i hak i holderen (31).
- Stram vingemøtrikken (7) med moderat kraft ⚡.
- Spænd savkæden: Drej kædespændeskruen (8) ⚡.
- Stram vingemøtrikken (7) ⚡.

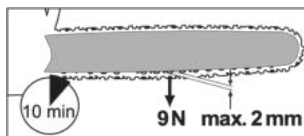
Spænd savkæden

BEMÆRK! Efterspænd eller udskift ikke savkæden i varm tilstand, da den efter afkøling trækker sig lidt sammen igen. Overholdes dette ikke, kan det medføre skader på styreskinnen eller motoren, da savkæden nu ligger for stramt på sværdet.

Savkæden skal spændes regelmæssigt af hensyn til brugerens sikkerhed; samtidig reduceres og forhindres slid og skader på kæden. Vi anbefaler brugeren at kontrollere kædespændingen, hvis nødvendigt, før arbejdet påbegyndes og i tidsintervaller af 10 minutter under arbejdet. Ved arbejde med saven opvarmes savkæden, hvorved den udvider sig en smule. Denne "forlængelse" må man særligt forvente ved nye savkæder.

Kædespænding og kædesmøring påvirker i høj grad savkædens levetid. Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Savkæden er spændt korrekt, når den ikke hænger ned på sværdets underside og kan trækkes hele vejen rundt med hånden iført handsker. Når der trækkes i savkæden med 9 N (ca. 1 kg) trækraft, må savkæden og sværdet ikke have en indbyrdes afstand på mere end 2 mm.



⚠ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille

Fremgangsmåde

1. Kontrollér at kædebremsen er løsnet, dvs. at kædebremsehåndtaget (2) er trykket mod det forreste håndtag (15).
2. Løsn vingemøtrikken (7) ∪.
3. Drej kædespændeskruen (8) ∪ for at spænde savkæden.
Drej kædespændeskruen (8) ∪ for at løsne spændingen.
4. Spænd vingemøtrikkerne (7) ∪ igen.
Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Slibning af skæretænder

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! En forkert slebet savkæde øger risikoen for tilbagelag! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

En skarp savkæde sikrer en optimal skæreydelse. Den skærer uden besvær gennem træet og efterlader store, lange træspåner. En savkæde er sløv, når du skal presse skæreudstyret gennem træet, og træspånerne er meget små. Når savkæden er meget sløv, opstår der slet ingen småspåner men kun træstøv.

Til slibning af savkæden skal du bruge specialværktøj, der sikrer, at kæden slibes i den rigtige vinkel og i den rigtige dybde. Vi anbefaler, at uerfarne brugere af kædesave får savkæden slebet af en fagmand eller af et specialværksted. Hvis du selv har mod på at slibe kæden, følg fremgangsmåden som er beskrevet i vejledningen til din savkædesliber (f.eks. Parkside PSG 85 B2).

- Kædens savdele er skæreleddene, som består af en skæretand og en dybdebegrænsning. Højdeafstanden mellem disse to bestemmer slibedybden.
- Savkæden er slidt op og skal udskiftes med en ny savkæde, når der kun er ca. 4 mm af skæretanden tilbage.
- Når skæretænderne slibes, skal der tages hensyn til følgende værdier (Fig. K):
 - Slibevinkel (30°)
 - Brystvinkel (85°)
 - Slibedybde (0,65 mm)
 - Rundfildiameter (4,0 mm)

⚠ ADVARSEL! Fare for ulykker! Afvigelser fra skæregeometriens målangivelser kan medføre øget tendens til tilbagelag af apparatet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Rund fil
- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. K)

1. Sluk for apparatet og træk stikket ud.
2. Kontrollér at savkæden er spændt, for at slibningen kan udføres korrekt.
3. Slib altid indefra og ud. Før den runde fil udad fra skæretandens inderside. Løft filen op, når du trækker den tilbage.
4. Slib først tænderne på den ene side.
Vend savkæden og slib tænderne på den anden side.
5. Kontrollér alle skæreleddenes længde.
Efter slibningen skal alle skæreled være lige lange og lige brede.
6. Kontrollér slibedybden (dybdebegrænsningen) efter hver tredje slibning og file højden ved hjælp af en flad fil. Dybdebegrænsningen bør sættes tilbage med ca. 0,65 mm i forhold til skæretanden.
7. Afrund dybdebegrænsningen lidt fremad efter tilbagestillingen.

Indstilling af kædespænding

Indstillingen af kædespændingen er beskrevet i kapitel *Spænd savkæden*, s. 54.

Tilkøring af en ny savkæde

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter et stykke tid. Derfor skal du efter de første 5 snit, og senest efter at have savet i 10 minutter, efterspænde savkæden (*Spænd savkæden*, s. 54).

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Fastgør aldrig en ny savkæde på et slidt kædehjul eller på et beskadiget eller slidt sværd. Savkæden kan hoppe af eller bryde.

Vedligeholdelse af sværdet

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Sluk for apparatet og træk stikket ud.
2. Tag kædehjulsafdækningen (9), savkæden (4) og sværdet (3) af.
3. Kontrollér sværdet (3) for slitage.

- Fjern grater og ret styrefladerne med en flad fil.
- Rengør oliepassagen (26) for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften.
- Monter sværdet (3), savkæden (4) og kædehjulsafdækningen (9), og spænd savkæden.

Når oliepassagen i optimal tilstand, sprøjter savkæden få sekunder efter start af kædesaven automatisk lidt olie ud.

Vend sværdet

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet. Sværdet (3) skal vendes ca. hver 10. arbejds-time, for at sikre en jævn slitage.

Fremgangsmåde (Fig. B)

- Sluk for apparatet og træk stikket ud.
- Tag kædehjulsafdækningen (9), savkæden (4) og sværdet (3) af.
- Drej sværdet omkring dets vandrette akse, og monter sværdet og savkæden som beskrevet i *Montering af savkæde og sværd*, s. 54. Vær derved opmærksom på løberetningen af savkæden!



Savkædens løberetning

- Orientér dig til justering af savkæden (4) ved billedsymbolet under kædehjulsafdækningen (9), når sværdet drejes.

Skift af kulbørster

▲ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille

Bemærk

- Udskift altid kulbørsterne på begge sider.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Kærvskruetrækker

Fremgangsmåde (Fig. D)

- Løsn afdækningen af kulbørsten (10) med en kærvskruetrækker.
- Fjern afdækningen af kulbørsten (10).
- Tag kulbørsten (32) ud af holderen (33).
- Skub en ny kulbørste (33) ind i holderen. Vær derved opmærksom på placeringen.

- Sæt afdækningen af kulbørsten (10) på apparatet.
- Fastgør afdækningen af kulbørsten (10) med en kærvskruetrækker.

Opbevaring

- Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.
- Sæt sværdbeskyttelsen (23) på.
- Tøm olietanken før længere driftspausser. Den gamle olie skal bortskaffes miljørigtigt (*Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 57).
- Der kan være olierester i slangerne og i apparatet, som kan sive ud under opbevaringen. Stil apparatet på et egnet underlag/i et oliekar til opbevaring.
- Opbevar apparatet på et tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.

Vægmontering

Apparatet kan hænges op på væggen med nøglehulsboringen (22) på undersiden af apparatet.

▲ ADVARSEL! Personskader eller materiale skader ved boring. Kontakt med elledninger kan medføre brand og elektrisk stød. En beskadiget gasledning kan medføre eksplosion. Hvis der skæres i en vandleddning, opstår der materiel skade. Anvend egnede søgeapparater for at finde skjulte forsyningsledninger, eller henvend dig til det lokale forsyningselskab.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Skrue (skruehoved \varnothing : 7-10 mm)
- egnet skruetrækker
- evt. dyvel

Fremgangsmåde (Fig. A)

- Anbring en skrue ved hjælp af dyvler i den ønskede position på væggen.
- Lad skruehovedet stikke ca. 10 mm mm ud fra væggen.
- Sørg for, at ophængningsanordningen er beregnet til apparatets vægt.
- Du kan anbringe apparatet med nøglehulsboringen (22) på skruen og trække apparatet nedad, til det falder i hak.

Transport

- Tildæk sværdet og savkæden med kædebeskyttelsen (23), når du transporterer apparatet.

- På korte strækninger på arbejdspladsen: Bær produktet i det forreste håndtag (15) med sværdet vendt bagud.
- Sluk altid produktet før transport. Under transporten (også i køretøjer) skal apparatet sikres mod at vælte for at undgå kvæstelser, skader eller tab af brændstof.
- På længere strækninger eller i køretøjer: Transporter produktet i den medfølgende bæretaske (25).

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparat starter ikke	Kædebremse låst	<i>Kontrol af kædebremse, s. 49</i>
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Tænd-/sluk-kontakt (17) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Kulbørsterne er slidte	
	Motoren er defekt	
Savkæde kører ikke	Kædebremse blokerer savkæde (4)	<i>Kontrol af kædebremse, s. 49</i>
Dårlig skæreevne	Savkæden (4) er monteret forkert	<i>Montering af savkæde og sværd, s. 54</i>
	Savkæden (4) er sløv	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Slibning af skæretænder, s. 55</i> • <i>Skift af savkæde og sværd, s. 54</i>
	Utilstrækkelig kædespænding	<i>Spænd savkæden, s. 54</i>
Apparatet går trægt, savkæden hopper af	Utilstrækkelig kædespænding	<i>Spænd savkæden, s. 54</i>
Savkæden bliver varm, der opstår røg under savning, misfarvning af skinnen	For lidt kædeolie	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrol af oliestand og olieautomatik • <i>Påfylde kædeolien, s. 50</i> • Rengør oliepassagen • Kontakt vores servicecenter.
Gnistdannelse	Slidte kulbørster	<i>Skift af kulbørster, s. 56</i>
Uregelmæssig drift		
Reduceret effekt		

Bortskaffelse/miljøbetskyttelse

Tøm olietanken grundigt.

Sørg for, at spildolieerster ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie på miljørigtig vis - aflever den på en genbrugsplads.

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke

må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skifte-

de eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, læses mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Savkæde) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495711_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med mod-

tagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 495711_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 59

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
21	Barkstøtte	91120416
14	Tankdæksel (Kædeolie)	91120418
3	Sværd	91120149
4	Savkæde	91120150
23	Kædebeskyttelse	91120419
9	Kædehjulsafdækning	91120420

⚠ ADVARSEL! En sikker anvendelse af kædesaven er kun muligt med godkendte savkæder og styreskinner. Brugen af ikke-god-

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

kendte kombinationer kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

• **Sværd:**

- 18"AP18-62-507P (Kangxin)
- 18"180SDEA041 (Oregon)
- M1501862-1041TL (Trilink)

• **Savkæde:**

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Elektrisk kædesav**

Model: **PPEKS 2500 B2**

Serienummer: 000001-016700

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

I overensstemmelse med direktivet om støjmissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 106,9 dB;

– garanteret: 109 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

EF-typeafprøvningsattest

- Nummer: M6A 036607 2324 Rev.00
- Notificeret organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
TYSKLAND
15.12.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	61
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	61
Zakres dostawy/akcesoria.....	62
Zestawienie.....	62
Opis działania.....	62
Dane techniczne.....	62
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	63
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	63
Piktogramy i symbole.....	63
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	65
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami łańcuchowymi.....	66
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	67
Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora.....	68
Ryzyko resztkowe.....	68
Przygotowanie	68
Zabezpieczenia.....	69
Eksploatacja	69
Przed rozpoczęciem pracy.....	69
Włączanie i wyłączanie.....	70
Technika piłowania.....	70
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	73
Czyszczenie.....	73
Konserwacja.....	73
Przechowywanie.....	77
Transport	77
Rozwiązywanie problemów	78
Utylizacja /ochrona środowiska	78
Serwis	79
Gwarancja.....	79
Serwis naprawczy.....	80
Service-Center.....	80
Importer.....	81
Części zamienne i akcesoria	81
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	82
Widok rozłożony	167

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowej elektrycznej piły łańcuchowej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia. Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie drewna

Urządzenie nie jest przeznaczone do wszelkich innych zastosowań. Przy użyciu urządzenia nie wolno ciąć materiałów takich jak np. mur, tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce (np. gwoździe lub śruby).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Piła łańcuchowa jest przeznaczona do użytku tylko przez jedną osobę. Użytkownik musi nosić stosowne środki ochrony indywidualnej. Piłę łańcuchową należy trzymać prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt.

Przed użyciem urządzenia użytkownik musi przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje i wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

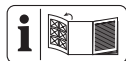
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Elektryczna pilarka łańcuchowa
- Miecz (wstępnie zmontowany)
- Łańcuch piły (wstępnie zmontowany)
- Osłona łańcucha
- Torba do przenoszenia
- Olejarka (130 ml Olej bio do łańcuchów do pił)
- Instrukcja oryginalna

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Tylna rękojeść
- 2 Dźwignia hamulca łańcucha/Przednia osłona dłoni
- 3 Miecz
- 4 Łańcuch piły
- 5 Końcówka gwiazdkowa
- 6 Chwytnak łańcucha (niewidoczny)
- 7 Nakrętka motylkowa (Osłona koła łańcuchowego)
- 8 Śruba napinania łańcucha
- 9 Osłona koła łańcuchowego
- 10 Osłona (Szczotka węglowa)
- 11 Tylna osłona dłoni
- 12 Element zapobiegający nadmiernemu napięciu kabli

- 13 Przewód zasilający
 - 14 Korek wlewu paliwa (Olej łańcuchowy)
 - 15 Przednia rękojeść
 - 16 Blokada załączania
 - 17 Włącznik/wyłącznik
 - 18 Linia celowania/Wskaźnik kierunku porównania drzewa
 - 19 Znacznik poziomu minimalnego „MIN” (Wskaźnik poziomu oleju)
 - 20 Wskaźnik poziomu oleju
 - 21 Zderzak zębaty
 - 22 Otwór na klucz
 - 23 Osłona łańcucha
 - 24 Olejarka
 - 25 Torba do przenoszenia
- rys. B**
- 26 Przepust oleju
 - 27 Sworzeń miecza
 - 28 Koło łańcuchowe
 - 29 Nosek
 - 30 Kołek mocujący łańcuch
 - 31 Mocowanie (Kołek mocujący łańcuch)
- rys. D**
- 32 Szczotka węglowa
 - 33 Mocowanie (Szczotka węglowa)

Opis działania

Piła łańcuchowa posiada napęd w postaci silnika elektrycznego.

Obracający się łańcuch piły jest prowadzony na mieczu (prowadnica szynowa). Piła łańcuchowa jest wyposażona w szybkodziałający hamulec łańcucha. Automatyczny układ olejowy zapewnia ciągłe smarowanie łańcucha. Piła łańcuchowa jest wyposażona dodatkowo w system szybkiego mocowania łańcucha. Dla ochrony użytkownika urządzenie jest wyposażone w różne zabezpieczenia.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Elektryczna pilarka łańcuchowa

.....PPEKS 2500 B2

Napięcie znamionowe U ..230-240 V~, 50 Hz

Znamionowa moc wejściowa P 2500 W

Klasa ochrony II (izolacja podwójna)

Stopień ochrony IPX0

Prędkość łańcucha v_0	16 m/s
Ciężar	
– z mieczem i łańcuchem piły	5,5 kg
– bez miecza i łańcucha piły	4,7 kg
Zawartość zbiornika	130 cm ³
Łańcuch piły	Kangxin ALP-50-62S
–Podziałka łańcucha	9,53 mm (0,375")
–Liczba ogniwi napędowych	62
–Grubość ogniwa napędowego	1,3 mm
Miecz	Kangxin 18" AP18-62-507P
–Typ miecza	18"
–Długość miecza	50 cm (500 mm)
–Długość cięcia	45 cm (450 mm)
Podziałka koła łańcuchowego	9,53 mm (0,375")
–Liczba zębów (koło łańcuchowe)	6
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	94 dB; $K_{pA}=3$ dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	
– gwarantowany	109 dB
– zmierzony	106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
Wibracje (a_{rh})	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym

urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Piła łańcuchowa jest niebezpiecznym urządzeniem, które w przypadku nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała. Dlatego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i innych osób, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zapytać o radę specjalistę.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu

WSKAZÓWKA! Przed rozpoczęciem pracy należy się dobrze zapoznać z elementami obsługowymi. Przećwiczyć obsługę piły łańcuchowej i specjalistę o objaśnienie funkcji, zasad działania oraz techniki cięcia.

WSKAZÓWKA! Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha w kierunku przedniej rękójści.



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony głowy



Stosować rękawice ochronne



Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!



Stosować odzieży ochronną



Prace należy wykonywać zawsze dwiema rękami!



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.



W przypadku uszkodzenia, skrzywienia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)

MIN

Znacznik poziomu minimalnego „MIN” wskaźnika poziomu oleju



Smarowanie łańcucha piły olejem



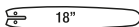
Hamulec łańcucha



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

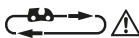


Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Typ miecza

Symbol poniżej osłony koła łańcuchowego



Przestrzegać kierunku biegu łańcucha. Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi.

Symbol na osłonie koła łańcuchowego



Kierunek biegu łańcucha piły

Symbol na mieczu



Typ miecza



Szerokość wpustu



Podziałka łańcucha



Liczba ogniw napędowych

Symbol na dźwigni hamulca łańcucha



Hamulec łańcucha aktywowany



Hamulec łańcucha dezaktywowany

Symbole na nakrętce (osłona koła łańcuchowego)



OTW.



ZAMKN.

Symbol na śrubie do naprężania łańcucha



luzowanie



naprężanie

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen
OTW.



ZAMKN.

Symbole na butelce oleju



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeżenie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilają-**

cego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
 - c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad

elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod ką-**

tem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłami łańcuchowymi

- a) **Podczas pracy piły wszystkie części ciała trzymać z dala od łańcucha piły.** Przed uruchomieniem piły należy się upewnić, że łańcuch piły niczego nie dotyka. Moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może spowodować, że odzież lub części ciała zostaną pochwycone przez łańcuch piły.
- b) **Piłę łańcuchową trzymać zawsze prawą dłonią za tylną rękojęść, a lewą dłonią za rękojęść przednią.** Trzymanie piły łańcuchowej w odwrotnej pozycji zwiększa ryzyko obrażeń ciała. Takiej pozycji nie wolno stosować.
- c) **Piłę łańcuchową należy trzymać tyłko za izolowane powierzchnie rękojęści, ponieważ łańcuch piły może się zetknąć z ukrytymi przewodami elek-**

trycznymi. Kontakt łańcucha piły z prądowym elektrycznym pod napięciem może spowodować przepływ prądu także do metalowych części urządzenia i spowodować porażenie elektryczne.

- d) **Stosować środki ochrony oczu. Zaleca się także stosowanie środków ochrony głowy, dłoni, nóg i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucane ścinki i przypadkowe dotknięcie łańcucha piły.
- e) **Nie należy pracować z piłą łańcuchową na drzewie, na drabinie, z dachu lub z niestabilnej powierzchni.** W przypadku użytkowania urządzenia w taki sposób występuje poważne zagrożenie obrażeń ciała.
- f) **Należy zawsze zapewnić sobie stabilną pozycję i używać piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu.** Sliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie mogą prowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad piłą łańcuchową.
- g) **Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z jej odskoczeniem.** Kiedy uwolnione zostanie napięcie włókien drewna, napięta gałąź może uderzyć użytkownika i / lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszybia i młodych drzew.** Cienki materiał może zakleszczyć się w łańcuchu piły i uderzyć w operatora lub wytrącić go z równowagi.
- i) **Piłę łańcuchową nosić za przednią ręką w stanie wyłączonym, z łańcuchem piły skierowanym z dala od ciała. Na czas transportu lub przechowywania piły łańcuchowej zawsze zakładaj osłonę ochronną.** Staranne obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracującego łańcucha piły.
- j) **Przestrzegać instrukcji smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy szynowej i łańcucha.** Niewłaściwie naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększyć ryzyko odbicia.
- k) **Piłować tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest przeznaczona. Przykład: Nie używać piły łańcuchowej do cięcia meta-**

lu, plastiku, murów lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna. Używanie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- l) **Nie próbować ciąć drzewa, nie mając jasnego rozeznania w zakresie ryzyka i sposobu jego uniknięcia.** Użytkownik lub inne osoby mogą doznać poważnych urazów wskutek kontaktu z upadającym drzewem.

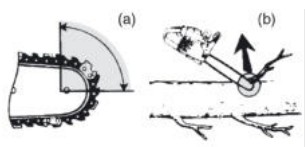
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Elektronarzędzie wytwarza w trakcie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać aktywnie lub pasywnie pracę implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi maszyny przez osoby z implantami medycznymi zalecamy skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu.
- Przewód zasilający układać w taki sposób, aby podczas cięcia nie zahaczał o gałąź lub podobne przeszkody.
- Stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (Residual Current Device) o wartości prądu wyzwalającego 30 mA lub mniej.
- Stosować tylko dopuszczone kable zasilające typu H07RN-F, o długości maksymalnej 75 m, przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Przekrój żył kabla zasilającego musi wynosić co najmniej 2,5 mm². Przed użyciem zawsze całkowicie odwinąć kabel z bębna. Sprawdzić kabel zasilający na obecność uszkodzeń.
- Stosować się ściśle do instrukcji konserwacji, kontroli i zaleceń serwisowych zawartych w tej instrukcji obsługi. Jeżeli w instrukcji obsługi nie podano inaczej, uszkodzone elementy zabezpieczające i części muszą zostać prawidłowo naprawione lub wymienione przez nasze Centrum Serwisowe.
- Nie używać piły łańcuchowej bez smarowania. Do smarowania stosować wyłączanie zalecane środki smarne.
- Osoba używająca urządzenia po raz pierwszy powinna przećwiczyć cięcie

okrągłaków na koźle do piłowania lub stożaku.

- W momencie, gdy uszkodzony jest kabel zasilający elektronarzędzia, należy go zastąpić specjalnie przygotowanym kablem zasilającym, zezwolonym za pośrednictwem organizacji klienta.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu przyłączeniowego, zalecamy zlecenie wymiany przewodu producentowi lub jego przedstawicielowi (np. autoryzowany warsztat serwisowy, dział obsługi klienta itd.).

Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora



- Do odbicia może dojść, jeśli nosek lub końcówka drążka prowadzącego dotknie przedmiotu bądź jeśli drewno zaciśnie się i ściśnie piłę łańcuchową w cięciu (rys. b).
- Dotknięcie końcówki w niektórych przypadkach może spowodować nagłą reakcję odwrócenia, odrzucenie drążka prowadzącego do góry i z powrotem w kierunku operatora (rys. a).
- Zaciśnięcie piły łańcuchowej wzdłuż górnej części drążka prowadzącego może gwałtownie popchnąć drążek prowadzący z powrotem w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą ze skutkiem poważnych obrażeń ciała. Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach bezpieczeństwa wbudowanych w piłę. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć różnej działania, aby podczas cięcia nie dochodziło do wypadków lub obrażeń ciała.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania piły łańcuchowej i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie właściwych środków ostrożności, podanych poniżej:

- **Trzymaj mocno, obejmując kciukami i palcami uchwyty piły łańcuchowej, dwiema rękami na pile i ustawiaj ciało oraz ramiona tak, aby wytrzymać siły**

odbicia. Siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli podjęte zostaną właściwe środki ostrożności. Nie odchodź od piły łańcuchowej.

- **Nie sięgaj zbyt daleko i nie tnij powyżej barków.** Pomaga to uniknąć niezamierzonego dotknięcia końcówki i pozwala na lepszą kontrolę piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używaj tylko zamiennych drążków prowadzących i pił łańcuchowych wskazanych przez producenta.** Nieprawidłowe drążki prowadzące i piły łańcuchowe mogą spowodować pęknięcie łańcucha i/lub odbicie.
- **Przestrzegaj instrukcji ostrzeżenia i konserwacji producenta piły łańcuchowej.** Zmniejszenie wysokości głębokościomierza może spowodować większe odbicia.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

Tylna rękojeść (1) z tylną osłoną dłoni (11)

- Chroni dłoni przed gałęziami, konarami oraz w przypadku odskakiwania łańcucha.

Dźwignia hamulca łańcucha/przednia osłona dłoni (2)

- Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany.
- Natychmiast zatrzymuje łańcuch piły w przypadku odrzucenia.
- Dźwignię można uruchamiać również ręcznie.
- Chroni lewą dłoń operatora, jeśli ta ześlizgnie się z przedniego uchwytu.

Łańcuch piły (4) z delikatnym odrzutem

- Pomaga absorbować siłę odrzutu dzięki specjalnie opracowanym zabezpieczeniom.

Chwytnak łańcucha (6)

- Zmniejsza ryzyko obrażeń ciała, gdy łańcuch piły odskoczy lub pęknie.

Blokada załączania (16)

- Aby włączyć urządzenie, należy odblokować blokadę włącznika.

Włącznik / wyłącznik (17) z systemem natychmiastowego zatrzymania łańcucha

- Po zwolnieniu włącznika / wyłącznika urządzenie natychmiast się wyłącza.

Zderzak zębaty (21)

- Zwiększa stabilność podczas pionowych cięć.
- Ułatwia pilowanie.

Eksploatacja

Przed rozpoczęciem pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Podczas pracy z łańcuchem piły zawsze noś rękawice ochronne i używaj tylko oryginalnych części. Przed rozpoczęciem wszelkich prac na pile łańcuchowej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Przed rozpoczęciem pracy z pilą łańcuchową należy wykonać następujące kroki:

- ew. *Montaż łańcucha piły i miecza*, s. 74
- *Napężanie łańcucha piły*, s. 75

- *Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego*, s. 70
- *Sprawdzanie hamulca łańcucha*, s. 69
- Kontrola automatycznego układu olejowego

Sprawdzanie hamulca łańcucha

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Kontrola smarowania łańcucha

WSKAZÓWKA! Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega wówczas szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu. Upewnić się, że olej przez cały czas jest doprowadzany do łańcucha.

Wskazówki

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju.

- Smarowanie łańcucha można sprawdzać w każdej chwili podczas pracy urządzenia.

Sposób postępowania

1. Gdy łańcuch piły się obraca: Przytrzymać piłę łańcuchową nad zielonym podłożem. Obserwować ślad oleju. Piła łańcuchowa nie może dotykać podłoża!
 - **Wyraźny ślad oleju:** Łańcuch piły działa bez zarzutu
 - **Słaby ślad oleju:** Ustawić przepływ oleju
 - **Brak śladu oleju:** Oczyszczyć przepust oleju

Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru! Przed waniem oleju łańcuchowego należy zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać do ostygnięcia silnika.

WSKAZÓWK! Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega wówczas szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu. Upewnij się, że olej przez cały czas jest doprowadzany do łańcucha.

Podczas obracania się łańcucha do miecza doprowadzany jest olej (3).

- Należy regularnie kontrolować poziom oleju i dolewać olej w przypadku niskiego poziomu. Zawartość zbiornika: 130 cm³
- Należy stosować bio-olej zawierający dodatki zmniejszające tarcie i zużycie. Alternatywnie można również użyć oleju do smarowania łańcucha o niskiej zawartości dodatków adhezyjnych.
- W przypadku dłuższego okresu nieużywania urządzenia (6–8 tygodni) opróżnić zbiornik oleju.

Sposób postępowania

1. Ułożyć urządzenie na boku w taki sposób, aby korek wlewu paliwa (14) był skierowany ku górze.
2. Odkręcić korek zbiornika paliwa (14).
3. Wlać bio-olej do smarowania łańcucha do zbiornika.
4. Wytrzeć ewentualnie rozlany olej.
5. Wkręcić korek zbiornika paliwa (14).

Włączanie i wyłączanie

Warunki

- Miecz (3), łańcuch piły (4) i osłona koła łańcuchowego (9) są zamontowane w prawidłowy sposób.
- Odpowiednia ilość oleju do smarowania łańcucha w zbiorniku. W razie potrzeby uzupełnić poziom oleju (*Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego, s. 70*).
- Napięcie przyłącza sieciowego zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Sposób postępowania (rys. C)

1. Z końca przedłużacza uformować pętlę i zaczepić ją na elemencie zapobiegającym nadmiernemu naprężeniu kabla (12) na tylnej rękojeści (1).
2. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
3. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha (2) w kierunku przedniej rękojeści (15).
4. Przytrzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękami, prawą ręką za tylną (1) i lewą ręką za przednią rękojeść (15). Kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty.
5. Przed uruchomieniem upewnij się, że piła łańcuchowa nie dotyka żadnych przedmiotów.
6. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć prawym kciukiem blokadę załączania (16), a następnie nacisnąć włącznik/wyłącznik (17). Piła łańcuchowa pracuje z maksymalną prędkością. Ponownie zwolnić blokadę załączania (16).
7. Zwolnić włącznik/wyłącznik (17) w celu wyłączenia piły łańcuchowej. Załączenie urządzenia w trybie ciągłym nie jest możliwe.

Technika piłowania

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W momencie zaklinowania się łańcucha piły nie należy próbować go wyciągnąć na siłę. Wyłączyć silnik i użyć ramienia dźwigni lub klina, aby uwolnić piłę łańcuchową.

- Podczas cięcia na zbczcu zawsze stać powyżej pnia drzewa.
- Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, kłamy i druty.

- Podczas piłowania lub później łańcuch piły nie może dotykać ziemi ani innego przedmiotu.
- Lepszą kontrolę nad urządzeniem można uzyskać piłując dolną stroną miecza (ciągnącym łańcuchem), a nie górną stroną miecza (pchającym łańcuchem).
- Zwrócić uwagę, aby łańcuch piły nie zakleszczył się w razie. Pierń drzewa nie może pękać ani odpryskiwać.
- Przestrzegać środków ostrożności przed odrzutem (*Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora, s. 68*)
- Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania“, pod koniec cięcia zmniejszyć nacisk, ale nadal mocno trzymać piłę łańcuchową za uchwyty.
- Piła łańcuchowa może podczas piłowania się ześlizgnąć. Może do tego dochodzić w szczególności, gdy szyna nie znajduje oparcia na okrągłej, gładkiej lub twardej powierzchni lub gdy piłowanie prowadzone jest końcówką szyny. Piłę należy przez cały czas trzymać oburącz, stać w bezpiecznej pozycji i unikać przykładania samej końcówki szyny.
- Przed wyciągnięciem piły po zakończeniu cięcia poczekać, aż piła się zatrzyma.
- Przed przejściem z drzewa na drzewo zawsze wylączyć silnik piły łańcuchowej.
- Upewnić się, że w pobliżu strefy roboczej nie ma ludzi ani zwierząt. Odległość bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym stanowiskiem roboczym musi wynosić 2 ½ długości drzewa.
- Zwróć uwagę na kierunek powalania drzewa. Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się wokół powalonego drzewa, aby móc łatwo skrócić i okrzesać drzewo. Unikaj sytuacji, w której powalane drzewo może zaczepić się o inne drzewo.
- Zwracać uwagę na naturalny kierunek upadania drzewa, który zależy od nachylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru, położenia większych gałęzi i liczby gałęzi.
- Podczas prac związanych z cięciem na pochyłym terenie ustawiać powyżej powalane drzewo. Po powaleniu drzewo prawdopodobnie stoczy lub ześlizgnie się w dół.
- Małe drzewa o średnicy 15-18 cm można zwykle ścinać jednym cięciem.
- W przypadku drzew o większej średnicy konieczne jest wykonanie wycięć i rządu obalającego (rys. L).
- Jeżeli dwie osoby lub więcej osób jednocześnie podcinają i powalają drzewo, odstęp między osobami podcinającymi a powalającymi powinien wynosić co najmniej podwójną wysokość ścinanego drzewa.

Ścinanie drzew

▲ OSTRZEŻENIE! Powalanie drzew wymaga dużego doświadczenia. Drzewa należy ścinać tylko wtedy, gdy potrafimy bezpiecznie obsługiwać piłę łańcuchową. Nigdy nie używać piły łańcuchowej, jeżeli czujemy się niepewnie.

▲ UWAGA! Nie powalać drzewa, gdy wieje silny lub zmienny wiatr, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub gdy drzewo może uderzyć w linie energetyczne. Podczas powalania drzew należy dopilnować, by inne osoby nie zostały narażone na niebezpieczeństwo, by uszkodzić linii energetycznych nie wyrządzić innych szkód materialnych. Jeżeli drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, należy natychmiast powiadomić lokalny zakład energetyczny.

▲ UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa zalecamy niedoświadczonym użytkownikom, aby nie ścinali pnia mieczem o długości mniejszej niż średnica pnia.

Po zakończeniu piłowania unieść ochronniki słuchu, aby usłyszeć dźwięki i ostrzeżenia.

Sposób postępowania

1. **Okrzesywanie (rys. J)**
Zwisające w dół gałęzie usuwać, wykonując cięcie nad gałęzią. Nigdy nie wykonywać zabiegów okrzesywania powyżej wysokości ramion.
2. **Obszar ewakuacji (rys. I)**
Usunąć podszycie wokół drzewa, aby zapewnić sobie łatwy odwrót. Obszar ewakuacji (1) powinien znajdować się około 45° za planowanym kierunkiem powalania drzewa (2).
3. **Wykonanie wycięcia w kierunku, w którym ma upaść drzewo (A) (rys. L)**
Wykonać wycięcie w kierunku, w którym ma upaść drzewo. Rozpocząć od dolnego, poziomego cięcia. Głębokość cięcia powinna wynosić około 1/3 średnicy pnia. Następnie wykonaj od góry skośne cięcie rżaz pod kątem około 45°, które zbiegnie się dokładnie z dolnym cię-

ciem. Zapobiegnie to zaciskaniu się łańcucha piły lub prowadnicy szynowej podczas wykonywania drugiego wycięcia.

▲ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wchodzić przed drzewo z wykonanym wycięciem.

4. Rzaz obalający (B) (rys. L)

Rzaz obalający należy wykonywać z drugiej strony pnia. Ustawić się z lewej strony pnia i wykonać cięcie ciągnącą stroną łańcucha piły (dolną stroną miecza). Rzaz obalający musi przebiegać poziomo co najmniej 5 cm powyżej poziomego wycięcia. Powinien być on na tyle głęboki, aby odstęp do linii wycięcia wynosił co najmniej 1/10 średnicy pnia. Nieprzecięta część pnia nazywana jest zawiasem. Zawias uniemożliwia obracanie się drzewa i zapobiega jego upadkowi w nieprawidłowym kierunku. Nie przecinać zawiasu. Przy zbliżeniu się rzazu obalającego do zawiasu drzewo powinno zacząć upadać. Jeżeli okaże się, że drzewo może nie upaść w żądanym kierunku lub przechyliła się w z powrotem, zaciskając łańcuch piły, należy przerwać cięcie obalające. W celu otwarcia rzazu i powalenia drzewa w żądanym kierunku należy używać drewnianych, plastikowych lub aluminiowych klinów.

5. Wsunąć klin w rzaz obalający, o ile pozwala na to głębokość cięcia, aby uniemożliwić zaciśnięcie się miecza (rys. M).
6. Jeśli średnica pnia jest większa niż długość miecza, wykonaj dwa cięcia (rys. N).
7. Po wykonaniu rzazu obalającego drzewo upadnie samoistnie lub z pomocą klina obalającego.

▲ OSTRZEŻENIE! Gdy tylko drzewo zaczyna upadać, wyciągnąć piłę łańcuchową z rzazu, zatrzymać silnik, odłożyć piłę łańcuchową i opuścić stanowisko pracy ścieżką odwrotu. Uważać na spadające gałęzie i nie dotykać się.

Okrzesywanie

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z powalonego drzewa.

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie odcinać gałęzi stojąc na pniu. Pamiętać o strefie odrzutu, jeśli gałęzie są napięte.

(rys. J)

- Gałęzie podpierające usuwać dopiero po ich skróceniu.

- Naprężone gałęzie należy piłować od dołu do góry, aby zapobiec zaklinowaniu się urządzenia.
- Podczas odcinania grubszych gałęzi należy stosować tę samą technikę, co podczas *Przycinania na długość*, s. 72.
- Należy pracować z lewej strony pnia i jak najbliżej urządzenia. Jeśli to możliwe, ciężar urządzenia powinien spoczywać na pniu.
- W celu odcinania gałęzi po drugiej stronie kłody należy zmieniać stronę.
- Odchodzące konary skracać pojedynczo. Większe, skierowane w dół gałęzie, które podpierają drzewo, należy początkowo pozostawić.
- Mniejsze gałęzie odcinać jednym cięciem.

Przycinanie na długość

Przycinanie na długość polega na piłowaniu powalonych pni drzew na małe odcinki.

- Zwracać uwagę na bezpieczną postawę i równomierny rozkład masy ciała na obie stopy.
- Jeśli jest to możliwe, należy podierać pień. Pień powinien opierać się na gałęziach lub być podparty belką bądź klinami.
- Zwracać uwagę, aby podczas piłowania łańcuch piły nie dotykał ziemi.
- Na spadzistym terenie stawać powyżej powalonego pnia.

Techniki skracania pnia

Kłoda leży na ziemi (rys. E)

Kłodę piłować od góry, uważając pod koniec cięcia, aby nie dotknąć ziemi. Jeśli możliwe jest obrócenie kłody, przepiłuj ją w 2/3. Następnie odwrócić kłodę i piłować resztę kłody od góry.

Kłoda jest podparta na jednym końcu (rys. F)

Przepiłować najpierw 1/3 średnicy kłody od dołu do góry (górną częścią miecza), aby uniknąć jej rozłupania. Następnie piłować od góry do dołu (dolną stroną miecza) w kierunku pierwszego cięcia, aby uniknąć zakleszczenia miecza.

Kłoda jest podparta na obu końcach (rys. G)

Przepiłować najpierw 1/3 średnicy kłody od góry do dołu (dolną stroną miecza). Następnie piłować od dołu do góry (górną stroną miecza), aż nacięcia się spotkają.

Piłowanie na koźle pilarskim (rys. H)

Podczas piłowania trzymać piłę łańcuchową oburącz i prowadzić maszynę podczas cięcia przed sobą. Podczas przecinania kłody prowadzić maszynę z prawej strony obok ciała (1). Trzymaj lewą rękę tak prosto, jak to możliwe (2). Uważaj na spadający pień. Upewnij się, że odcięty pień nie stanowi zagrożenia. Uważaj na swoje stopy. Podczas spadania odcięty pień może spowodować obrażenia. Zachować równowagę (3).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

⚠ UWAGA! Po zakończeniu użytkowania w pile łańcuchowej może się jeszcze odbywać proces smarowania olejem i że z piły może wyciekać olej, jeśli zostanie ona odłożone na boku lub do góry nogami. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez otwór wentylacyjny na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi podstawy do reklamacji. Ponieważ każda piła łańcuchowa jest podczas produkcji sprawdzana i testowana z użyciem oleju, pomimo opróżnienia w zbiorniku może pozostać niewielka ilość oleju, który podczas transportu może lekko zabrudzić obudowę. Obudowę należy oczyszczać szmatką.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie. **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Maszynę czyścić dokładnie. Przedłużyć to żywotność maszyny i pozwoli uniknąć wypadków.

Czyszczenie po każdym użyciu

- Zwracać uwagę, by uchwyty były pozbawione oleju lub smaru. W razie potrzeby oczyścić uchwyty wilgotną szmatką nasączoną wodą z mydłem.
- Czyścić łańcuch piły. Do czyszczenia łańcucha nie używać żadnych płynów. Po zakończeniu czyszczenia nasmarować delikatnie łańcuch piły olejem łańcuchowym.
- W celu oczyszczenia urządzenia zdjąć także osłonę koła łańcuchowego (9), tak by była możliwość oczyszczenia także tego miejsca.
- Czyścić miecz (3).
- Szczeliny wentylacyjne i powierzchnie maszyny należy czyścić za pomocą pędzla lub suchej ściereczki.
- Oczyszczyć przepust oleju (26), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły. W tym celu należy się posłużyć pędzlem lub szmatką w celu wytarcia pozostałości oleju z przepustu.

Konserwacja

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

Część maszyny	Działanie	Przed każdym użyciem	Po 10 roboczo- dzinach	Po każdym użyciu
Elementy hamulca łańcucha	Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić	✓		
Koło łańcuchowe (28)	Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić	✓		
Łańcuch piły (4)	Łańcuch piły należy kontrolować, smarować olejem, w razie potrzeby ostrzyć lub wymieniać	✓		
Łańcuch piły (4)	Czyszczenie i smarowanie łańcucha piły olejem			✓
Miecz (3)	<i>Konserwacja miecza, s. 76</i>	✓		✓
Miecz (3)	<i>Odwrócić miecz, s. 76</i>		✓	
Automatyczny układ smarowania	Sprawdzić, w razie potrzeby oczyścić przepust oleju	✓		

Demontaż miecza i łańcucha piły

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Dezaktywować hamulec łańcucha: Pociągnąć dźwignię hamulca łańcucha (2) w tył w kierunku przedniej rękojeści (15). Oslonę koła łańcuchowego (9) można zamontować ponownie jedynie wtedy, gdy taśma hamulca łańcuch nie jest naprężona.
4. Poluzować naprężenie łańcucha: Obrócić śrubę napinania łańcucha piły (8) ⚙.
5. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9): obrócić nakrętkę motylkową (7) ⚙.
6. Przesunąć miecz (3) w kierunku koła łańcuchowego (28). Można zdjąć łańcuch piły (4) i miecz (3).
7. Oczyścić wpust miecza. W przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły (4) może wyskoczyć z szyny.
8. Skontrolować koło łańcuchowe (28) pod kątem zużycia lub uszkodzeń. W przypadku zużycia lub uszkodzenia: Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Wymiana łańcucha piły i miecza

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny. Osady za-

nieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Warunki

- *Demontaż miecza i łańcucha piły, s. 74*

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wymienić miecz (3)/ łańcuch piły (4).
2. Miecz (3) i łańcuch piły (4) montować zgodnie z opisem w rozdziale *Montaż łańcucha piły i miecza, s. 74*.

Montaż łańcucha piły i miecza

▲ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9): obrócić nakrętkę motylkową (7) ⚙.
3. Rozłożyć łańcuch piły (4), formując pętlę w taki sposób, aby krawędzie cięcia były ustawione w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha piły (4) jest symbol znajdujący się poniżej koła łańcuchowego (28).



Kierunek biegu łańcucha
piły

- Założyć miecz (3) na trzpienie miecza (27) i wsunąć go na koło zębate (28).
- Założyć łańcuch piły (4) na koło łańcuchowe (28).
- Umieścić łańcuch piły (4) na górze miecza (3) we wpuście miecza. Zakładanie rozpocząć na kole łańcuchowym (28). Zwisanie łańcucha piły (4) jest zjawiskiem normalnym.
- Pociągnąć miecz (3) w przód w celu naprężenia łańcucha piły (4).
- Założyć osłonę koła łańcuchowego (9). W pierwszej kolejności należy umieścić nosek (29) znajdujący się na osłonie koła łańcuchowego (9) w odpowiednim mocowaniu na urządzeniu. Zwracać uwagę, aby kołek mocujący łańcuch (30) sięgał do mocowania (31).
- Dokręcić nakrętkę motylkową (7) z umiarkowaną siłą ☹.
- Naprężanie łańcucha piły: Obrócić śrubę napinania łańcucha piły (8) ☹.
- Dokręcić nakrętkę motylkową (7) ☹.

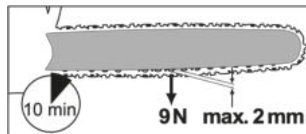
Naprężanie łańcucha piły

WSKAZÓWKI! Łańcucha piły nie należy napinać lub wymieniać, gdy jest on nagrany, ponieważ po schłodzeniu ulegnie on ponownemu skróceniu. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może być przyczyną uszkodzenia prowadnicy lub silnika w wyniku zbyt mocnego przylegania łańcucha piły do miecza.

Regularne napinanie łańcucha poprawia bezpieczeństwo użytkownika i obniża wzgl. zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha. Zalecamy użytkownikowi kontrolowanie stanu naprężenia łańcucha przed każdym rozpoczęciem pracy i w odstępach co 10 minut i w razie potrzeby jego skorygowania. Podczas pracy z piłą łańcuch nagrzewa się i wskutek tego ulega nieznacznemu wydłużeniu. Z takim wydłużaniem należy się liczyć w szczególności w przypadku nowych łańcuchów. Stan naprężenia i nasmarowania łańcucha ma istotny wpływ na jego trwałość. W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Łańcuch piły jest prawidłowo naprężony, jeżeli nie zwisa na dolnej stronie miecza i można go obracać ręką ubraną w rękawicę. Podczas przeciągania łańcucha piły z siłą 9 N

(ok. 1 kg) odległość między łańcuchem a mieczem nie może być większa niż 2 mm.



▲ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wylądzać urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały

Sposób postępowania

- Upewnić się, że hamulec łańcucha jest zwolniony, tzn. dźwignia hamulca łańcucha (2) jest dociśnięta do przedniej rękojeści (15).
- Odkręcić nakrętkę motylkową (7) ☹.
- W celu naprężenia łańcucha piły, należy obrócić śrubę napinania łańcucha piły (8) ☹.
Aby poluzować naprężenie, obracać śrubę napinania łańcucha piły (8) ☹.
- Ponownie dokręcić nakrętkę motylkową (7) ☹.

W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Ostrzenie zębów tnących

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Złe naostrzone łańcuch piły zwiększa ryzyko odrzutu! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

Ostry łańcuch piły zapewnia optymalną wydajność cięcia. Bez trudu wgrzyza się w drewno i pozostawia duże, długie wióry. Łańcuch piły jest tęp, jeśli piłę trzeba przepychać przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha nie powstają wióry, a jedynie pył drzewny.

Ostrzenie łańcucha piły wymaga użycia specjalnych narzędzi, które gwarantują, że łańcuch jest ostrzony pod odpowiednim kątem i na właściwej głębokości. Nieodpowiedzalnemu użytkownikowi piły łańcuchowej zalecamy oddanie łańcucha piły do naostrzenia przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat. Jeśli nie mają Państwo obaw przed samodzielnym ostrzeniem łańcucha, należy postępować zgodnie z instrukcją swojego urzą-

dzenia do ostrzenia łańcuchów do pił (np. Parkside PSG 85 B2).

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwa tnące, składające się z zęba tnącego i noska ogranicznika głębokości. Różnica wysokości między nimi określa głębokość ostrzenia.
- Łańcuch piły jest zużyty i wymaga wymiany na nowy, jeśli pozostało w nim tylko ok. 4 mm zęba tnącego.
- Podczas ostrzenia zębów tnących należy wziąć pod uwagę następujące wartości (rys. K):
 - Kąt ostrzenia (30°)
 - Kąt natarcia (85°)
 - Głębokość ostrzenia (0,65 mm)
 - Średnica pilnika okrągłego (4,0 mm)

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko wypadku! Odchylenia od wymiarów geometrii ostrza mogą prowadzić do wzrostu skłonności maszyny do odrzutu.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik okrągły
- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. K)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Upewnić się, że łańcuch piły jest dobrze naprężony, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
3. Ostrzenie przeprowadzać wyłącznie od wewnątrz na zewnątrz. Okrągły pilnik prowadzić od wewnętrznej strony zęba tnącego na zewnątrz. Podczas cofania podnosić pilnik.
4. Najpierw naostrzyć zęby po jednej stronie. Następnie obrócić łańcuch piły i naostrzyć zęby z drugiej strony.
5. Kontrolować długość ogniw tnących. Po zakończeniu ostrzenia wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą długość i szerokość.
6. Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości), a wysokość należy ponownie wygładzić za pomocą płaskiego pilnika. Ograniczenie głębokości powinno wystawać na ok. 0,65 mm względem zęba tnącego.
7. Po ustawieniu z powrotem zaokrąglic nieco ograniczenie głębokości do przodu.

Regulacja napięcia łańcucha

Regulację naprężenia łańcucha opisano w rozdziale *Naprężanie łańcucha piły*, s. 75.

Docieranie nowego łańcucha piły

W nowym łańcuchu siła napięcia zmniejsza się po pewnym czasie. Dlatego po pierwszych 5 cięciach, najpóźniej po 10 minutach cięcia należy ponownie naprężyć łańcuch (*Naprężanie łańcucha piły*, s. 75).

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie należy mocować nowego łańcucha piły na zużytym kole łańcuchowym bądź zużytym mieczu. Łańcuch piły może odskoczyć lub zerwać się.

Konserwacja miecza

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9), łańcuch piły (4) i miecz (3).
3. Skontrolować miecz (3) pod kątem zużycia.
4. Usunąć zadziory i wyrównać powierzchnie prowadnic za pomocą płaskiego pilnika.
5. Oczyszczyć przepust oleju (26), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły olejem.
6. Zamontować miecz (3), łańcuch piły (4) i osłonę koła łańcuchowego (9), a następnie naprężyć łańcuch piły.

Jeśli przepust oleju jest w optymalnym stanie, kilka sekund po uruchomieniu piły łańcuch piły automatycznie rozpryskuje nieco oleju.

Odwrócić miecz

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie. Miecz (3) należy odwracać co 10 godzin pracy, aby zapewnić jego równomierne zużycie.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

- Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9), łańcuch piły (4) i miecz (3).
- Obrócić miecz wokół jego osi poziomej i zamontować go oraz łańcuch zgodnie z opisem z rozdz. *Montaż łańcucha piły i miecza*, s. 74. Zwracać uwagę na kierunek pracy łańcucha piły!



Kierunek biegu łańcucha piły

- Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha (4) jest symbol znajdujący się poniżej osłony koła łańcuchowego (9) widoczny podczas obracania miecza.

Wymiana szczotek węglowych

▲ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały

Wskazówki

- Szczotki węglowe należy zawsze wymieniać po obu stronach.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Wkrętak płaski

Sposób postępowania (rys. D)

- Odkręcić osłonę szczotki węglowej (10) za pomocą wkrętaka płaskiego.
- Zdjąć osłonę szczotki węglowej (10).
- Wyciągnąć szczotkę węglową (32) z uchwytu (33).
- Wsunąć nową szczotkę węglową w uchwyt (33).
Zwracać uwagę na położenie montażowe.
- Założyć osłonę szczotki węglowej (10) na urządzenie.
- Zamocować osłonę szczotki węglowej (10) za pomocą wkrętaka płaskiego.

Przechowywanie

- Przed rozpoczęciem przechowywania oczyścić urządzenie i przeprowadzić zabiegi konserwacyjne.
- Założyć osłonę łańcucha (23).
- Przed dłuższą przerwą w pracy należy opróżnić zbiornik oleju. Zużyty olej należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (*Utylizacja /ochrona środowiska*, s. 78).

W węzłach oraz w urządzeniu mogą się znajdować nadal resztki oleju, który może wyciekać podczas przechowywania urzą-

dzenia. Na czas przechowywania należy ustawić urządzenie na odpowiedniej podkładce/w misce olejowej.

- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Montaż na ścianie

Urządzenie można zawiesić na ścianie za otwór na klucz (22) na spodzie urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Obrażenia ciała lub szkody materialne podczas wiercenia. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi pożarem lub porażeniem elektrycznym. Uszkodzenie instalacji gazowej może spowodować wybuch. Przedostanie się brzeszczotu do instalacji wodnej może być przyczyną szkód materialnych. Użyć odpowiednich detektorów, aby zlokalizować ukryte przewody zasilające lub zasięgnąć porady w miejscowym zakładzie energetycznym.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Śruba (łeb śruby \varnothing : 7-10 mm)
- odpowiedni wkrętak
- ew. kołek

Sposób postępowania (rys. A)

- Zamocować śrubę za pomocą kołków w żądanym miejscu ściany.
- Łeb śruby powinien wystawać na ok. 10 mm ze ściany.
- Należy się upewnić, że zaczep do zawieszania jest dostosowany do wagi urządzenia.
- Urządzenie można przyłożyć otworem na klucz (22) do śruby i pociągnąć urządzenie do oporu w dół.

Transport

- Podczas transportu zakrywać miecz i łańcuch piły za pomocą osłony łańcucha (23).
- Na krótkich odcinkach w miejscu pracy: Urządzenie należy przenosić, trzymając za przednią rękojeść (15), z mieczem zwróconym w tył.
- Zawsze przed rozpoczęciem przenoszenia urządzenia wyłączać urządzenie. Podczas transportu (także w pojazdach) należy zabezpieczać urządzenie przed przewróceniem, tak by uniknąć obrażeń ciała, szkód lub wycieku paliwa.

- Na dłuższych odcinkach lub w pojazdach:
Transportować urządzenie w dostarczonej torbie (25).

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Hamulec łańcucha zablokowany	<i>Sprawdzanie hamulca łańcucha, s. 69</i>
	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (17)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Szczotki węglowe zużyte	
	Uszkodzony silnik	
Łańcuch piły nie obraca się	Hamulec łańcucha blokuje łańcuch piły (4)	<i>Sprawdzanie hamulca łańcucha, s. 69</i>
Niska wydajność cięcia	Łańcuch piły (4) zamontowany nieprawidłowo	<i>Montaż łańcucha piły i miecza, s. 74</i>
	Tępy łańcuch piły (4)	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ostrzenie zębów tnących, s. 75</i> • <i>Wymiana łańcucha piły i miecza, s. 74</i>
	Niedostateczne napięcie łańcucha	<i>Naprzężanie łańcucha piły, s. 75</i>
Urządzenie pracuje ciężko, łańcuch odskakuje	Niedostateczne napięcie łańcucha	<i>Naprzężanie łańcucha piły, s. 75</i>
Łańcuch piły nagrzewa się, dym podczas cięcia, przebarwienie szyny	Za mała ilość oleju łańcuchowego	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola poziomu oleju i automatycznego układu olejowego • <i>Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego, s. 70</i> • Oczyszczyć przepust oleju • Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Powstawanie iskier	Zużyte szczotki węglowe	<i>Wymiana szczotek węglowych, s. 77</i>
Nieregularny tryb		
Ograniczona moc		

Utylizacja /ochrona środowiska

Starannie opróżnić zbiornik oleju.

Pozostałości zużytego oleju nie wylewać do kanalizacji lub do odpływu. Zużyty olej należy utylizować w sposób bezpieczny dla śro-

dowiska – należy je dostarczyć do punktu zbiórki.

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu prowadzącego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana pro-

duktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. łańcuch piły) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżono się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, któ-

re nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495711_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tytułu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 495711_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenia wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 495711_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 GroBostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center, s. 80*

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
21	Zderzak zębaty	91120416
14	Korek wlewu paliwa (Olej łańcuchowy)	91120418
3	Miecz	91120149
4	Łańcuch piły	91120150
23	Ośłona łańcucha	91120419
9	Ośłona koła łańcuchowego	91120420

▲ OSTRZEŻENIE! Bezpieczne użytkowanie piły łańcuchowej jest możliwe jedynie z dopuszczonymi łańcuchami do piły i prowadnicami szynowymi. Zastosowanie niedopuszczonych kombinacji może być przyczyną poważnych, a nawet śmiertelnych urazów.

• Miecz:

- 18" AP18-62-507P (Kangxin)
- 18" 180SDEA041 (Oregon)
- M1501862-1041TL (Trilink)

• Łańcuch piły:

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Elektryczna pilarka łańcuchowa**

Model: **PPEKS 2500 B2**

Numer serii: 000001-016700

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony: 106,9 dB;

– gwarantowany: 109 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Certyfikat badania typu WE

- Numer: M6A 036607 2324 Rev.00
- Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NIEMCY
15.12.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas	83
Naudojimas pagal paskirtį.....	83
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	84
Apžvalga.....	84
Veikimo aprašymas.....	84
Techniniai duomenys.....	84
Saugos nurodymai	85
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	85
Ženkliai ir simboliai.....	85
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	86
Grandinių pjūklų saugos nurodymai.....	88
Papildomi saugos nurodymai.....	88
Atatrunkos priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos.....	89
Liekamieji pavojai.....	89
Paruošimas	90
Saugos įtaisai.....	90
Naudojimas	90
Prieš naudojant.....	90
Įjungimas ir išjungimas.....	91
Pjovimo būdai.....	91
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	94
Valymas.....	94
Techninė priežiūra.....	94
Laikymas.....	97
Gabenimas	98
Trikčių paieška	98
Šalinimas ir aplinkos apsauga	99
Paslaugos	99
Garantija.....	99
Remonto paslaugos.....	100
Service-Center.....	100
Importuotojas.....	101
Atsarginės dalys ir priedai	101
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	102
Išskaidytasis brėžinys	167

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują elektrinį grandinių pjūklą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama,

o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.

Atskirais atvejais ant prietaiso ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Medienos pjovimas

Šio įrankio negalima naudoti jokiems kitiems tikslams. Taip pat, pvz., pjaustyti mūrą, plastiką, akmenį, metalą, maisto produktus ar medieną su svetimkūniais (pvz., vinimis ar varžtais).

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Šį grandininį pjūklą turi naudoti tik vienas asmuo. Naudotojas privalo dėvėti tinkamas asmeninės apsaugos priemones (AAP). Grandininį pjūklą dešiniąja ranka reikia laikyti už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos.

Prieš naudodamas įrankį naudotojas turi būti perskaitęs ir supratęs visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir instrukcijas. Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

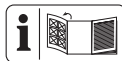
Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Elektrinis grandininis pjūklas
- Pjovimo juosta (sumontuota)
- Pjovimo grandinė (sumontuota)
- Apsauginė įmautė
- Krepšys
- Alyvos buteliukas (130 ml Biologinė pjovimo grandinių alyva)
- Originali instrukcija

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasi-
te priekiniame ir galiniame iš-
skleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Galinė rankena
- 2 Grandinės stabdžio svirtis/Priekinis ran-
kos apsaugas
- 3 Pjovimo juosta
- 4 Pjovimo grandinė
- 5 Kreipiančioji žvaigždutė
- 6 Grandinės gaudyklė (nesimato)
- 7 Sparnuotoji veržlė (Grandinės žvaigždu-
tės gaubtas)
- 8 Grandinės įtempimo varžtas
- 9 Grandinės žvaigždutės gaubtas
- 10 Gaubtas (Anglinis šepetėlis)
- 11 Galinis rankos apsaugas
- 12 Laido suveržimo įtaisas
- 13 Maitinimo laidas
- 14 Bakelio dangtelis (Grandinių alyva)
- 15 Priekinė rankena
- 16 Jungiklio užraktas
- 17 Įjungiklis / išjungiklis
- 18 Nusitaikymo linija/Nuleidimo krypties in-
dikatorius
- 19 Mažiausio kiekio žyma „MIN“ (Alyvos ly-
gio langelis)
- 20 Alyvos lygio langelis
- 21 Dantytoji atrama
- 22 Pailga skylė
- 23 Apsauginė įmautė
- 24 Alyvos buteliukas

25 Krepšys

B pav.

- 26 Alyvos kanalas
- 27 Pjovimo juostos kaištis
- 28 Grandinės žvaigždutė
- 29 Iškyša
- 30 Grandinės įtempimo kaištis
- 31 Lizdas (Grandinės įtempimo kaištis)

D pav.

- 32 Anglinis šepetėlis
- 33 Lizdas (Anglinis šepetėlis)

Veikimo aprašymas

Grandininį pjūklą varo elektros variklis.

Aplinkui besisukančią pjovimo grandinę nu-
kreipia pjovimo juosta (kreipiamoji juosta).
Grandininiam pjūkle yra greitaveikis grandi-
nės stabdys. Automatinė tepimo sistema už-
tikrina nuolatinį grandinės tepimą alyva. Pa-
pildomai grandininis pjūklas yra su grandinės
sparčiojo įtempimo sistema. Kad naudotojas
būtų saugus, įrankis yra su įvairiais apsaugi-
niais įtaisais.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Elektrinis grandininis pjūklas

.....	PPEKS 2500 B2
Vardinė įtampa U	230-240 V~, 50 Hz
Vardinė jėgimo galia P	2500 W
Apsaugos klasė	II (dviguba izoliacija)
Apsaugos laipsnis	IPX0
Grandinės greitis v_0	16 m/s
Svoris	
– su pjovimo juosta ir pjovimo grandine 5,5 kg
– be pjovimo juostos ir pjovimo grandinės 4,7 kg
Bakelio talpa	130 cm ³
Pjovimo grandinė	Kangxin ALP-50-62S
–Grandinės žingsnis	9,53 mm (0,375")
–Varomųjų narelių skaičius	62
–Varomųjų narelių storis	1,3 mm
Pjovimo juosta ... Kangxin 18" AP18-62-507P	
–Pjovimo juostos tipas	18"
–Pjovimo juostos ilgis	50 cm (500 mm)
–Pjūvio ilgis	45 cm (450 mm)
Grandinės žvaigždutės žingsnis	
.....	9,53 mm (0,375")

–Grandinės žvaigždutės dantukų skaičius ...6
Garso slėgio lygis (L_{pA}) 94 dB; $K_{pA}=3$ dB
Garso galios lygis (L_{WA})

– garantuojamas 109 dB

– išmatuotas 106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB

Vibracija (a_H)5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠ ATSARGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaisо naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Grandininis pjūklas yra pavojingas įrankis, kurį neteisingai ar neatsargiai naudojant galima patirti sunkių ar net mirtinų sužalojimų. Todėl kad jūs ir kiti asmenys būtų saugūs, visada laikykitės toliau aprašytų saugos nurodymų, o jei abejojate, pasitarkite su specialistu.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio

NUORODA! Prieš dirbdami gerai susipažinkite su visais valdymo įtaisais. Pasimokykite naudoti grandininį pjūklą ir paprašykite specialisto papasakoti apie jo funkcijas, veikimą ir pjovimo būdus.

NUORODA! Užsifiksavus grandinės stabdžiui, pjovimo grandinė nesisuka. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį patraukdami link priekinės rankenos.



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite galvos apsaugą



Mūvėkite apsaugines pirštines



Avėkite apsauginius batus tvirtu padu!



Vilkėkite apsauginius drabužius



Visada dirbkite laikydami įrankį abiem rankomis!



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Dėmesio! Atatranka. Dirbdami stebėkite, kad įrankis nesukeltų atatrankos.



Nedelsdami ištraukite tinklo kištuką, jei maitinimo laidas pažeistas, susi-raižęs arba perpjautas.



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA}, nurodytas dB(A)

MIN

Alyvos lygio langelio mažiausio kiekio žyma „MIN“



Pjovimo grandinės tepimas alyva



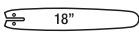
Grandinės stabdys



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

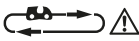


Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)



Pjovimo juostos tipas

Ženklas po grandinės žvaigždutės gaubtu



Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį. Dėmesio! Perskaitykite naudojimo instrukciją.

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Ženklas ant pjovimo juostos



Pjovimo juostos tipas



Griovelio plotis



Grandinės žingsnis



Varomųjų narelių skaičius

Ženklas ant grandinės stabdžio svirties



Įjungtas grandinės stabdys



Išjungtas grandinės stabdys

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto sparnuotosios veržlės



ATSUKIMAS



PRIVERŽIMAS

Ženklas ant grandinės įtempimo varžto



atlaisvinimas



įtempimas

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen
ATSUKIMAS



PRIVERŽIMAS

Ženkilai ant alyvos buteliuko



Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogoje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulks arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblašymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokiū būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais,**

- viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
 - d) **Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
 - e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
 - f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais (LSI).** Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.
- ### 3. ASMENINĖ SAUGA
- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavarę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
 - b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
 - c) **Užkirskite kelią netyčianiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
 - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakstis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtu-mėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
 - g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
 - h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimo si įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.
- ## 4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atlikite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
 - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
 - c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
 - d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
 - e) **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektri-**

- nis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
5. **APTARNAVIMAS**
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.

Grandininų pjūklų saugos nurodymai

- a) **Pjūklui veikiant stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo pjovimo grandinės.** Prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad pjovimo grandinė niekur nesiliečia. Dėl menkiausio neapdairumo dirbant su grandininu pjūklų pjovimo grandinė gali sugriebti drabužius ar kūno dalis.
- b) **Grandininį pjūklą dešiniąja ranka visada laikykite už galinės rankenos, o kairiąja ranka – už priekinės rankenos.** Jei dirbant grandininis pjūklas laikomas atvirkščiai, padidėja pavojus susižaloti, todėl draudžiama taip daryti.
- c) **Grandininį pjūklą laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjovimo grandinė gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų.** Pjovimo grandinei prisilietus prie laido su įtampa, ši gali persiduoti ir metalinėms įrankio dalims bei sukelti elektros smūgį.
- d) **Dėvėkite akių apsaugos priemonę. Rekomenduojame dėvėti ir kitas klausos, galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones.** Tinkama apsauginė apranga sumažina pavojų susižaloti, kurį kelia skraidančios drožlės ir atsitiktinis prisilietimas prie pjovimo grandinės.

- e) **Nenaudokite grandininio pjūklo įsilipę į medį, ant kopėčių, nuo stogo ar stovėdami ant kitokio nestabilaus paviršiaus.** Taip naudojant kyla didelis pavojus susižaloti.
- f) **Kas kartą įsitikinkite, kad tvirtai stovite, ir grandininį pjūklą naudokite tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Stovėdami ant slidaus pagrindo ar nestabilaus paviršiaus, galite netekti pusiausvyros arba nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- g) **Pjudami įtempių veikiamą šaką turėkite omenyje, kad ji gali kirsti atgal.** Atsipalaidavus medienos plaušų įtempiui, įtempta šaka gali pataikyti į naudotoją ir (arba) grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas.
- h) **Būkite ypač atsargūs pjudami pomiškį ir jaunus medelius.** Plona mediena gali įstrigti pjovimo grandinėje ir kirsti jums arba išmušti iš jus pusiausvyros.
- i) **Išjungtą grandininį pjūklą neškite laikydami už priekinės rankenos ir nuo jūsų kūno nukreipta pjovimo grandine.** Gabendami grandininį pjūklą ar padėdami jį laikyti, visada užmaukite apsauginę įmautę. Atsargiai elgiantis su grandininu pjūklų sumažėja tikimybė netyčia prisiliesti prie besisukancios pjovimo grandinės.
- j) **Laikykites tepimo, grandinės įtempimo ir kreipiamosios juostos bei grandinės keitimo nurodymų.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatrunkos pavojų.
- k) **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo darbams, kuriems jis nėra skirtas. Pavyzdžiui: Nenaudokite grandininio pjūklo metalui, plastikui, mūriui ar kitokioms ne medinėms statybinėms medžiagoms pjauti.** Naudojant grandininį pjūklą nenumatytiems darbams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- l) **Nebandykite nuleisti medį, kol aiškiai neįvertinote pavojų ir kaip jų išvengti.** Griūnantis medis gali sunkiai sužaloti įrankio naudotoją ar kitus žmones.

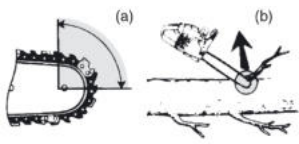
Papildomi saugos nurodymai

- **⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Veikdamas šis elektrinis įrankis sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasy-

viuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad pjaunant jo negalėtų užkabinti šakos ar pan.
- Naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą („Residual Current Device“), suveikiantį esant 30 mA arba mažesnei srovei.
- Naudokite tik leidžiamus naudoti H07RN-F tipo maitinimo laidus, ne ilgesnius kaip 75 m ir skirtus naudoti lauke. Maitinimo laido gyslų skerspjūvis turi būti ne mažesnis nei 2,5 mm². Prieš naudodami visada nuo laido ritės nuvyniokite visą laidą. Patikrinkite, ar maitinimo laidas neapgadintas.
- Atidžiai laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų priežiūros, techninės priežiūros ir patikros nurodymų. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis turi tinkamai sutaisyti arba pakeisti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Nenaudokite netepamo grandininio pjūklo. Tam naudokite tik rekomenduojamas tepimo priemones.
- Jei įrankį naudojate pirmą kartą, pasimokykite pjaustyti apvaliąją medieną ant atraminio stovo ar rėmo.
- Pažeidus elektrinio įrankio jungiamąjį laidą, jį reikia pakeisti specialios konstrukcijos jungiamuoju laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Prireikus pakeisti jungiamąjį laidą, rekomenduojame kreiptis į gamintoją arba gamintojo atstovą (pvz., įgaliotąsias specializuotas dirbtuves, klientų aptarnavimo tarnybą ir pan.).

Atatranks priešastys ir operatoriaus apsauga nuo jos



- Atatranka gali įvykti, kai kreipiamosios juostos viršūnė arba galas paliečia objek-

tą arba kai pjūvyje mediena susispaudžia ir prispaudžia pjūklo grandinę (b pav.).

- Kai kuriais atvejais galo kontaktas gali sukelti staigią atvirkštinę reakciją, dėl kurios kreipiamoji juosta pakyla aukštyn ir atšoka atgal į operatoriaus pusę. (a pav.).
- Suspaudus pjūklo grandinę išilgai kreipiamosios juostos viršaus, kreipiamoji juosta gali būti staigiai atšokti atgal link operatoriaus.
- Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite prarasti pjūklo kontrolę, todėl galite sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle įmontuotais saugos įtaisais. Kaip grandininio pjūklo naudotojas, turėtumėte imtis keleto veiksmy, kad atliekant pjovimo darbus neįvyktų nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų.

Atatranka yra netinkamo grandininio pjūklo naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas ir jos galima išvengti imantis toliau nurodytų tinkamų atsargumo priemonių.

- **Abiem rankomis tvirtai suimkite grandininį pjūklą, nykščiais ir pirštais apglėbę grandininio pjūklo rankenas, o kūną ir rankas laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranką.** Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti atatranksos jėgą. Nepaleiskite grandininio pjūklo.
- **Nepersistenkite ir nepjunkite aukščiau nei pečių aukštyje.** Tai padeda išvengti netyčinio galo kontakto ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- **Naudokite tik gamintojo nurodytas pakaitines kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines.** Neteisingai pakeitus kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines, gali nutrūkti grandinė ir (arba) atsirasti atatranka.
- **Laikykitės gamintojo pateiktų pjūklo grandinės galandimo ir priežiūros instrukcijų.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atatranka.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.

- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsipjovimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą įjunkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

Saugos įtaisai

Naudotojui ir prietaisui apsaugoti yra šie saugos įtaisai:

Galinė rankena (1) su galiniu rankos apsaugu (11)

- Apsaugo ranką nuo šakų, šakelių ir nušokusios pjovimo grandinės.

Grandinės stabdžio svirtis / priekinis rankos apsaugas (2)

- Kai grandinės stabdys yra užsifiksavęs, pjovimo grandinė nesisuka.
- Įvykus atatrakai iš karto sustabdo pjovimo grandinę.
- Svirtį galima valdyti ir rankomis.
- Apsaugo naudotojo kairę ranką, jei ji nušlysta nuo priekinės rankenos.

Mažą atatranką sukelianti pjovimo grandinė (4)

- Specialiai sukurtas saugos įtaisas padeda atlaikyti atatranką.

Grandinės gaudyklė (6)

- Sumažina pavojų susižaloti pjovimo grandinei nušokus arba nutūkus.

Jungiklio užraktas (16)

- Kad įrankį būtų galima įjungti, reikia atskleisti jungiklio užraktą.

Įjungimo / išjungimo jungiklis (17) su momentiniu grandinės stabdikiu

- Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrankis iš karto išsijungia.

Dantytąjį atrama (21)

- Padidina stabilumą pjaunant vertikaliai.
- Palengvina pjovimą.

Naudojimas

Prieš naudojant

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Dirbdami su pjovimo grandine visada mūvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis. Prieš kaip nors tvarkydami grandininį pjūklą ištraukite tinklo kištuką. Prieš naudodami grandininį pjūklą atlikite toliau aprašytus veiksmus:

- jei reikia, *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 95*
- *Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 95*
- *Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 91*
- *Grandinės stabdžio patikra, Žr. 90*
- patikrinkite automatinę tepimo sistemą

Grandinės stabdžio patikra

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg.

Die Sägekette sollte abrupt stoppen.

- Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Grandinės tepimo patikrinimas

NUORODA! Jei naudosite nepakankamai suteptą grandininį pjūklą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė trumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos. Įsitikinkite, kad alyva visada teka ant grandinės.

Keitimo

- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite alyvos lygį.
- Grandinės tepimą bet kada galite patikrinti ir naudodami įrankį.

Veiksmai

- Grandinei sukantis: Grandininį pjūklą laikykite virš šviesaus pagrindo. Stebėkite alyvos pėdsaką. Grandininis pjūklas neturi liesti prie žemės!
 - Ryškus alyvos pėdsakas:** grandininis pjūklas veikia nepriekaištingai.
 - Silpnas alyvos pėdsakas:** nustatykite alyvos srautą.
 - Alyvos pėdsako nėra:** išvalykite alyvos kanalą.

Grandinių alyvos įpylimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus! Prieš įpildami grandinių alyvos, įrankį visada išjunkite ir leiskite varikliui atvėsti.

NUORODA! Jei naudosite nepakankamai suteptą grandininį pjūklą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė trumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos. Įsitikinkite, kad alyva visada teka ant grandinės.

Grandinei pradėjus sukintis, alyva teka link pjovimo juostos (3).

- Reguliariai tikrinkite alyvos lygį ir sumažėjus alyvos lygiui jos papildomai įpilkite. Bakelio talpa: 130 cm³
- Naudokite biologinę grandinių alyvą, kurioje yra trintų ir nusidėvėjimą mažinančių priedų. Arba galite naudoti grandinių tepimo alyvą, kurioje nedaug lipniųjų priedų.
- Jei įrankio ilgesnį laiką nenaudosite (6–8 savaites), ištuštinkite alyvos bakelį.

Veiksmai

- Įrankį ant šono paguldykite taip, kad bakelio dangtelis (14) būtų nukreiptas į viršų.
- Nusukite bakelio dangtelį (14).
- Į bakelį įpilkite biologinės grandinių alyvos.
- Jei reikia, nuvalykite išlaistytą alyvą.
- Užsukite bakelio dangtelį (14).

Įjungimas ir išjungimas

Sąlygos

- Pjovimo juosta (3), pjovimo grandinė (4) ir grandinės žvaigždutės gaubtas (9) yra tinkamai surinkti.
- Bakelyje yra pakankamas kiekis grandinių alyvos. Prireikus papildomai įpilkite grandinių alyvos (*Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 91*).
- Tinklo įtampa sutampa su įrankio duomenų lentelėje nurodyta įtampa.

Veiksmai (C pav.)

- Ilginamojo laido gale padarykite kilpą ir užkabinkite ją ant laido suveržimo įtaiso (12) prie galinės rankenos (1).
- Įjunkite įrankį į elektros tinklą.
- Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį (2) patraukdami link priekinės rankenos (15).
- Grandininį pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis: dešiniąja ranka už galinės rankenos (1), o kairiąja – už priekinės rankenos (15). Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankenas.
- Prieš paleisdami įsitikinkite, kad grandininis pjūklas nesiliečia prie jokių daiktų.
- Įrankį įjungsite dešiniuoju nykščiu nuspaudę jungiklio užraktą (16) ir paskui nuspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (17). Grandininis pjūklas veikia didžiausiuoju greičiu. Vėl atleiskite jungiklio užraktą (16).
- Norėdami išjungti grandininį pjūklą, atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (17). Nuolatinio veikimo įjungti negalima.

Pjovimo būdai

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Jei pjovimo grandinė įstrigo, nemėginkite grandininio pjūklo ištraukti jėga. Išjunkite variklį ir naudokite svirtį arba pleišta, kad atlaisvintumėte grandininį pjūklą.

- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno.

- Nuo medžio pašalinkite nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielą.
- Perpjovimo momentu ar po to, pjovimo grandinė neturi liestis prie žemės ar kokio nors kito daikto.
- Visada geriau kontroliuosite situaciją, jei pjausite pjovimo juostos apatine puse (traukiančiąją pjovimo grandinę), o ne pjovimo juostos viršutine puse (stumiančiąją pjovimo grandinę).
- Stebėkite, kad pjovimo grandinė nejstrigtų pjūvio vietoje. Medžio kamienas neturi lūžti ar skilinėti.
- Imkitės apsaugos nuo atatrakos priemonių (*Atatrakos priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos*, Žr. 89)
- Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite pjūklo prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau grandininį pjūklą tvirtai laikykite už rankenų.
- Pjaunant grandininis pjūklas gali netikėtai nuslysti. Tai ypač būdinga tiems atvejams, kai juosta neįkimba į apvalų, lygų ar kietą paviršių arba kai pjaunama juostos galu. Pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankomis, tvirtai stovėkite ir stenkitės nepradėti pjauti vien juostos galu.
- Baigę pjauti palaukite, kol grandininis pjūklas sustos, ir tik tada jį atitraukite.
- Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite grandininio pjūklo variklį.

Medžių nuleidimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Medžiams nuleisti reikia daug patirties. Medžius nuleidinėkite tik gerai mokėdami valdyti grandininį pjūklą. Jokiu būdu nenaudokite grandininio pjūklo, jei nesijaučiate užtikrintai.

▲ ATSARGIAI! Nenuleidinėkite medžių, jei pučia stiprus ar besikeičiančios krypties vėjas, jei kyla pavojus apgadinti nuosavybę arba jei medis gali kliudyti laidus. Leidžiant medžius reikia stebėti, kad nekiltų pavojus kitiems asmenims, nebūtų užkliudyti elektros laidai ar padaryta materialinės žalos. Jei medis kliudytų elektros laidus, apie tai reikia nedelsiant informuoti energijos tiekimo įmonę.

▲ ATSARGIAI! Saugos sumetimais nepatyrusiems naudotojams nerekomenduojame pjauti medžio kamieno trumpesniu pjovimo juostomis, nei kamieno skersmuo.

- Įsitikinkite, kad netoli darbo zonos nėra žmonių arba gyvūnų. Saugus atstumas nuo nuleidžiamo medžio iki kitos darbo vietos turi būti 2 ½ medžio ilgio.
- Atkreipkite dėmesį į nuleidimo kryptį. Naudotojas turi turėti galimybę saugiai judėti šalia nuleisto medžio, kad lengvai galėtų medį skersai supjaustyti ir nugenėti. Būtina užtikrinti, kad virstantis medis neįstrigtų kitame medyje.
- Atkreipkite dėmesį į natūralią virtimo kryptį, priklausančią nuo medžio pasvirimo ir kreivumo, vėjo krypties, didesnių šakų išsidėstymo bei šakų skaičiaus.
- Pjaudami ant šlaito nelygioje vietoje stovėkite aukščiau nuleidžiamo medžio. Nuleistas medis veikiausiai nuriedės ar nuslys į pakalnę.
- Mažesnius medžius, kurių skersmuo yra nuo 15 iki 18 cm, galite įprastai nupjauti vienu pjūviu.
- Didensio skersmens medžiuose reikia padaryti pakirtas ir vieną pagrindinį pjūvį (L pav.).
- Jei vienu metu du ar daugiau asmenų pjausto ar nuleidinėja medžius, mažiausias atstumas tarp šių asmenų turi būti mažiausiai du kartus didesnis už nuleidžiamo medžio aukštį.

Baigę pjauti, iškart nusiimkite klausos apsaugą, kad galėtumėte girdėti garsus ir įspėjamuosius signalus.

Veiksmai

1. Genėjimas (J pav.)

Pradėdami pjauti virš šakos, nupjaukite į apačią nusvirusias šakas. Niekada nege-nėkite aukščiau nei pečių aukštyje.

2. Atsitraukimo sritis (I pav.)

Pašalinkite pomiškį aplink medį, kad galėtumėte lengvai atsitraukti. Atsitraukimo sritis (1) turėtų būti maždaug 45° kampu už planuojamos nuleidimo krypties (2).

3. Pakirtas išpjovimas (A) (L pav.)

Pakirtą padarykite ta kryptimi, į kurią turi virsti medis. Pradėkite padarydami apatinį, horizontalų pjūvį. Pjūvio gylis turi būti apie 1/3 kamieno skersmens. Dabar iš viršaus padarykite įstrižą pjūvį apie 45° kampu, tiksliai susitinkantį su apatiniu pjūviu. Tai leis įstrigti pjovimo grandinei ar kreipiamajai juostai darant antrąją pakirtą.

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nestovėkite prieš įpjautą medį.

4. **Pagrindinis pjūvis (B) (L pav.)**
Pagrindinį pjūvį padarykite kitoje kamieno pusėje. Stovėkite medžio kamieno kairėje pusėje ir pjaudami tempiančiąja pjovimo grandine (pjovimo juostos apatine pusę). Pagrindinis pjūvis turi būti horizontalus ir mažiausiai 5 cm virš pakirtos horizontalios dalies. Jis turi būti tokio gylio, kad atstumas iki pakirtos linijos būtų mažiausiai 1/10 kamieno skersmens. Neperpjauta kamieno dalis vadinama užtūra (nuleidimo juosta). Užtūra neleidžia medžiui persiskuti ir nuvirsti neteisinga kryptimi. Neperpjaukite šios užtūros.
Pagrindiniam pjūviui artėjant prie užtūros, medis turėtų pradėti virsti. Jei mato, kad medis virsta ne ta kryptimi, kuria norite, arba atsitiesia ir suspaudžia pjovimo grandinę, medžio toliau nebepjaukite. Pjūvio vietai praskirti bei medžio vertimo kryptčiai norima linkme pakoreguoti naudokite medinius, plastikinius arba aliumininčius pleištus.
5. Įstumkite vertimo pleišną į pagrindinį pjūvį, vos tik pjūvis bus pakankamo gylio, kad pjovimo juosta nejstrigtų (M pav.).
6. Jei kamieno skersmuo yra didesnis nei pjovimo juostos ilgis, padarykite du pjūvius (N pav.).
7. Padarius pagrindinį pjūvį, medis virsta savaime arba pakalant vertimo pleištu.

▲ ĮSPĖJIMAS! Kai tik medis pradeda virsti, ištraukite grandininį pjūklą iš pjūvio vietos, išjunkite variklį, padėkite grandininį pjūklą ir atsitraukimo keliu pasitraukite iš darbo vietos. Atkreipkite dėmesį į žemyn krentančias šakas ir neužkliūkite.

Genėjimas

Genėjimas – tai šakų ir šakelių pašalinimas nuo nukirsto medžio.

▲ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Niekada nepjaukite šakų stovėdami ant medžio kamieno. Jei šakos veikiamos įtempių, stebėkite atarankos sritį.

(J pav.)

- Atramines šakas pašalinkite tik nupjovę skersai iki reikiamo ilgio.
- Įtempių veikiamas šakas pjaukite iš apačios į viršų, kad įrankis nejstrigtų.
- Todėl nupjaudami storesnes šakas pjaukite taip pat, kaip *Skersinis pjaustymas*, Žr. 93.

- Stovėkite kairėje kamieno pusėje ir kuo arčiau prie įrankio. Jei įmanoma, įrankį atremkite į kamieną.
- Pereikite į kitą vietą, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Atskirai patrupinkite išsišakojusias šakas. Didesnes ir į apačią nukreiptas bei medį remiančias šakas iš pradžių palikite.
- Mažesnes šakas perpjaukite vienu pjūviu.

Skersinis pjaustymas

Skersinis pjaustymas – tai nuleistų medžių kamienų supjaustymas į mažas dalis.

- Tvirtai stovėkite, o savo kūno svorį tolygiai paskirstykite abiem pėdoms.
- Jei įmanoma, paremkite kamieną. Po kamieniu reikėtų pakišti šakų, baslių ar pleiščių ir taip jį paremti.
- Stebėkite, kad pjaunant pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės.
- Būdami ant skardžių stovėkite aukščiau kamieno.

Skersinio pjaustymo būdai

Kamienas guli ant žemės (E pav.)

Iš viršaus visiškai perpjaukite kamieną ir baigdami pjauti stebėkite, kad neprisiliestumėte prie žemės. Jei įmanoma, pasukite kamieną ir įpjaukite 2/3 kamieno skersmens. Tada apverskite kamieną ir iš viršaus visiškai perpjaukite likusią kamieno dalį.

Kamienas paremtas vienu galu (F pav.)

Pirmiausia iš apačios į viršų (pjovimo juostos viršutine pusę) įpjaukite 1/3 kamieno skersmens, kad kamienas neskilinėtų. Tada iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatine pusę) pjaukite link pirmojo pjūvio, kad pjūklas neįstrigtų.

Kamienas paremtas abiem galais (G pav.)

Pirmiausia iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatine pusę) įpjaukite 1/3 kamieno skersmens. Tada pjaukite iš apačios į viršų (pjovimo juostos viršutine pusę), kol pjūviai susilies.

Pjovimas ant atraminio stovo (H pav.)

Grandininį pjūklą tvirtai suimkite abiem rankomis ir pjaudami laikykite jį prieš kūną. Perpjovę kamieną, įrankį patraukite pro dešinę pusę šalia kūno (1). Kairiąją ranką laikykite kuo tiesiau (2). Atkreipkite dėmesį į nukrintantį kamieną. Atsistokite taip, kad nupjautas kamienas nekeltų pavojaus. Stebėkite savo pėdas. Krisdamas nupjautas kamienas gali sužaloti. Išlaikykite pusiausvyrą (3).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

▲ ATSARGIAI! Baigus naudoti grandininį pjūklą, jis gali tepti, o pavertus šonu arba apvertus, iš jo gali tekėti alyva. Tai normalu, nes viršutiniame bakelio krašte yra būtinoji vėdinimo anga, todėl tai nesuteikia teisės reikšti pretenzijas. Kiekvienas grandininis pjūklas jį gaminant tikrinamas ir išbandomas su alyva, todėl net ir ištuštintame bakelyje gali būti likę šiek alyvos, galinčios truputį ištepti gaubenamą įrankio korpusą. Nuvalykite korpusą šluoste.

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamus pirštines.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

Kruopščiai nuvalykite įrankį. Taip pailginsite įrankio naudojimo trukmę ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Valymas kas kartą panaudojus

- Pasirūpinkite, kad rankenos nebūtų išteptos benzinu, alyva ar tepalu. Jei reikia, rankenas valykite drėgna, muiluotame vandenyje išplauta šluoste.
- Nuvalykite pjovimo grandinę. Pjovimo grandinės nevalykite skysčiais. Nuvalytą pjovimo grandinę patepkite trupučiu grandinių alyvos.
- Valydami nuimkite ir grandinės žvaigždutės gaubtą (9), kad ir čia galėtumėte išvalyti.
- Nuvalykite pjovimo juostą (3).
- Įrankio vėdinimo angas ir paviršius valykite šepetėliu arba sausa šluoste.
- Išvalykite alyvos kanalą (26), kad naudojamo pjūklo pjovimo grandinė būtų be triklių automatiškai tepama. Šepetėliu arba šluoste išvalykite liekanas iš alyvos kanalo.

Techninė priežiūra

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite toliau pateikiamoje lentelėje nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai pasirūpinant įrankio technine priežiūra, pailgės įrankio naudojimo trukmė. Taip pat įrankis geriausiai pjaus ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Įrankio dalis	Veiksmas	Kas kartą prieš naudojant	Naudojus 10 valandų	Kas kartą baigus naudoti
Grandinės stabdžio dalys	Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite	✓		
Grandinės žvaigždutė (28)	Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite	✓		
Pjovimo grandinė (4)	Patikrinti pjovimo grandinę, sutepti alyva, jei reikia, pagaląsti arba pakeisti	✓		
Pjovimo grandinė (4)	Nuvalykite pjovimo grandinę ir sutepkite alyva			✓
Pjovimo juosta (3)	<i>Pjovimo juostos techninė priežiūra, Žr. 97</i>	✓		✓
Pjovimo juosta (3)	<i>Pjovimo juostos apvertimas, Žr. 97</i>		✓	
Automatinė tepimo sistema	Patikrinkite ir prireikus išvalykite alyvos kanalą	✓		

Pjovimo juostos ir pjovimo grandinės išrinkimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsijpauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Veiksmai (B pav.)

1. Ištraukite tinklo kištuką.
2. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
3. Išjunkite grandinės stabdį: Grandinės stabdžio svirtį (2) patraukite atgal link priekinės rankenos (15).
Grandinės žvaigždutės gaubtą (9) vėl galėsite uždėti tik atlaisvinę grandinės stabdžio juostą.
4. Atlaisvinkite grandinės įtempimą: pasukite grandinės įtempimo varžtą (8) ☹.
5. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (9): pasukite sparnuotąją veržlę (7) ☹.
6. Stumkite pjovimo juostą (3) grandinės žvaigždutės (28) kryptimi.
Galite nuimti pjovimo grandinę (4) ir pjovimo juostą (3).
7. Išvalykite pjovimo juostos griovelį. Dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė (4) gali iššokti iš juostos.
8. Patikrinkite, ar grandinės žvaigždutė (28) nenusidėvėjo ir neapgadinta. Jei ji nusidėvėjo arba apgadinta:
Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas

Prieš keisdami pjovimo grandinę, išvalykite nešvarumus iš kreipiamosios juostos griovelio, nes dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė gali iššokti iš juostos. Be to, susikaupę nešvarumai gali sugerti grandinių alyvą. Šiuo atveju juostos apačia būtų netepama arba mažai tepama grandinių alyva, ir tepimas būtų nepakankamas.

Sąlygos

- *Pjovimo juostos ir pjovimo grandinės išrinkimas, Žr. 95*

Veiksmai (B pav.)

1. Pakeiskite pjovimo juostą (3) / pjovimo grandinę (4).
2. Pjovimo juostą (3) ir pjovimo grandinę (4) surinkite kaip aprašyta *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 95.*

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas

⚠ ATSARGIAI! pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsijpauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Veiksmai (B pav.)

1. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
2. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (9): pasukite sparnuotąją veržlę (7) ☹.
3. Suformuodami kilpą, pjovimo grandinę (4) ištieskite taip, kad pjaunanciosios briaunos būtų nukreiptos laikrodžio rodyklės kryptimi. Pjūklo grandinės (4) padėti nustatykite vadovaudamiesi ženklu po grandinės žvaigždute (28).



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

4. Pjovimo juostą (3) uždėkite ant pjovimo juostos kaiščio (27) ir pristumkite prie grandinės žvaigždutės (28).
5. Pjovimo grandinę (4) uždėkite ant grandinės žvaigždutės (28).
6. Pjovimo grandinę (4) įdėkite į pjovimo juostos griovelį pjovimo juostos (3) viršuje. Pradėkite prie grandinės žvaigždutės (28). Normalu, jei pjovimo grandinė (4) nukabus.
7. Pjovimo juostą (3) patraukite į priekį, kad pjovimo grandinė (4) įsitemptų.
8. Uždėkite grandinės žvaigždutės gaubtą (9). Tam pirmiausia grandinės žvaigždutės gaubto (29) išsikišimą (9) įkiškite į tam skirtą įrankio lizdą.
Įsitinkinkite, kad grandinės įtempimo kaištis (30) yra lizde (31).
9. Priveržkite sparnuotąją veržlę (7) vidutine jėga ☹.
10. Pjovimo grandinės įtempimas: pasukite grandinės įtempimo varžtą (8) ☹.
11. Priveržkite sparnuotąją veržlę (7) ☹.

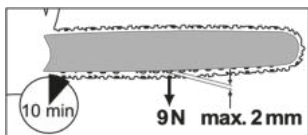
Pjovimo grandinės įtempimas

NUORODA! Nebandykite įtempti ir keisti įkaitusios pjovimo grandinės, nes atvėsusi ji vėl šiek tiek susitrauks. Nesilaikant nurodymo, galima apgadinti kreipiamąją juostą arba variklį, nes pjovimo grandinė bus per standžiai prigludusi prie pjovimo juostos.

Reguliariai įtemptiant pjovimo grandinę, užtikrinama naudotojo sauga, grandinė mažiau dėvisi ir negadinama. Prieš pradėdant dirbti bei maždaug kas 10 minučių naudotojui rekomenduojame patikrinti grandinės įtempimą ir pririderinti. Dirbant su pjūklų, pjovimo grandinė įkaista, todėl šiek tiek pailgėja. Toks pailgėjimas ypač būdingas naujoms pjovimo grandinėms.

Pjovimo grandinės naudojimo trukmė labai priklauso nuo grandinės įtempimo ir grandinės tepimo. Naujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nenukabusi pjovimo juostos apačioje ir ją galima aplinkui patraukti pirštine apmauta ranka. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos turi būti ne didesnis nei 2 mm.



⚠ ATSAUGIAI! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustoję

Veiksmai

1. Įsitinkinkite, kad grandinės stabdys yra atlaisvintas, t. y. grandinės stabdžio svirtis (2) patraukta link priekinės rankenos (15).
 2. Atlaisvinkite sparnuotąją veržlę (7). ☹
 3. Norėdami įtempti pjovimo grandinę, grandinės įtempimo varžtą (8) pasukite ☹. Norėdami atlaisvinti įtempimą, grandinės įtempimo varžtą (8) pasukite ☹.
 4. Vėl priveržkite sparnuotąją veržlę (7) ☹.
- Naujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo dantukų galandimas

⚠ ATSAUGIAI! Pavojus susižaloti! Netinkamai pagalandus pjovimo grandinę, padidėja atatrakos pavojus! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaunamas pirštines.

Geriausiai pjauna išgaląsta pjovimo grandinė. Ji lengvai perpjauna medį ir palieka dide-

les, ilgas medžio drožles. Pjovimo grandinė yra atšipusi, jei pjovimo įrangą turite spausti per medį, o medžio drožlės yra labai mažos. Kai pjovimo grandinė yra labai atšipusi, vietoj drožlių susidaro tik medienos dulksės.

Pjovimo grandinei galąsti reikia specialių įrankių, kuriais grandinė išgalandama tinkamu kampu ir tinkamu gyliu. Nepatyrusiam grandininį pjūklų naudotojui rekomenduojame pjovimo grandinę pavesti išgaląsti specialistui arba specializuotoms dirbtuvėms. Jei manote, kad sugebėsite išgaląsti grandinę, vadovaukitės savo pjovimo grandinės galandimo įrankio (pvz., Parkside PSG 85 B2) instrukcija.

- Pjovimo grandinės pjaunančiosios dalys yra pjaunantieji nareliai, kuriuos sudaro pjaunantysis dantukas ir gylio ribotuvas. Aukščio skirtumas tarp jų abiejų nustato galandimo gylį.
- Pjovimo grandinė nusidėvėjo ir ją reikia pakeisti nauja pjovimo grandine, kai pjaunančiojo dantuko lieka vos apie 4 mm.
- Galandant pjaunančiuosius dantukus, reikia atsižvelgti į šiuos dydžius (K pav.):
 - Galandimo kampą (30°)
 - Dantuko priekinį kampą (85°)
 - Galandimo gylį (0,65 mm)
 - Apvaliosios dildės skersmenį (4,0 mm)

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nelaimingo atsitikimo pavojus! Nukrypęs nuo ašmenų geometrijos matmenų, gali padidėti įrankio sukeltos atatrakos pavojus.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Apvalioji dildė
- Plokščioji dildė

Veiksmai (K pav.)

1. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
2. Įsitinkinkite, kad pjovimo grandinė standžiai įtempta, nes tik taip ją galima tinkamai išgaląsti.
3. Galąskite tik iš vidaus į išorę. Apvaliąja dilde braukite nuo pjaunančiojo dantuko vidinės pusės į išorę. Pakelkite atgal traukiamą dildę.
4. Pirmiausia išgaląskite vienos pusės dantukus. Tada apverskite pjovimo grandinę ir pagalauskite kitos pusės dantukus.
5. Patikrinkite pjaunančiųjų narelių ilgį. Išgalandus, visi pjaunantieji nareliai turi būti vienodo ilgio ir pločio.
6. Po kiekvieno trečio galandimo patikrinkite galandimo gylį (gylio ribotuvą) ir priderin-

kite aukštį pašlifuodami plokščiaja dilde. Gylio ribotuvus už pjaunantįjį dantuką turėtų būti apie 0,65 mm žemesnis.

7. Sumažinę gylio ribotuvą, jį šiek tiek suapvalinkite į priekį.

Grandinės įtempimo reguliavimas

Grandinės įtempimo reguliavimas aprašytas skyriuje *Pjovimo grandinės įtempimas*, Žr. 95.

Naujos pjovimo grandinės įdirbimas

Uždėjus naują pjovimo grandinę, jos įtempimas po kurio laiko sumažėja. Todėl po pirmųjų 5 pjūvių arba pjovę daugiausia 10 minučių turite papildomai įtempti pjovimo grandinę (*Pjovimo grandinės įtempimas*, Žr. 95).

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Naujos pjovimo grandinės niekada nedėkite ant nusidėvėjusios grandinės žvaigždutės arba ant apgadintos ar susidėvėjusios pjovimo juostos. Pjovimo grandinė gali nušokti arba nutrūkti.

Pjovimo juostos techninė priežiūra

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaunamas pirštines.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Plokščioji dildė

Veiksmai (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
2. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (9), pjovimo grandinę (4) ir pjovimo juostą (3).
3. Patikrinkite, ar pjovimo juosta (3) nesusi-dėvėjo.
4. Pašalinkite šerpetas ir plokščiaja dilde palyginkite krepiamuosius paviršius.
5. Išvalykite alyvos kanalą (26), kad naudo-jamo pjūklo pjovimo grandinė būtų be trikčių automatiškai tepama.
6. Uždėkite pjovimo juostą (3), pjovimo grandinę (4) bei grandinės žvaigždutės gaubtą (9) ir įtempkite grandininį pjūklą.

Kai alyvos kanalas yra tvarkingas, įjungus grandininį pjūklą pjovimo grandinė po kele-to sekundžių automatiškai išpurškia šiek tiek alyvos.

Pjovimo juostos apvertimas

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaunamas pirštines.

Pjovimo juostą (3) reikia apversti maždaug kas 10 darbo valandų, kad ji vienodai dėvėtųsi.

Veiksmai (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką.
2. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (9), pjovimo grandinę (4) ir pjovimo juostą (3).
3. Pjovimo juostą apverskite aplink jos horizontaliąją ašį; pjovimo juostą ir pjovimo grandinę surinkite, kaip aprašyta *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas*, Žr. 95. Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį!



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

4. Apvertę pjovimo juostą, pjovimo grandinę (4) nukreipkite vadovaudamiesi ženklų po grandinės žvaigždutės gaubtu (9).

Anglinių šepetėlių keitimas

▲ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustoję.

Keitimo

- Anglinius šepetėlius visada keiskite abiejose pusėse.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Plokščiasis atsuktuvas

Veiksmai (D pav.)

1. Atlaisvinkite anglinio šepetėlio gaubtą (10) plokščiuoju atsuktuvu.
2. Nuimkite anglinio šepetėlio gaubtą (10).
3. Išimkite anglinį šepetėlį (32) iš laikiklio (33).
4. Į laikiklį (33) įkiškite naują anglinį šepetėlį. Atkreipkite dėmesį į montavimo padėtį.
5. Uždėkite anglinio šepetėlio gaubtą (10) ant įrankio.
6. Pritvirtinkite anglinio šepetėlio gaubtą (10) plokščiuoju atsuktuvu.

Laikymas

- Prieš padėdami laikyti, išvalykite įrankį.
- Uždėkite apsauginę įmautę (23).
- Prieš ilgesnes darbo pertraukas ištuštinkite alyvos bakelį. Panaudotą alyvą pašalinkite nedarydami žalos aplinkai (*Šalinimas ir aplinkos apsauga*, Žr. 99).

Tačiau žarnelėse ir įrankyje gali būti alyvos likučių, kurie laikant įrankį gali ištekėti. Laikomą įrankį padėkite ant tinkamo pag-rindo / įdėkite į alyvos vonelę.

- Įrankį laikykite sausoje ir nuo dulkių ap-saugotoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.

Pakabinimas ant sienos

Pailga skylė (22) įrankio apačioje įrankį galite pakabinti ant sienos.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Žmonių sužalojimas arba materialinė žala gręžiant. Prisilietus prie elektros laidų, galima sukelti gaisrą ir patirti elektros smūgį. Pažeidus dujų vamzdį, gali įvykti sprogitimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima patirti materialinės žalos. Tinkamais ieškikliais suraskite nematomus elektros laidus ar vamzdžius arba pasitei-raukite vietos komunalinių paslaugų teikimo bendrovėje.

Reikalingi įrankiai ir pagalbines priemonės

- Varžtas (varžto galvutė \varnothing : 7-10 mm)
- Tinkamas atsuktuvas
- Jei reikia, kaiščiai

Veiksmai (A pav.)

- Norimoje sienos vietoje į kaištį įsukite varžtą.
- Varžto galvutė turi būti apie 10 mm mm išlindusi iš sienos.
- Įsitinkinkite, kad pakabinimo įtaisas tinka įrankio svoriui.
- Įrankį pailga skylė (22) galite priglausti prie varžto ir iki galo patraukti žemyn.

Gabenimas

- Gabendami įrankį, pjovimo juostą ir pjovi-mo grandinę uždenkite apsaugine įmaute (23).
- Darbo vietoje pereidami trumpus atstu-mus: įrankį neškite už priekinės rankenos (15), pjovimo juostą nukreipę atgal.
- Kas kartą prieš gabendami išjunkite įran-kį. Gabenamą įrankį pritvirtinkite (ir trans-porto priemonėse), kad įrankis neapvirstų, nieko nesužalotų, nebūtų apgadintas ir iš jo netekėtų degalai.
- Pereidami ilgesnius atstumus arba trans-porto priemonėse: įrankį gabenkite kartu tiekiamame krepšyje (25).

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Užsifiksavęs grandinės stab-dys	<i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 90</i>
	Nėra maitinimo įtampos	Patikrinkite elektros lizdą, mai-tinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikai sutaisyti.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis (17) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavi-mo tarnybą.
	Nusidėvėjo angliniai šepetėliai. Sugedo variklis	
Pjovimo grandinė nesisuka	Grandinės stabdys blokuoja pjovimo grandinę (4)	<i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 90</i>
Įrankis blogai pjauna	Pjovimo grandinė (4) netinka-mai uždėta	<i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 95</i>
	Pjovimo grandinė (4) atšipo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Pjovimo dantukų galandimas, Žr. 96</i> • <i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas, Žr. 95</i>
	Grandinė nepakankamai įtempta	<i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 95</i>

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis sunkiai veikia, pjovimo grandinė nušoka	Grandinė nepakankamai įtempta	<i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 95</i>
Pjovimo grandinė kaista, pjauant susidaro dūmų, pakito pjovimo juostos spalva	Per mažai grandinių alyvos	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite alyvos lygį ir automatinę tepimo sistemą • <i>Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 91</i> • Išvalykite alyvos kanalą • Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Kibirkščių susidarymas	Nusidėvėję angliniai šepetėliai	<i>Anglinių šepetėlių keitimas, Žr. 97</i>
Netolygus veikimas		
Sumažėjusi galia		

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Rūpestingai ištuštinkite alyvos bakelį. Nepilkite panaudotos alyvos likučių į kanalizaciją ar nuotekų sistemas. Panaudotą alyvą pašalinkite nedarydami žalos aplinkai – pristatykite juos į utilizavimo punktą. Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Pjovimo grandinė), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Taip pat vandens, šalčio, žaibo, ugnies ar netinkamai transportuojant padarytai žalai. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimas garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiui nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495711_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtųmėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip

skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 495711_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
- **Nurodymas:** nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT **Paslaugos Lietuva**
 Tel.: 0800 33062
 Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisieki su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 100*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
21	Dantytoji atrama	91120416
14	Bakelio dangtelis (Grandinių alyva)	91120418
3	Pjovimo juosta	91120149
4	Pjovimo grandinė	91120150
23	Apsauginė įmautė	91120419
9	Grandinės žvaigždutės gaubtas	91120420

⚠ ĮSPĖJIMAS! Grandininį pjūklą galima saugiai naudoti tik uždėjus leidžiamas naudoti pjovimo grandines ir kreipiamąsias juostas. Naudojant nepatvirtintus derinius galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

• **Pjovimo juosta:**

- 18" AP18-62-507P (Kangxin)
- 18" 180SDEA041 (Oregon)
- M1501862-1041TL (Trilink)

• **Pjovimo grandinė:**

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Elektrinis grandininis pjūklas**

Modelis: **PPEKS 2500 B2**

Serijos numeris: 000001-016700

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 106,9 dB;

– garantuojamas: 109 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC VI priedą.

EB tipo tyrimo sertifikatas

- Numeris: M6A 036607 2324 Rev.00
- Notifikuotoji įstaiga: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
15.12.2025



Christian Frank
Įgaliojasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus.....	103
Sihipärane kasutamine.....	103
Tarnekomplekt/tarvikud.....	104
Ülevaade.....	104
Funktsiooni kirjeldus.....	104
Tehnilised andmed.....	104
Ohutusjuhised.....	105
Ohutusjuhiste tähendus.....	105
Pildimärgid ja sümbolid.....	105
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	106
Kettsaagide ohutusjuhised.....	108
Täiendavad ohutusjuhised.....	108
Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt.....	109
Jääkriskid.....	109
Ettevalmistus.....	110
Turvaseadised.....	110
Kasutamine.....	110
Enne käitamist.....	110
Sisse- ja väljalülitamine.....	111
Saagimistehnikad.....	111
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....	113
Puhastamine.....	113
Hooldus.....	114
Ladustamine.....	117
Transport.....	117
Veaotsing.....	118
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....	118
Service.....	119
Garantii.....	119
Remonditeenus.....	120
Service-Center.....	120
Importija.....	120
Varuosad ja tarvikud.....	120
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....	121
Laotusjoonis.....	167

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue elektrikettsae ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku

kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikuhtudel on seadme juures või seadmes määrdeainete jääkkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutusaladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Puidu saagimine

Seade ei ole ette nähtud mitte ühelgi muul eesmärgil kasutamiseks. See hõlmab nt müüritise, plasti, kivi, metalli, toiduainete või puidu, mis sisaldab võõrkehi (nt naelu või kruvisid) lõikamist.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastasest noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Kettsaagi tohib kasutada ainult üks inimene. Kasutaja peab kandma asjakohaseid isikukaitsevahendeid (IKV). Kettsaagi tuleb hoida parema käega tagumisest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.

Enne seadme kasutamist peab kasutaja läbi lugema kõik kasutusjuhendis olevad instruksioonid ja juhised ning saama neist aru.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks püsikasutuseks. Tõõndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

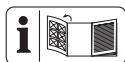
Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Elektriline kettsaag
- Saelatt (eelmonteeritud)
- Saekett (eelmonteeritud)
- Ketikaitse
- Kandekott
- Õlipudel (130 ml Biosaeketiõli)
- algupärane kasutusjuhend

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

joon. A

- 1 Tagumine käepide
- 2 Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse
- 3 Saelatt
- 4 Saekett
- 5 Tähttratas
- 6 Ketipüüdur (mittenähtav)
- 7 Liblikmutter (Ketiratta kate)
- 8 Keti pingutuskruvi
- 9 Ketiratta kate
- 10 Kate (Süsihari)
- 11 Tagumine käekaitse
- 12 Tõmbetõkis
- 13 Toitejuhe
- 14 Paagikork (Ketiõli)
- 15 Eesmine käepide
- 16 Sisselülitustõkis
- 17 Sisse-/väljalüliti
- 18 Viseerimisjoon/Langetusnurga näidik
- 19 Miinimumimärk „VÄHEMALT“ (Õlitaseme näidik)
- 20 Õlitaseme näidik
- 21 Tugihambad
- 22 Võtmekujuline ava
- 23 Ketikaitse
- 24 Õlipudel
- 25 Kandekott

joon. B

- 26 Õliava

- 27 Saelati sõrm
- 28 Ketiratas
- 29 Nina
- 30 Keti pingutustihvt
- 31 Kinnitus (Keti pingutustihvt)

joon. D

- 32 Süsihari
- 33 Kinnitus (Süsihari)

Funktsiooni kirjeldus

Kettsael on ajamiseks elektrimootor.

Ümberringi liikuv saekett juhitakse üle juhsaelati (juhtlati). Kettsaag on varustatud kiirketipiduriga. Õlitusautomaatika tagab pideva ketiõlituse. Täiendavalt on kettsaag varustatud keti kiirpingutussüsteemiga. Kasutaja kaitseks on seadmel erinevad kaitseesadised.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Elektriline kettsaag	PPEKS 2500 B2
Nimipinge U	230-240 V~, 50 Hz
Nimisisendvõimsus P	2500 W
Kaitseklass	□ II (topeltisolatsioon)
Kaitseaste	IPX0
Keti kiirus v_0	16 m/s
Kaal	
– koos saelati ja saeketiga	5,5 kg
– ilma saelati ja saeketita	4,7 kg
Paagi mahtuvus	130 cm ³
Saekett	Kangxin ALP-50-62S
–Ketisamm	9,53 mm (0,375")
–Vedavate ketilülide arv	62
–Veolüli paksus	1,3 mm
Saelatt	Kangxin 18" AP18-62-507P
–Saelati tüüp	18"
–Saelati pikkus	50 cm (500 mm)
–Lõikepikkus	45 cm (450 mm)
Ketiratta samm	9,53 mm (0,375")
–Hamaste arv (ketiratas)	6
Mürarõhutase (L_{pA})	94 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	
– garanteeritud	109 dB
– mõõdetud	106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
Vibratsioon (a_H)	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

▲ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili töödeldakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

▲ HOIATUS! Ketsaag on ohtlik seade, mis võib vale või hooletu kasutamise korral põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi. Järgige seetõttu oma ja teiste isikute huvides ohutuse huvides alati järgnevaid ohutusjuhiseid ja küsige kahtluse korral spetsialistilt nõu.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel

MÄRKUS! Tutvuge enne tööd hästi kõikide juhtelementidega. Harjutage ketsae käsitemist ja laske spetsialistil endale selgitada seadme talitlust, tööpõhimõtet ja saagimistehnikaid.

MÄRKUS! Saekett ei liigu, kui ketipidur on fikseerunud. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba eesmise käepideme suunas.



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage silmade kaitsevahendit



Peakaitse kasutamine



Kasutage kaitsekindaid



Kandke tugeva tallaga turvajalatseid!



Kasutage kaitseriietust



Töötage alati mõlema käega!



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.



Tähelepanu! Tagasilöökk – olge töötades tähelepanelik masina tagasilöögi suhtes.



Kui võrgukaabel sai kahjustada, läks sassi või lõigati läbi, tõmmake kohe-selt võrgupistik välja.



Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB(A)

MIN Õlitase näidiku miinimumimärk „MIN“



Saeketi õlitamine



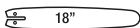
Ketipidur



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

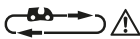


Kaitseklass II (topeltisolatsioon)



Saelati tüüp

Piktogrammid ketiratta katte all



Jälgige saeketi liikumissuunda. Tähelepanu! Lugege kasutusjuhend läbi.

Piktogrammid ketiratta kattel



Saeketi liikumissuund

Piktogrammid saelatil



Saelati tüüp



Soone laius



Ketisamm



Veolülide arv

Piktogrammid ketipiduri hooval



Ketipidur aktiveeritud



Ketipidur inaktiveeritud

Piktogrammid liblikmutril (ketiratta kate)



LAHTI



KINNI

Piktogrammid keti pingutuskruvi

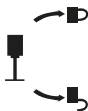


vabastamine



pingutamine

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen
LAHTI

KINNI

Piktogrammid õlipudelil



Hoida lastele ligipääsmatus kohas

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. **OHUTUS TÖÖKOHAL**

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. **ELEKTRIOHUTUS**

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.

- c) **Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
 - d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt.** Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
 - e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukatset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- 3. ISIKLIK OHUTUS**
- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida teete ja kasutage elektritööriista arukalt.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
 - b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolmumaski, libise-miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
 - c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
 - d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
 - e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
 - g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
 - h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- 4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
 - c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
 - d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
 - e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitavad laitmatult ja ei kiulu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjude peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
 - f) **Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõid

keservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.

- g) **Kasutage elekritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elekritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elekritööriista üle ettenägematu-tes olukordades.

5. TEENINDUS

- a) **Laske oma elekritööriista remondida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elekritööriista ohutuse säilimise.

Kettsaagide ohutusjuhised

- a) **Hoidke kõik kehaosad töötava sae korral saeketist eemal. Veenduge enne sae käivitamist, et miski ei puuduta saeketti.** Ketsaega töötamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada riituse või kehaosade saeketiga kaasahaaramist.
- b) **Hoidke alati parema käega kettsae tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.** Ketsaee hoidmine vastupidises tööasendis suurendab vigastuste riski ja seda ei tohi kasutada.
- c) **Hoidke kettsaagi ainult isoleeritud haardepindadest, sest saekett võib tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Saeke- ti kokkupuutumine pingestatud juhtme- ga võib pingestada ka metallist seadme osad ja tekitada elektrilööki.
- d) **Kandke silmade kaitsevahendit. Peale selle on soovitatav täiendav kaitse- varustus kõrvadele, peale, kätele ja jalgadele.** Sobiv kaitseriietus vähendab eemalpaiskuvast saepurust ja saeketi juhuslikust puudutamisest tulenevat vi- gastusohtu.
- e) **Ärge töötae ketsaega puu otsas, redelil, katusel või ebastabiilsel pinnal.** Sellisel viisil käitamisel esineb tõsine vi- gastusoht.
- f) **Jälgige alati oma stabiilset asendit ja kasutage kettsaagi ainult siis, kui seisate tugeval, tasasel ja kindlal pinnal.**

Libe aluspind või ebastabiilsed seisupin- nad võivad põhjustada tasakaalu kaotuse või kontrolli kaotamise kettsae üle.

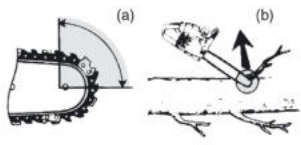
- g) **Pingul oleva oksa lõikamisel arvesta- ge, et see paiskub tagasi.** Kui puidu- kiudude pinge vabaneb, võib pinge all ol- nud oks kasutatat tabada ja/või kontroll kettsae üle võib kaduda.
- h) **Olge eriti ettevaatlik alusmetsa ja noo- ri puid saagides.** Õhuke materjal võib saeketti takerduda ja teie pihta lüüa või viia teid tasakaalust välja.
- i) **Kandke kettsaagi väljalülitatud olekus, hoides eesmisest käepidemest, sae- kett kehast eemale pööratud. Ketsaa- gi transportides või hoiukohta pannes tõmmake sellele alati kaitsekate peale.** Ketsaee hoolikas käsitsemine vähendab kogemata töötava saeketi puudutamise tõenäosust.
- j) **Järgige määrimise, keti pingutamise ning juhtplaadi ja keti vahetamise inst- ruktsioone.** Asjatundmatult pingutatud või määritud kett võib kas puruneda või suurendada tagasilöögiohtu.
- k) **Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi töödeks, milleks see ei ole ette nähtud. Näide: Ärge kasutage kettsaagi metalli, plasti, müüritise või selliste ehitusmaterjalide saagimiseks, mis ei ole puidust.** Ketsaee kasutamine mittesihipärasteks töödeks võib tekitada ohtlikke olukordi.
- l) **Ärge proovige langetada puud, enne kui teil pole selget ettekujutust riski- dest ja nende vältimisest.** Kasutaja või teised isikud võivad saada kukkuvu puu- ga raskelt vigastada.

Täiendavad ohutusjuhised

- **▲ HOIATUS!** See elekritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See vä- li võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaat- te. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne masina käi- tamist konsulteerida oma arsti ja meditsii- nilise implantaadi tootjaga.
- Seadke ühendusjuhe nii, et see saagimise ajal okstesse või musse sarnasesse kinni ei jääks.
- Kasutage 30 mA või väiksema rakendus- vooluga rikkevoolukaitseelülitiit (Residual Current Device).

- Kasutage ainult kasutada lubatud H07RN-F tüüpi võrgukaablit, mis on maksimaalselt 75 m pikk ja ette nähtud välis-tingimustes kasutamiseks. Võrgukaabli soone ristlõikepindala peab olema vähemalt $2,5 \text{ mm}^2$. Kerige kaabel kaablitrumlilt enne kasutamist alati täielikult maha. Kontrollige võrgukaabli kahjustuste puudumist.
- Järgige hoolikalt käesolevas kasutusjuhendis olevaid hooldus-, kontroll- ja teenindusjuhiseid. Kahjustatud kaitseehitised ja osad tuleb sihipäraselt meie teeninduskeskuses remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole märgitud teisiti.
- Ärge kasutage kettsaagi ilma määrimiseta. Kasutage selleks ainult soovitatavaid määrdeaineid.
- Kui te peaksite seadet esmakordselt kasutama, harjutage ümarpuidu saagimist saepukil või raamil.
- Kui elektritööriista ühenduskaabel on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalselt ettevalmistatud ühenduskaabliga, mis on saadaval klienditeenindusettevõttest.
- Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis me soovime selle turvakaalutlustel laskma teostada tootjal või tema esindajal (nt volitatud töökojal, klienditeenindusel jne).

Tagasilöögi põhused ja selle ennetamine kasutaja poolt



- Tagasilöök võib tekkida, kui saelati ots või otsatähik puutub vastu mõnda eset või kui puit kiilub kinni ja pigistab saeketi lõikesoone sisse (joon. b).
- Mõnel juhul võib otsa kokkupuude põhjustada äkilise tagasilöögi, mis lööb saelati üles ja tagasi kasutaja suunas (joon. a).
- Saeketi kinnikiilumisel saelati ülemises osas võib saelatt kiiresti kasutaja suunas tagasi pörkuda.
- Mõlemal juhul võidakse kaotada sae üle kontrolli, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Ärge lootate ainult sae integreeritud turvaseadistele.

reeritud turvaseadistele. Kettsae kasutajana peaksite rakendama erinevaid meetmeid, et vältida lõiketöödel õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on kettsae väärkasutamise ja/või ebaõigete töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, kui rakendada järgnevaid ettevaatusabinõusid.

- **Hoidke mõlema käega kettsae käepidemest tugevalt kinni, pöidlad ja sõrmed on sealjuures ümber kettsae käepidemete ning posicioneerige oma keha ja käsi nii, et oleks võimalik vastu seista tagasilöögiõududele.** Kasutaja saab tagasilöögiõudude kontrollida, kui rakendatakse nõuetekohaseid ettevaatusabinõusid. Ärge laske kettsaest lahti.
- **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut ja ärge lõigake õlast kõrgemal.** See aitab vältida tahtmatut kokkupuudet otsaga ja võimaldab ootamatutes olukordades kettsaagi paremini kontrollida.
- **Kasutage ainult tootja poolt lubatud varusaelatte ja saekette.** Valed varusaelatid ja saeketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
- **Järgige saeketi osas tootja teritus- ja hooldusjuhiseid.** Sügavuspiiriku kõrguse vähendamine võib põhjustada suuremat tagasilööki.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

▲ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Turvaseadised

Kasutaja ja seadme kaitseks on järgmised turvaseadised:

Tagumine käepide (1) koos tagumise käekaitsega (11)

- Kaitseb kätt okste ja raagude eest ja saeketi mahatulemise korral.

Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse (2)

- Saekett ei liigu, kui ketipidur on rakendatud.
- Peatab saeketi tagasilöögi korral kohe.
- Hooba saab lülitada ka käsitsi.
- Kaitseb töötaja vasakut kätt, kui see libiseb eesmiselt käepidemelt maha.

Väikese tagasilöögiga saekett (4)

- Aitab tänu spetsiaalselt loodud turvaseadistele tagasilööke summutada.

Ketipüüdur (6)

- Vähendab vigastuste ohtu, kui saekett tuleb maha või puruneb.

Sisselülitustõkis (16)

- Seadme sisselülitamiseks tuleb sisselülitustõkis lukustusest vabastada.

Sisse-väljalüliti (17) koos keti kiirstopiga

- Sisse-/väljalüliti vabastamisel lülitub seade koheselt välja.

Tugihambad (21)

- Suurendavad stabiilsust vertikaalsete löi-geete teostamisel.
- Lihtsustavad saagimist.

Kasutamine

Enne käitamist

▲ HOIATUS! Vigastusohu! Kandke saeketiga töötades alati kaitsekindaid ja kasutage ainult originaalosi. Tõmmake enne kõiki töid kettsae võrgupistik välja. Teostage enne kettsae käitamist järgmised sammud:

- vajadusel *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 115*
- *Saeketi pingutamine, lk 115*

- *Ketiõli lisamine, lk 111*
- *Ketipiduri kontrollimine, lk 110*
- *Õlitusautomaatika kontrollimine*

Ketipiduri kontrollimine

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg. Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Ketiõlituse kontrollimine

MÄRKUS! Kettsae käitamisel liiga vähesed õliga halveneb löiketootlikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest saekett muutub kiiremini nürks. Õli vähesuse tunnete ära suitsu tekkimisest või saelati värvuse muutumisest. Veenduge, et alati voolab õli ketile.

Juhised

- Kontrollige enne töö algust õlitaset.
- Te saate ketiõlitust igal ajal käitamise ajal kontrollida.

Toimimine

1. Sel ajal kui saekett töötab: Hoidke kettsaagi heleda aluspinna kohal. Jälgige õli jälge. Kettsaag ei tohi puudutada maapinda!

- **Selge õlijalg:** Kettsaag töötab laitmatult
- **Nõrk õlijalg:** Õli vooluhulga seadistamine
- **Õlijalg puudub:** Õliava puhastamine

Ketiõli lisamine

▲ HOIATUS! Tuleoht! Enne ketiõli lisamist lülitage seade alati välja ja laske mootoril mahajahtuda.

MÄRKUS! Kettsae käitamisel liiga vähesel õliga halveneb lõiketootlikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest saekett muutub kiiremini nüriks. Õli vähesuse tunnete ära suitsu tekkimisest või saelati värvuse muutumisest. Veenduge, et alati voolab õli ketile.

Kui kett hakkab tööle, voolab õli saelatile (3).

- Kontrollige regulaarselt õlitaset ja lisage madala õlitase korral õli juurde. Paagi mahtuvus: 130 cm³
- Kasutage bioketiõli, mis sisaldab hõõrdumise ja kulumise vastaseid lisandeid. Alternatiivse variandina kasutage vähesete nakkelisanditega ketiõli.
- Tühjendage õlipaak pikemal mittekasutamisel (6–8 nädalat).

Toimimine

1. Asetage seade nii küljele, et paagikork (14) on suunatud ülespoole.
2. Keerake paagikork (14) ära.
3. Valage bioketiõli paaki.
4. Pühkige võimalik mahavoolanud õli ära.
5. Keerake paagikork (14) peale.

Sisse- ja väljalülitamine

Eeldused

- Saelatt (3), saekett (4) ja ketiratta kate (9) on nõuetekohaselt monteeritud.
- Piisavalt ketiõli paagis. Vajadusel lisage ketiõli (*Ketiõli lisamine, lk 111*).
- Võrguühenduse pinge vastab seadmel olevale tüübisildile.

Toimimine (joon. C)

1. Moodustage pikenduskaabli otsast aas ja kinnitage see kaabli (12) tõmbetõkikesse tagumisel käepidemel (1).
2. Ühendage seade võrgupingega.
3. Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba (2) eesmise käepideme (15) suunas.
4. Hoidke kettsaagi mõlema käega hästi kinni, parema käega tagumisest (1) ja vasaku käega eesmisest käepidemest

- (15). Pöial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepidemete.
5. Veenduge enne käivitamist, et kettsaag ei puutu vastu esemeid.
6. Sisselülitamiseks vajutage parema pöidlaga sisselülitustõkist (16) ja seejärel vajutage sisse/väljalülitit (17). Kettsaag töötab suurimal kiirusel. Laske sisselülitustõkisk (16) uuesti lahti.
7. Kettsae väljalülitamiseks laske sisse-/väljalüliti (17) lahti. Püsivalt tööle lülitamine ei ole võimalik.

Saagimistehnikad

▲ HOIATUS! Vigastusohut! Kui saekett kiilub kinni, ärge proovige kettsaagi jõuga välja tõmmata. Seisake mootor ja kasutage kettsae vabastamiseks kangi või kiilu.

- Kui teete saagimistööd nõlval, seisake alati puutüvest kõrgemal.
- Eemaldage puul mustus, kivid, lahtine puukoor, naelad, klambrid ja traat.
- Saekett ei tohi saagimise ajal ega pärast seda puudutada maapinda ega muid esemeid.
- Teil on parem kontroll seadme üle, kui saete saelati alumise küljega (enda poole liikuva saeketiga) ja mitte saelati ülaküljega (endast eemale liikuva saeketiga).
- Jälgige, et saekett ei kiiluks saeteesse kinni. Puutüvi ei tohi murduda või jätta tüükaid.
- Jälgige tagasilöögi vastaseid ettevaatusabinõusid (*Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt, lk 109*)
- Selleks, et „läbisaagimise” hetkel täieliku kontrolli säilitada, vähendage lõike lõpul vasturumisjõudu ilma haaret kettsae käepidemel lödvendamata.
- Kettsaag võib saagimisel ootamatult ära libiseda. See juhtub iseäranis siis, kui latt ei haaku ümaral, libedal või kõval pealispinnal või kui saetakse latitipuga. Hoidke saagi alati mõlema käega kinni, seisake kindlalt ja vältige ainult latitipuga saagimise alustamist.
- Pärast lõike lõpetamist oodake, kuni kettsaag seiskub, enne kui selle eemaldate.
- Lülitage kettsae mootor alati välja, enne kui liigute ühe puu juurest teise juurde.

Puude langetamine

▲ HOIATUS! Puude langetamiseks on vajalik suur kogemus. Langetage puid ainult siis,

kui te oskate kettsaagi ohutult käsitseta. Ärge mitte mingil juhul kasutage kettsaagi, kui te tunnete end ebakindlalt.

▲ ETTEVAATUST! Ärge langetage puid, kui puhub tugev või puhanguline tuul, kui on olemas varalise kahju tekitamise oht või kui puu võib liinidele kukkuda. Puude langetamisel tuleb jälgida, et ei ohustataks teisi isikuid, ei tabataks elektriliine vms ja tekitatakse varakahju. Kui puu peaks kokku puutama elektriliiniga vms, tuleb sellest kohe varustusettevõtet teavitada.

▲ ETTEVAATUST! Kogenematutele kasutajatele soovitame seetõttu turvakaalutlustel langetada puid, mille tüve läbimõõt väiksem kui saelati pikkus.

- Jälgige, et töötsooni läheduses ei viibiks inimesi ega loomi. Ohutuskaugus langetatava puu ja lähima töökoha vahel peab olema 2 ½ puu pikkust.
- Jälgige langetussuunda. Kasutaja peab saama langetatud puu läheduses ohutult liikuda, et puud kergesti järgata ja laasida. Vältige langeva puu takerdumist mõnda teise puusse.
- Arvestage loomuliku langemissuunda, mis on olemas puu kaldest ja väändumusest, tuule suunast ja suuremate okste asendist ja okste arvust.
- Kaldus maastikul saagimistöödel seiske langetatavast puust kõrgemal. Puu hakkab pärast langetamist tõenäoliselt allamäge veerema või libisema.
- Väikesed, 15-18 cm läbimõõduga puud saab harilikult ühe lõikega maha saagida.
- Suurema läbimõõduga puude korral tuleb kasutada juhtsälke ja langetuslõiget (joon. L).
- Kui lõikeid teevad ja langetavad samaaegselt kaks või enam isikut, peab langetavate ja lõikavate isikute vahekaugus olema võrdne vähemalt langetatava puu kahekordse pikkusega.

Keerake kohe pärast saagimise lõpetamist kuulmiskaitsevahend üles, et kuulakaitse hoiatussignaale ja -helisid.

Toimimine

1. Laasimine (joon. J)

Allapoole rippuvate okste eemaldamisel alustage lõiget oksa kohalt. Ärge mitte kunagi laasige õla kõrgusest kõrgemalt.

2. Taganemistee (joon. I)

Eemaldage puu ümbert alusmets, et tagada kergesti läbitav taganemistee. Ta-

ganemistee (1) peab olema plaanitud langetussuuna (2) taga umbes 45° nurga all.

3. Juhtsälgu lõikamine (A) (joon. L)

Lõigake langetussalk sellele poole, mis suunas peab puu langema. Alustage alumise, horisontaalse lõikega. Lõikesügavus peaks olema umbes 1/3 tüve läbimõõdust. Nüüd tehke ülaltpoolt umbes 45° lõikenurga all saelõige, kus see jookseb täpselt alumise saelõikega kokku. Nii väldite saeketi või juhtlati kinnikiilustumist langetussälgu teise lõike tegemisel.

▲ HOIATUS! Ärge mitte kunagi astuge sellise puu ette, millele on lõigatud langetussalk.

4. Langetuslõige (B) (joon. L)

Tehke langetuslõige tüve teisele küljele. Seiske puutüvest vasakul pool ja saagige enda poole liikuva saeketiga (saelati alumise küljega). Langetuslõige peab olema horisontaalne ja juhtsälgu horisontaalilõikest vähemalt 5 cm kõrgemal. See peaks olema nii sügav, et kaugus juhtsälgu põhjast oleks vähemalt 1/10 tüve läbimõõdust. Tüve läbisaagimata osa nimetatakse toetuskihtiks. Toetuskiht takistab puu pöördumist ja vales suunas langemist. Ärge saagige seda toetuskihti läbi. Langetuslõike lähenemisel toetuskihtile peaks puu hakkama langema. Kui tundub, et puu ei lange soovitud suunas või kaldub tahapoole ja kiilub saeketi kinni, katkestage langetuslõike tegemine. Kasutage lõike avamiseks ja puu suunamiseks soovitud langemissuunda puidust, plastist või alumiiniumist kiile.

5. Lükake üks langetuskiil või kang langetuslõikesse kohe, kui lõikesügavus seda lubab, et takistada saelati kinnikiilustumist (joon. M).
6. Kui tüve läbimõõt on saelati pikkusest suurem, tehke kaks lõiget (joon. N).
7. Pärast langetuslõike tegemist kukub puu iseenesest või langetuskiilu abil.

▲ HOIATUS! Kui puu hakkab langema, tõmmake kettsaag lõikest välja, seisake mootor, pange kettsaag käest ära ja lahkuge mööda taganemisteed töökohalt. Jälgige alalakukkuvaid oksa ja ärge komistage nendele.

Laasimine

Laasimine tähendab langetatud puult okste ja raagude eemaldamist.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoh! Ärge mitte kunagi seiske okske maha saagimise ajal puutüvel. Kui oksad on pingele alla paindunud, arvestage nende tagasilöögi piirkonda.

(joon. J)

- Eemaldage toetavad oksad alles pärast järkamist.
- Saagige pingele alla paindunud oksa alt-poolt ülespoole, et vältida seadme kinni-kiilumist.
- Kasutage jämedamate okske maha saagimisel seda sama tehnikat nagu *Järkamine, lk 113* juures.
- Töötage tüvest vasakul pool ja seadmele võimalikult lähedal. Võimaluse korral toetage seade kogu kaaluga tüvele.
- Vahetage asukohta, et oksad teiselt poolt tüve maha saagida.
- Järgake laasitud oksad ükshaaval. Jätke laasimisel esialgu suuremad allapoole suunatud puud toetavad oksad alles.
- Eraldage väiksemad oksad ühe löikega.

Järkamine

Järkamine on langetatud puutüvede saagimine väikesteks osadeks.

- Jälgige, et teil oleks stabiilne asend ja et keharaskus oleks ühtlaselt jaotatud mõlemale jalale.
- Toetage võimalusel puutüve. Tüvi tuleks okstele, palkidele või kiiludele asetada ja toetada.
- Jälgige, et saekett ei puutuks saagimise ajal vastu maapinda.
- Kaldus maastikul seiske tüvest ülalpool.

Tehnikad järkamisel

Tüvi asub maapinnal (joon. E)

Saagige tüvi ülaltpoolt alustades täielikult läbi ja jälgige löike lõpetamisel, et seade ei puudutaks maapinda. Kui on võimalik tüve keerata, saagige see 2/3 ulatuses läbi. Seejärel keerake tüvi ümber ja saagige ülejäänud osa tüvest ülaltpoolt alates läbi.

Tüve üks ots on toestatud (joon. F)

Saagige esmalt 1/3 tüve läbimõõdust alt-poolt ülespoole (saelati ülaküljega) läbi, et vältida tüügastega murdumist. Seejärel saagige ülaltpoolt allapoole (saelati alumise küljega) kuni esimese löikeni, et vältida kinnikiilumist.

Tüve mõlemad otsad on toestatud (joon. G)

Saagige esmalt 1/3 tüve läbimõõdust ülalt-poolt allapoole (saelati alumise küljega) läbi. Seejärel saagige alt-poolt ülespoole (saelati ülaküljega), kuni löiked kohtuvad.

Saagimine saepukil (joon. H)

Hoidke kettsaagi kahe käega tugevasti kinni ja juhtige masinat saagimise ajal keha ees. Kui tüvi on läbistatud, viige masin kehast paremalt poolt mööda (1). Hoidke vasak käsi vars võimalikult sirge (2). Jälgige langevat tüve. Olge sellises kohas, kus eemaldatud tüveosa ei kujuta endast ohtu. Jälgige oma jalgu. Eemaldatud tüveosa võib maha kukkudes põhjustada vigastusi. Hoidke tasakaalu (3).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööki! Vigastusoh! Soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ ETTEVAATUST! Kettsaagi võib pärast kasutamist õlitada ja õli võib välja joosta, kui saagi hoitakse küljel või tagurpidi. See on normaalne protsess, mis toimub paagi ülarservas oleva vajaliku õhutusava tõttu ja see ei ole reklamatsiooni põhjuseks. Kuna iga kettsaagi valmistamise ajal kontrollitakse ja õliga katsetatakse, võib tühendamisest hoolimata olla paagis väike õlijääk, mis transportimise ajal korpusst õliga kergelt määrib. Palun puhastage korpus lapiga.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööki! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitsemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

MÄRKUS! Kahjustusoh! Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

Puhastage masin põhjalikult. Sellega pikendate masina kasutusiga ja vältite õnnetusi.

Puhastamine pärast iga kasutamist

- Hoidke käepidemed õlist või määrdest vabad. Vajaduse korral puhastage käepidemeid niiske seebivees loputatud lapiga.
- Puhastage saekett. Ärge kasutage saeketi puhastamiseks vedelikke. Pärast puhastamist õlitage saeketti kergelt ketiõliga.
- Eemaldage puhastamiseks ka ketiratta kate (9), et saaks puhastada ka selles kohas.
- Puhastage saelatt (3).

- Puhastage masina õhutuspilusid ja pealispinda pintsliga või kuiva lapiga.
- Puhastage õliava (26), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal. Kasutage selleks abiks pintslit või lappi, et pühkida jäägid õliavast ära.

Hooldus

Hooldusintervallid

Tehke regulaarselt alljärgnevas tabelis toodud hooldustöid. Teie seadme regulaarne hooldus pikendab seadme kasutusiga. Lisaks saavutate optimaalse lõiketulemuse ja vältite õnnetusi.

Masinaosa	Toiming	Enne iga kasutamist	Iga 10 töö-tunni järel	Pärast iga kasutamist
Ketipiduri komponendid	Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine	✓		
Ketiratas (28)	Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine	✓		
Saekett (4)	Kontrollige saeketti, õlitage, vajaduse korral teritage või asendage	✓		
Saekett (4)	Saeketi puhastamine ja õlitamine			✓
Saelatt (3)	<i>Saelati hooldamine, lk 116</i>	✓		✓
Saelatt (3)	<i>Saelati ümberpööramine, lk 116</i>		✓	
Õlitusautomaatika	Kontrollige, vajaduse korral puhastage õliava	✓		

Saelati ja saeketi demonteerimine

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Toimimine (joon. B)

1. Tõmmake võrgupistik välja.
2. Asetage seade tasasele pinnale.
3. Inaktiveerige ketipidur: Tõmmake ketipiduri hooba (2) tahapoole eesmise käepideme (15) poole.
Te saate ketiratta kate (9) monteerida uuesti ainult alles siis, kui keti pidurilint on lõdvestatud.
4. Lõdvestage keti pingsust: Keerake keti pingutuskrüvi (8) ⤵.
5. Eemaldage ketiratta kate (9): keerake liblikmutrit (7) ⤵.
6. Lükake saelatti (3) ketiratta suunas (28).
Te võite saeketi (4) ja saelati (3) eemaldada.
7. Puhastage saelati soon. Mustuse esinemisel võib saekett (4) siinist välja hüpata.

8. Kontrollige ketirattad (28) kulumust või kahjustuste puudumist. Kui kulunud või kahjustatud:

Pöörduge teeninduskeskusesse.

Saeketi ja saelati vahetamine

Enne saeketi vahetust tuleb juhtlati soon puhastada mustusest, sest seal oleva mustuse korral võib saekett hüpata latist välja. Ladesitised võivad ka ketiõli sisse imeda. Selle tagajärjeks oleks, et ketiõli ei sattu mitte ainult vähesel määral saelati alumisele küljele ja sellega vähendatakse määrimist.

Eeldused

- *Saelati ja saeketi demonteerimine, lk 114*

Toimimine (joon. B)

1. Vahetage saelatt (3)/ saekett (4).
2. Monteerige saelatt (3) ja saekett (4) nagu peatükis *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 115* kirjeldatud.

Saeketi ja saelati monteerimine

▲ ETTEVAATUST! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seisunud

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Toimimine (joon. B)

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Eemaldage ketiratta kate (9): keerake liblikmutrit (7) ∩.
3. Moodustage saeketist (4) aas, nii et lõikeservad on suunatud päripäeva. Lähtuge saeketi (4) suunamiseks ketiratta (28) all asuvast piktogrammist.



Saeketi liikumissuund

4. Asetage saelatt (3) saelati sõrmele (27) ja lükake vastu ketirattast (28).
5. Juhtige saekett (4) üle ketiratta (28).
6. Asetage saekett (4) saelati (3) ülaküljel saelati soonde. Alustage ketiratta juurest (28). Saeketi (4) lõdvalt rippumine on normaalne.
7. Tõmmake saelatti(3) ettepoole, et pingutada saekett(4).
8. Pange ketiratta kate (9) peale. Sealjuures tuleb paigaldada esmalt nina (29) ketiratta kattel (9) selleks ettenähtud kinnitussseadmel.
Jälgige, et keti pingutustihvt (30) haakub kinnitussse (31).
9. Keerake liblikmutter (7) mõõduka jõuga ∩ kinni.
10. Saeketi pingutamine: Keerake keti pingutuskrugi (8) ∩.
11. Keerake liblikmutter (7) ∩ kinni.

Saeketi pingutamine

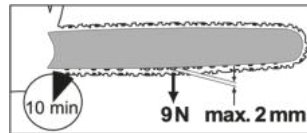
MÄRKUS! Ärge pingutage või vahetage saeketti kuumas olekus, sest kett tõmbub pärast jahtumist uuesti veidi kokku. Eiramine võib tekitada juhtlatti või mootori kahjustusi, sest saekett on liiga tugevasti vastu saelatti.

Saeketi regulaarne pingutamine on kasutaja ohusete hoides ning vähendab või takistab kulumist ja keti kahjustusi. Me soovime kasutajale enne töö algust ning umbes 10-minutiliste ajavahemike järel kontrollida keti pingsust ja vajadusel seda korrigeerida. Sae-

ga töötamisel saekett soojeneb ja venib seetõttu veidi välja. Selle „venimisega“ tuleb arvestada iseäranis uute saekettide korral.

Keti pingsus ja ketiõlitus mõjutavad olulisel määral saeketi kasutusiga. Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 lõike järel üle reguleerima.

Saekett on õigesti pingutatud, kui see saelati alasarvas ei ripu ja seda saab kinnastatud käega kergesti ümber tõmmata. Kui saeketti tõmmatakse 9 N (umbes 1 kg) tõmbejõuga, et tohi saeketi ja saelati vahele tekkida üle 2 mm vahet.



▲ ETTEVAATUST! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seisunud

Toimimine

1. Veenduge, et ketipidur on vabastatud, st ketipiduri hoob (2) on tõmmatud vastu eesmist käepidet (15).
 2. Vabastage liblikmutter (7) ∩.
 3. Saeketi pingutamiseks keerake keti pingutuskrugi (8) ∩.
Pingsuse lõdvestamiseks keerake keti pingutuskrugi (8) ∩.
 4. Pingutage uuesti liblikmutter (7) ∩.
- Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 lõike järel üle reguleerima.

Lõikehamaste teritamine

▲ ETTEVAATUST! Vigastusoht! Valesti teritatud saekett suurendab tagasilöögi ohtu! Saeketi või saelati käsitlemisel kasutage lõikekindlaid kindaid.

Terav saekett tagab optimaalse lõikejõudluse. See liigub vaevata läbi puidu ja tekitab jämeda saepuru. Saekett on nürri, kui te peate lõikeosa läbi puidu suruma ja saepuru on väga peenike. Väga nürri saeketi korral ei teki saepuru, vaid ainult puidutolmu.

Saeketi teritamiseks on vajalikud eritööriistad, mis tagavad keti teritamise õige nurga all ja õige sügavusega. Väheste kogemustega kettsae kasutajal soovitame lasta saeketti teritada spetsialistil või töökojas. Kui otsus-

tate ketti ise teritada, toimige vastavalt teie saeketi teritusseadme (nt Parkside PSG 85 B2) juhendile.

- Saeketi saagivad osad on lõikelülid, mis koosnevad lõikehambast ja sügavust püüvavast nukist. Nende kahe kõrguste vahe määrab ära teritussügavuse.
- Saekett on kulunud ja tuleb uue saeketi vastu välja vahetada, kui lõikehambast on alles veel ainult umbes 4 mm.
- Lõikehammade teritamisel tuleb arvestada järgmisi väärtusi (joon. K):
 - Teritusnurk (30°)
 - Küljplaadi nurk (85°)
 - Teritussügavus (0,65 mm)
 - Ümarviili läbimõõt (4,0 mm)

⚠ HOIATUS! Õnnetusohk! Lõikegeomeetriaalsetest mõõtmetest kõrvalekaldumine võib põhjustada masina suuremat kalduvust tagasilöökidele.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Ümarviilid
- Lameviilid

Toimimine (joon. K)

1. Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
2. Õige teritamise võimaldamiseks veenduge, et saekett on tugevasti pingutatud.
3. Teritage ainult seestpoolt väljapoole. Liigutage ümarviili lõikehamba siseküljelt väljapoole. Viili tagasi tõmmates tõstke see üles.
4. Esmalt teritage ühe külje hambad. Seejärel keerake saekett ümber ja teritage teise külje hambad.
5. Kontrollige lõikelülide pikkust. Pärast teritamisest peavad kõik lõikehambad olema ühepikkused ja -laiused.
6. Kontrollige pärast iga kolmandat teritamist teritussügavust (sügavuspüürik) ja viilide kõrgus lameviili abil üle. Sügavuspüürik peab ulatuma lõikehamba suhtes umbes 0,65 mm kaugusele tagasi.
7. Pärast sügavuspüüriku lähtestamist ümardage seda veidi ettepoole.

Keti pingsuse seadistamine

Keti pingsuse seadistamine on kirjeldatud peatükis *Saeketi pingutamine, lk 115*.

Uue saeketi sissetötamine

Uue saeketi korral väheneb mõne aja pärast pingutusjõud. Seetõttu peate pärast esimest 5 lõiget, hiljemalt 10-minutilise saa-

gimisaja järel saeketti pingutama (*Saeketi pingutamine, lk 115*).

⚠ HOIATUS! Vigastusohk! Ärge mitte kunagi kinnitage uut saeketti kulunud ketirattale ega kahjustatud või kulunud saelatile. Saekett võib maha tulla või puruneda.

Saelati hooldamine

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Lameviil

Toimimine (joon. B)

1. Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
2. Võtke ketiratta kate (9), saekett (4) ja saelatt (3) ära.
3. Kontrollige saelati (3) kulumust.
4. Eemaldage kraatid ja korrigeerige juhtpindu lameviiliga.
5. Puhastage õliava (26), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal.
6. Monteerige saelatt (3), saekett (4) ja ketiratta kate (9) ning pingutage kettsaag.

Õliava optimaalse seisundi juures pihustab saekett mõned sekundid pärast kettsae käivitamist automaatselt veidi õli.

Saelati ümberpööramine

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid. Ühtlase kulumuse tagamiseks tuleb saelatt (3) umbes iga 10 töötunni pärast ümber pöörata.

Toimimine (joon. B)

1. Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
2. Võtke ketiratta kate (9), saekett (4) ja saelatt (3) ära.
3. Keerake saelatti selle horisontaalse telje ümber ja monteerige saelatt ja saekett nagu peatükis *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 115* kirjeldatud. Jälgige sealjuures saeketi liikumissuunda!



Saelati liikumissuund

4. Lähtuge saelati pööramisele saeketi (4) rihkimiseks ketiratta katte (9) all olevast piktogrammist.

Süsiharjade vahetamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut soovimatult käivituvat seadme tõttu. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seisakunud.

Juhised

- Vahetage süsiharjad alati mõlemal küljel.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Lapikkruvikeeraja

Toimimine (joon. D)

1. Vabastage lapikkruvikeerajaga süsiharja kate (10).
2. Eemaldage süsiharja kate 10.
3. Eemaldage süsihari (32) kinnitusest (33).
4. Lükake uus süsihari kinnitusse (33). Jälgige siinjuures paigaldusasendit.
5. Asetage süsiharja kate (10) seadmele.
6. Kinnitage lapikkruvikeerajaga süsiharja kate (10).

Ladustamine

- Puhastage ja hooldage seadet enne ladustamist.
- Paigaldage ketikaitse (23).
- Enne pikemaid vaheaegu kasutamises tühjendage õlipaak. Käideldge vanaõli keskkonnasõbralikult (*Jäätmekäitus/keskkonnakaitse, lk 118*).
Voolikutes ja seadmes võib endiselt olla õli jääke, mis võivad ladustamise ajal lekkida. Asetage seade ladustamiseks sobivale alusele / õlivanni.
- Hoidke seadet kuivas ja tolmu eest kaitsitud, lastele kättesaamatus kohas.

Seinale monteerimine

Seadme alumisel küljel oleva lukuaukukujulise avaga (22) saate seadme riputada seinale.

⚠ HOIATUS! Isikukahjud või varakahjud puurimisel. Elektrijuhtmetega kokkupuutumine võib tekitada tulekahju ja elektrilööki. Gaasitoru kahjustamine võib tekitada plahvatuse. Veetorusse sissetungimine põhjustab materiaalse kahjustuse. Kasutage varjatud varustusjuhtmete ja -torude otsimiseks sobivaid otsinguseadmeid või kaasake kohalik varustusettevõte.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Polt (kruvipea \varnothing : 7-10 mm)
- vastav kruvikeeraja
- vajadusel tüüblid

Toimimine (joon. A)

- Kinnitage kruvi tüübli abil seinal soovitud kohta.
- Jätke kruvi peaaegu 10 mm kaugusele seinast välja.
- Veenduge, et riputusrakis vastab seadme kaalule.
- Seadme võite asetada seadme alumisel küljel oleva lukuaukukujulise avaga (22) kruvile ja tõmmata seadme kuni tükiseni allapoole.

Transport

- Seadme transportimisel katke saelatt ja saekett ketikaitsega (23) kinni.
- Lühikestel vahemaadel töökohale: Kandke seadet eesmisest käepidemest (15) tahapoole suunatud saelatiga.
- Lülitage seade enne iga transporti välja. Vigastuste, kahjustuste või kütusekao vältimiseks kindlustage seade transporti ajal (ka sõidukites) ümberkukkumise vastu.
- Pikematel vahemaadel või sõidukites: Transportige seadet tarnekomplekti kuulvas kandekotis (25).

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Ketipidur fikseerunud	<i>Ketipiduri kontrollimine, lk 110</i>
	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesaa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida.
	Sisse-/väljalüüti (17) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Süsiharjad kulunud	
	Mootor defektne	
Saekett ei liigu	Ketipidur blokeerib saeketti (4)	<i>Ketipiduri kontrollimine, lk 110</i>
Halb löikejõudlus	Saekett (4) valesti monteeritud	<i>Saeketi ja saelati monteerimine, lk 115</i>
	Saekett (4) nüri	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Löikehammaste teritamine, lk 115</i> • <i>Saeketi ja saelati vahetamine, lk 114</i>
	Ebapiisav keti pingsus	<i>Saeketi pingutamine, lk 115</i>
Seade töötab raskelt, saekett hüppab maha	Ebapiisav keti pingsus	<i>Saeketi pingutamine, lk 115</i>
Saekett kuumeneb, saagimisel tekib suitsu, saelati värvus muutub	Liiga vähe ketiõli	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Õlitase ja õlitusautomaatika kontrollimine</i> • <i>Ketiõli lisamine, lk 111</i> • <i>Ketiava puhastamine</i> • <i>Pöörduge teeninduskeskusesse.</i>
Sädemete teke	Süsiharjad kulunud	<i>Süsiharjade vahetamine, lk 117</i>
Ebaühtlane töötamine		
Vähenenud võimsus		

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Tühjendage hoolikalt õlipaak.

Ärge valage vanaõli jääke kanalisatsiooni või äravoolu. Käideldge vanaõli keskkonnasõbralikult – andke need vastavasse kogumispunkti.

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valik kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnenemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaga ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist.. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Saekett) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valest transpordi-

st tulenevate kahjustuste korral. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495711_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatusid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbriga (IAN) 495711_2504 sisestamisega saate avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealte saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pa-

kituna ja mille saatekulud on täielikult tasutaud.

Juhis: Saate seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.

- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kul-leriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defekt- sed seadmed tasuta.

Service-Center

Service Eesti
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 120*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
21	Tugihambad	91120416
14	Paagikork (Ketiõli)	91120418
3	Saelatt	91120149
4	Saekett	91120150
23	Ketikaitse	91120419
9	Ketiratta kate	91120420

⚠ HOIATUS! Kettisae ohutu kasutamine on võimalik ainult kasutada lubatud saekettide ja juhtplaatidega. Heakskiitmata kombinatsioonide kasutamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

• Saelatt:

- 18"AP18-62-507P (Kangxin)
- 18"180SDEA041 (Oregon)
- M1501862-1041TL (Trilink)

• Saekett:

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Elektriline kettsaag**

Mudel: **PPEKS 2500 B2**

Seerianumber: 000001-016700

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})

– mõõdetud: 106,9 dB;

– garanteeritud: 109 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale VI.

EÜ tüübihindamissertifikaat

- Number: M6A 036607 2324 Rev.00
- Teavitatud asutus: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
15.12.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	122
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	122
Piegādes komplektācija/piederumi.....	123
Pārskats.....	123
Darbības apraksts.....	123
Tehniskie dati.....	123
Drošības norādījumi	124
Drošības norādījumu nozīme.....	124
Piktogrammas un simboli.....	124
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	125
Drošības norādījumi darbam ar ķēdes zāģiem.....	127
Papildu drošības norādījumi.....	128
Cēloņi un atsitienu novēršanas pasākumi operatoram.....	128
Nenovērstie riski.....	129
Sagatavošanās	129
Drošības ierīces.....	129
Darbība	129
Pirms ekspluatācijas.....	129
Ieslēgšana un izslēgšana.....	130
Zāģēšanas paņēmieni.....	130
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	133
Tīrīšana.....	133
Apkope.....	133
Uzglabāšana.....	136
Transportēšana	137
Kļūdu meklēšana	137
Likvidēšana un vides aizsardzība	138
Service	138
Garantija.....	138
Remonta serviss.....	139
Service-Center.....	139
Importētājs.....	140
Rezerves daļas un piederumi	140
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	141
Klaidskats	167

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna elektriskā ķēdes zāģa iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumenti").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējis augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala

kontrolē. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai ierīcē būs atrodamas smērvielu paliekas. Tas nav uzvertams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Koksnes zāģēšana

Ierīce nav paredzēta citiem pielietojuma veidiem. Tas attiecas, piemēram, uz mūra, plastmasas, akmens, metāla, pārtikas produktu vai koka, kas satur svešķermeņus (piemēram, naglas vai skrūves), griešanu.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Ar ķēdes zāģi var strādāt tikai viens cilvēks. Lietotājam jālieto piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). Ķēdes zāģis jātur ar labo roku uz aizmugurējā roktura, ar kreiso roku uz priekšējā roktura.

Pirms ierīces izmantošanas lietotājam jāizlasa un jāizprot visas norādes un pamācības, kas ietvertas lietošanas instrukcijā.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

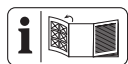
Piegādes komplektācija/ piederumi

Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Elektriskais motorzāģis
- Sliede (iepriekš samontēta)
- Zāģa ķēde (iepriekš samontēta)
- Ķēdes aizsargs
- Soma
- Eļļas pudele (130 ml Bioloģiskā zāģa ķēdes eļļa)
- Instrukcijas oriģinālvalodā

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Aizmugurējais rokturis
- 2 Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs
- 3 Sliede
- 4 Zāģa ķēde
- 5 Virziena maiņas zobrats
- 6 Ķēdes satvērējs (nav redzams)
- 7 Spārnuzgrieznis (Ķēdes zobrata pārsegs)
- 8 Ķēdes spriegošanas skrūve
- 9 Ķēdes zobrata pārsegs
- 10 Pārsegs (Ogles suka)
- 11 Aizmugurējais roksargs
- 12 Stiepes atslototājs
- 13 Strāvas kabelis
- 14 Tvertnes vāks (Ķēdes eļļa)
- 15 Priekšējais rokturis
- 16 Ieslēgšanas bloķētājs
- 17 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 18 Viziera līnija/Gāšanas virziena rādījums
- 19 Minimālā līmeņa atzīme „MIN” (Eļļas līmeņa indikators)
- 20 Eļļas līmeņa indikators
- 21 Nagainais atturis
- 22 Atslēgas cauruma atvere
- 23 Ķēdes aizsargs
- 24 Eļļas pudele

25 Soma

B att.

- 26 Eļļas caurplūdes kanāls
- 27 Sliedes tapa
- 28 Ķēdes zobrats
- 29 Izcielis
- 30 Ķēdes spriegotājtapa
- 31 Ietvere (Ķēdes spriegotājtapa)

D att.

- 32 Ogles suka
- 33 Ietvere (Ogles suka)

Darbības apraksts

Ķēdes zāģi darbina elektromotors.

Zāģa ķēde pārvietojas ap sliedi (vadotni). Ķēdes zāģis ir aprīkots ar ātrdarbīgu ķēdes bremzi. Automātiskā eļļošana nodrošina nepārtrauktu ķēdes eļļošānu. Ķēdes zāģis papildus ir aprīkots ar ķēdes ātrās iespīlēšanas sistēmu. Lai pasargātu lietotāju, ierīcē ir uzstādītas dažādas aizsargierīces.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Elektriskais motorzāģis PPEKS 2500 B2

Nominālais spriegums U ..230-240 V~, 50 Hz
 Nominālā ieejas jauda P 2500 W
 Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)
 Aizsardzības veids IPX0
 Ķēdes rotācijas ātrums v_0 16 m/s
 Svārs

– ar sliedi un zāģa ķēdi 5,5 kg

– bez sliedes un zāģa ķēdes 4,7 kg

Tvertnes ietilpība 130 cm³

Zāģa ķēde Kangxin ALP-50-62S

–Ķēdes solis 9,53 mm (0,375")

–Dzenošo elementu skaits 62

–Piedziņas posmu biezums 1,3 mm

Sliede Kangxin 18" AP18-62-507P

–Sliedes tips 18"

–Sliedes garums 50 cm (500 mm)

–Griešanas garums 45 cm (450 mm)

Zobratu solis 9,53 mm (0,375")

–Zobu skaits (zobrats) 6

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 94 dB; K_{pA} =3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– garantētais 109 dB

– izmērītais 106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB

Vibrācija (a_{H1}) 5,53 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

▲ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kēdes zāģis ir bīstama ierīce, kura nepareizas vai paviršas lietošanas gadījumā var izraisīt nopietnus vai pat nāvējošus ievainojumus. Tādēļ lietotāja un pārējo drošības labad ievērojiet turpmākos drošības norādījumus un neskaidrību gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelai-

mes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces

NORĀDĪJUMS! Pirms darba uzsākšanas kārtīgi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem. Trenējieties rīkoties ar ķēdes zāģi un ļaujiet, lai speciālists paskaidro jums funkcijas, darbības principu un zāģēšanas paņēmienus.

NORĀDĪJUMS! Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta. Atlaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru priekšējā roktura virzienā.



Uzmanību!



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot acu aizsargus



Lietot galvas aizsargu



Lietot aizsargcimdus



Valkājiet drošības apavus ar cietu zoli!



Valkāt aizsargapģērbu



Vienmēr strādājiet ar abām rokām!



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Uzmanību! Atsitiens – strādājot ar ierīci, ņemiet vērā, ka ierīce var radīt atsitienu.



Nekavējoties atvienojiet tīkla spraudni, ja tīkla kabelis ir bojāts, samudžināts vai pārgriezts.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} dB(A) izteiksmē

MIN

Eļļas līmeņa indikatora minimālā līmeņa atzīme „MIN“



Zāģa ķēdes eļļošana



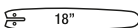
Ķēdes bremze



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

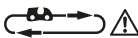


Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)



Slīdes tips

Simboli zem ķēdes zobrata pārsega



Nemiet vērā zāģa ķēdes darbības virzienu. Uzmanību! Izlasiet lietošanas instrukciju.

Simboli uz zobrata pārsega



Zāģa ķēdes rotācijas virziens

Simboli uz slīdes



Slīdes tips



Gropes platums



Ķēdes solis



Piedziņas posmu skaits

Simboli uz ķēdes bremzes sviras



Ķēdes bremze ir aktivizēta



Ķēdes bremze ir deaktivizēta

Simboli uz spārnuzgriežņa (ķēdes zobrata pārsegs)



ATVĒRT



AIZVĒRT

Simboli uz ķēdes spriegošanas skrūves



atbrīvot



nospriegot

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen



ATVĒRT



AIZVĒRT

Grafisks simbols uz eļļas pudeles



Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specififikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar izemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas**

- samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
 - c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
 - f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ### 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
 - b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdeni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
 - c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
 - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
 - e) **Nepārvilkiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matu un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
 - h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpamierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- ### 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
 - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
 - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukci-**

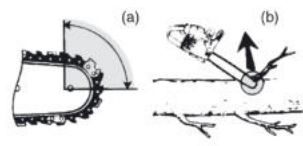
- jām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
 - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
 - g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumu, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
 - h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
5. **APKOPE**
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- Drošības norādījumi darbam ar ķēdes zāģiem**
- a) **Kamēr zāģis darbojas, netuviniet ķēdei nevienu ķermeņa daļu.** Pirms zāģa ieslēgšanas pārliecinieties, ka ķēde nekam nepieskaras. Strādājot ar ķēdes zāģi, mirklis neuzmanības var beigties ar apģērba vai ķermeņa daļu ieraušānu zāģa ķēdē.
 - b) **Ķēdes zāģi vienmēr turiet ar labo roku uz aizmugurējā roktura, bet ar kreiso roku uz priekšējā roktura.** Turot ķēdes zāģi apvērsta darba pozīcijā, palielinās traumu gūšanas risks, tāpēc šādu pozīciju izmantot nedrīkst.
 - c) **Turiet ķēdes zāģi tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo zāģa ķēde var trāpīt slēptiem elektrības vadiem.** Zāģa ķēdei saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, spriegums var tikt pārvadīts arī uz ierīces metāla detaļām un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
 - d) **Lietojiet acu aizsargus. Ražotājs iesaka izmantot papildu aizsarglīdzekļus dzirdei, galvai, rokām, kājām un pēdām.** Piemērots aizsargapģērbs mazina traumu gūšanas risku, ko rada atlecošas skaidas vai nejauša pieskaršanās zāģa ķēdei.
 - e) **Nezāģējiet ar ķēdes zāģi, atrodoties kokā, uz trepēm, jumta vai nestabilas stāvvirsmas.** Šādi darbojoties, pastāv nopietns traumu gūšanas risks.
 - f) **Vienmēr pievērsiet uzmanību stabīlai stājai un lietojiet ķēdes zāģi tikai tad, kad stāvat uz cietas, stabilas un līdzēnas pamatnes.** Uz slidenas pamatnes vai nestabilām stāvvirsmām var zust līdzsvars vai kontrole pār ķēdes zāģi.
 - g) **Zāģējot ņemiet vērā, ka mehāniski nospriegotam zaram piemīt atsperes efekts.** Kad koksnes šķiedrās atbrīvojas spriegums, nospriegotais zars var trāpīt lietotājam un/vai likt zaudēt kontroli pār ķēdes zāģi.
 - h) **Ievērojiet īpašu piesardzību, zāģējot pamežu un jaunus kociņus.** Tīvais zāģējamais materiāls var ieķerties zāģa ķēdē un trāpīt jums vai likt jums zaudēt līdzsvaru.
 - i) **Nesiet ķēdes zāģi izslēgtā stāvoklī aiz priekšējā roktura, pavērsot zāģa ķēdi prom no ķermeņa.** Transportējot vai uzglabājot ķēdes zāģi, vienmēr uzbīdīdiet aizsargpārsegu. Uzmanīga apiešanās ar ķēdes zāģi mazina risku nejaušas pieskaršanās iespējamību darbībā esošai ķēdei.
 - j) **Ievērojiet norādes par eļļošanu, ķēdes spriegošanu un vadotnes un ķēdes nomainīšanu.** Nepareizi nospriegota vai ieeļļota ķēde var pārtrūkt vai palielināt atsitienu risku.
 - k) **Zāģējiet tikai koksni. Nelietojiet ķēdes zāģi tādiem darbiem, kuriem tas nav paredzēts.** Piemērs: Nelietojiet ķēdes zāģi metāla, plastmasas, mūra vai būvmateriālu zāģēšanai, kas nav no koksnes. Izmantojot ķēdes zāģi neparedzētiem darbiem, var rasties bīstamas situācijas.
 - l) **Nemēģiniet nogāzt koku, kamēr nesat guvis skaidru priekšstatu par riskiem un to, kā no tiem izvairīties.** Kri-

tošs koks var nopietni savainot lietotāju vai citas personas.

Papildu drošības norādījumi

- **▲ BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā šis elektroinstruments rada elektromagnētisku lauku. Šis lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, pirms ierīces lietošanas iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem konsultēties ar savu ārstu un šo implantu ražotāju.
- Izvietojiet pieslēguma kabeli tā, lai zāgēšanas laikā to nevarētu aizķert zari vai tamlīdzīgi objekti.
- Izmantojiet noplūdstrāvas aizsargierīci (Residual Current Device) ar 30 mA vai mazāku atslēdzes strāvu.
- Izmantojiet tikai sertificētus H07RN-F tipa tīkla kabelus, kas nav garāki par 75 m un ir paredzēti izmantošanai ārpus telpām. Tīkla kabeļa dzīslu šķērsgrazums nedrīkst būt mazāks par 2,5 mm². Pirms lietošanas vienmēr līdz galam atritiniet kabeļa spoli. Pārbaudiet, vai tīkla kabelis nav bojāts.
- Rūpīgi ievērojiet šīs lietošanas pamācībā sniegtos apkopes, pārbaudes un servisa norādījumus. Bojātas aizsargierīces un ierīces daļas atbilstoši noteikumiem jāremontē vai jānomaina mūsu servisa centrā, ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi.
- Neizmantojiet ķēdes zāģi bez eļļošanas. Šim mērķim izmantojiet tikai ieteiktās smērvielas.
- Ja pirmo reizi lietojat ierīci, vispirms apgūstiet apaļkoku zāgēšanu uz steķa malķas zāgēšanai vai statņā.
- Ja elektroinstrumenta pieslēguma vads ir bojāts, tas jānomaina ar īpaši sagatavotu pieslēguma vadu, kas ir pieejams klientu servisa organizācijā.
- Ja nepieciešama pieslēguma vada nomaiņa, iesakām to veikt ražotājam vai ražotāja pilnvarotai personai (piem., pilnvarotā specializētajā darbnīcā, klientu apkalpošanas centrā utt.).

Cēloņi un atsitienu novēršanas pasākumi operatoram



- Atsitiens var rasties, kad vadierīces purns vai gals saskaras ar kādu objektu vai kad koksne sakļaujas un iespiež zāģa ķēdi griezumā (b att.).
- Gala saskare dažkārt var izraisīt pēkšņu pretreakciju, atsitot vadierīci uz augšu un atpakaļ, pretim operatoram (a att.).
- Zāģa ķēdei tiekot iespiestai gar vadierīci, vadierīce var tikt strauji spiesta operatora virzienā.
- Jebkura no šīm reakcijām var izraisīt kontroles pār zāģi zudumu, radot smagus miesas bojājumus. Nepaļaujieties tikai uz zāģi iebūvētajām drošības ierīcēm. Jums kā ķēdes zāģa lietotājam ir jāveic noteikti pasākumi, lai nodrošinātu, ka griešanas darbos nenotiek negadījumi un netiek gūtas traumas.

Atsitiens ir nepareizas ķēdes zāģa izmantošanas un/vai lietošanas procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts tālāk.

- **Pastāvīgi cieši satveriet ķēdes zāģa rokturus ar abām rokām, tos aptverot ar īkšķiem un pirkstiem, un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkam.** Veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt atsitienu spēku. Neatļaidiet ķēdes zāģi.
- **Nesiedzieties pārāk tālu un negrieziet virs plecu augstuma.** Tas palīdz novērst neparedzētu gala saskari un ļauj labāk kontrolēt ķēdes zāģi neparedzētās situācijās.
- **Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves vadierīces un zāģa ķēdes.** Nepareizas rezerves vadierīces vai zāģa ķēdes var izraisīt ķēdes pārvārumus un/vai atsitienu.
- **Ievērojiet ražotāja zāģa ķēdes asināšanas un apkopes norādījumus.** Samazinot dziļuma mēra augstumu, var rasties lielāks atsitiens.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūces

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiet pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Drošības ierīces

Lietotāja un ierīces aizsardzībai ir paredzētas šādas drošības ierīces:

Aizmugurējais rokturis (1) ar aizmugurējo rokas aizsargu (11)

- Pasargā roku no lieliem, maziem zariem un tad, kad nokrīt zāģa ķēde.

Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs (2)

- Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta.
- Nekavējoties aptur zāģa ķēdi atsietena gadījumā.
- Svīru var nospīest arī manuāli.
- Pasargā lietotāja kreiso roku, ja tā noslīd no priekšējā roktura.

Zāģa ķēde (4) ar mazu atsitienu

- Ar īpaši izstrādātām drošības ierīcēm palīdz uzņemt atsitienu.

Ķēdes satvērējs (6)

- Mazina traumu risku, nokrītot vai pārtrūkstot zāģa ķēdi.

Ieslēgšanas bloķētājs (16)

- Lai ieslēgtu ierīci, jāatbrīvo ieslēgšanas bloķētājs.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (17) ar tūlītēju ķēdes apturēšanu

- Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ierīce uzreiz izslēdzas.

Nagainais atturis (21)

- Palielina stabilitāti, veicot vertikālus griezumus.
- Atvieglo zāģēšanu.

Darbība

Pirms ekspluatācijas

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Strādājot ar ķēdes zāģi, vienmēr uzvelciet aizsargcimdus un izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas. Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ķēdes zāģa atvienojiet tīkla kontaktdakšu. Pirms ķēdes zāģa lietošanas veiciet šādas darbības:

- vajadzības gadījumā *Zāģa ķēdes un slīdes montāža, S. 134*
- *Zāģa ķēdes spriegošana, S. 134*
- *jāiepilda ķēžu eļļa, S. 130*
- *Ķēdes bremzes pārbaude, S. 129*
- Automātiskās eļļošanas pārbaude

Ķēdes bremzes pārbaude

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.

- Betāģin Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg. Die Sāģekette sollte abrupt stoppen.
- Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lōsen Sie die Kettenbremse.

Kēdes eļļošanas pārbaude

NORĀDĪJUMS! Ja jūs izmantojāt kēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa kēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par nepietiekamu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai slīdes iekrāsošanās. Pārlicinieties, ka uz kēdes vienmēr plūst eļļa.

Norādes

- Pirms darba sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni.
- Kēdes eļļošanu varat pārbaudīt jebkurā brīdī ierīces darbības laikā.

Rīcība

- Kamēr darbojas zāģa kēde: Turiet kēdes zāģi virs gaišas pamatnes. Novērojiet eļļas slīdi. Kēdes zāģis nedrīkst pieskarties zemei!
 - Izteikta eļļas slīde:** kēdes zāģis darbojas bez traucējumiem
 - Šaura eļļas slīde:** noregulējiet eļļas plūsmu
 - Ja nav redzamas eļļas pēdas:** iztīriet eļļas caurplūdes kanālu

jāiepilda ķēžu eļļa

▲ BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Pirms iepildāt ķēžu eļļu, vienmēr izslēdziet ierīci un ļaujiet atdzist motoram.

NORĀDĪJUMS! Ja jūs izmantojāt kēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa kēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par nepietiekamu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai slīdes iekrāsošanās. Pārlicinieties, ka uz kēdes vienmēr plūst eļļa.

Tīklīdz ķēde sāk darboties, eļļa plūst uz slīdi (3).

- Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni un, ja eļļas līmenis ir zems, papildiniet to. Tvertnes ietilpība: 130 cm³
- Izmantojiet bioloģisko ķēžu eļļu, kura satur piedevu berzes un nodiluma mazinā-

šanai. Vai arī izmantojiet ķēžu smērēļļu ar zemu piesaistes piedevu saturu.

- Ilgstoši nelietojot (6–8 nedēļas), iztukšojiet eļļas tvertni.

Rīcība

- Novietojiet ierīci uz sāniem, degvielas tvertnes vāciņam (14) jābūt vērstam uz augšu.
- Noskrūvējiet tvertnes vāku (14).
- Iepildiet tvertnē bioloģisko ķēžu eļļu.
- Noslaukiet izlijušo eļļu.
- Uzskrūvējiet tvertnes vāku (14).

Ieslēgšana un izslēgšana

Priekšnosacījumi

- Slīde (3), zāģa kēde (4) un ķēzrāta pārsegs (9) ir pareizi uzstādīti.
- Tvertnē ir pietiekams ķēžu eļļas daudzums. Ja nepieciešams, uzpildiet eļļu (*jāiepilda ķēžu eļļa*, S. 130).
- Tīkla pieslēguma spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts ierīces tehnisko datu plāksnītē.

Rīcība (C att.)

- Izveidojiet cilpu no pagarinājuma kabeļa gala un iekariniet to stīpes atslototājā (12) pie aizmugurējā roktura (1).
- Pievienojiet ierīci tīkla spriegumam.
- Atlaidiet kēdes bremzi, velkot bremzes sviru (2) priekšējā roktura (15) virzienā.
- Stingri turiet kēdes zāģi ar abām rokām, satverot to ar labo roku pie aizmugurējā roktura (1), bet ar kreiso roku pie priekšējā roktura (15). Īkšķiem un pirkstiem stingri jāaptver rokturus.
- Pirms ieslēgšanas pārlicinieties, ka kēdes zāģis nepieskaras nevienam priekšmetam.
- Lai ieslēgtu ierīci, ar labo īkšķi nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (16) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17). Kēdes zāģis darbojas ar maksimālo ātrumu. Ieslēgšanas bloķētāju (16) atkal atlaidiet.
- Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (17), lai kēdes zāģi izslēgtu. Nepārtrauciet darbības slēgums nav iespējams.

Zāģēšanas paņēmieni

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks! Ja zāģa ķēde iesprūst, nemēģiniet ķēdes zāģi izvilkāt ar spēku. Izslēdziet motoru un iz-

mantojiet sviru vai ķīli, lai atbrīvotu ķēdes zāģi.

- Zāģējot nogāzē, vienmēr stāviet augšpus koka.
- No koka jānotīra nefūrumi, jānoņem akmeņi, atļūpusī miza, jāizvelk naglas, skavas un stieples.
- Pārzāģēšanas brīdī vai pēc tam zāģa ķēde nedrīkst saskarties ne ar zemi, ne ar kādu citu priekšmetu.
- Labāku kontroli var nodrošināt, ja zāģē ar sliedes apakšpusi (ar velkošu zāģa ķēdi), nevis ar sliedes augšpusi (ar stumjošu zāģa ķēdi).
- Uzmaniet, lai zāģa ķēde neiesprūstu iezāģētajā spraugā. Koka stumbrs nedrīkst nolūzt vai sašķelties.
- Ļemiet vērā piesardzības pasākumus, lai izvairītos no atsietena (*Cēloņi un atsietena novēršanas pasākumi operatoram, S. 128*)
- Zāģēšanas beigās vairs nespiediet zāģi tik stipri, bet joprojām stingri turiet elektriskā ķēdes zāģa rokturus, lai „pārzāģēšanas” brīdī saglabātu pilnīgu kontroli pār ierīci.
- Zāģēšanas laikā ķēdes zāģis var negaidīti noslīdēt. Tas notiek jo īpaši tad, ja sliedeī nav stabila atbalsta uz apaļas, gludas vai cietas virsmas vai ja zāģēšana tiek veikta ar sliedes galu. Vienmēr turiet zāģi ar abām rokām, stāviet uz stabilas pamatnes un izvairieties no zāģēšanas tikai ar sliedes galu.
- Kad zāģēšana ir pabeigta, nogaidiet, kamēr ķēdes zāģis apstājas, pirms ceļat atvirzāt to no koka.
- Vienmēr izslēdziet ķēdes zāģa motoru, pirms pārejat pie nākamā koka.

Koku gāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai gāztu kokus, ir vajadzīga liela pieredze. Kokus gāziet tikai tad, ja protat droši rīkoties ar ķēdes zāģi. Nekādā gadījumā nelietojiet ķēdes zāģi, ja nejutaties pārliecināts par savām spējām.

▲ UZMANĪBU! Negāziet koku, kad pūš stiprs vai mainīga virziena vējš, ja pastāv risks sabojāt īpašumu vai koks var aizķert vadus. Gāžot kokus, jāraugās, lai netiktu apdraudēti citi cilvēki, aizķerti komunikāciju vadi un radīti materiālie zaudējumi. Ja koks saskaras ar komunikāciju vadu, nekavējoties jāinformē apgādes uzņēmums.

▲ UZMANĪBU! Tāpēc nepieredzējušiem lietotājiem mēs drošības apsvērumu dēļ neiesakām gāzt kokus ar tāda garuma sliedi, kas ir īsāks par stumbra diametru.

- Raugieties, lai darba zonas tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki. Drošības at-tālūmam starp gāzamo koku un nākamā darbavietu jābūt 2 1/2 no koka garuma.
- Ļemiet vērā krišanas virzienu. Lietotājam brīvi jāpārvietojas nogāztā koka tuvumā, lai varētu viegli sagarumot un atzarot stumbru. Nedrīkst pieļaut, ka koks gāžas un paliek karājoties citā kokā.
- Ievērojiet dabisko krišanas virzienu, kas atkarīgs no koka slīpuma un izliekumiem, vēja virziena, lielāko zaru novietojuma un zaru skaita.
- Zāģēšanas darbu laikā nolaidenās vietās stāviet augšpus gāzamā koka. Pēc nogāšanas koks, iespējams, rīpos vai slīdēs lejup pa nogāzi.
- Mazus kokus ar diametru 15-18 cm parasti var nozāģēt vienā paņēmienā.
- Lielāka diametra kokiem jāiezāģē robs un kritiena iezāģējums (L att.).
- Ja kokus vienlaikus aizzāģē un gāž divi vai vairāki cilvēki, tad atstatumam starp šiem cilvēkiem, kas gāž un aizzāģē, jābūt divkārsam nozāģējamā koka augstumam.

Tūlīt pēc zāģēšanas procesa beigām paceliet uz augšu austiņas, lai varētu sadzirdēt skaņas un brīdinājuma signālus.

Rīcība

1. Atzarošana (J att.)

Noņemiet zarus, kas nokarājas uz leju, nozāģējot augšpus zara. Nekad neveiciet atzarošanu augstāk par plecu augstumu.

2. Atkāpšanās zona (I att.)

Visapkārt kokam notīriet pamežu, lai varētu netraucēti atkāpties. Atkāpšanās zonai (1) vajadzētu būt nobīdītai apmēram par 45° attiecībā pret paredzēto krišanas virzienu (2).

3. Kritiena roba iezāģēšana (A) (L att.)

Izveidojiet kokā kritiena robu tajā pusē, uz kuru kokam jākrīt. Sāciet ar apakšējo horizontālo iezāģējumu. Zāģējuma dziļumam jābūt apmēram 1/3 no stumbra diametra. Tagad zāģējiet slīpi no augšas apmēram 45° zāģēšanas leņķī, kas precīzi savienojas ar apakšējo iezāģēto malu. Šādi tiek novērsta zāģa ķēdes vai vadotnes sliedes iesprūšana, zāģējot otru roba malu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Nekad netuvojieties kokam tajā pusē, kur ir izveidots robs.

4. Gāšanas zāgējums (B) (L att.)

Stumbra pretējā pusē izveidojiet gāšanas zāgējumu, stāvot pa kreisi no stumbra un zāgējot ar velkošu zāga ķēdi. Stāviet pa kreisi no stumbra un zāgējiet ar velkošu zāga ķēdi (ar sliedes apakšpusi). Kritiena iezāgējumam horizontālā līmenī jāatrodas vismaz 5 cm augstāk par roba horizontālo malu. Tam jābūt tik dziļam, lai atstatums līdz iezāgētajai roba līnijai būtu vismaz 1/10 no stumbra diametra. Stumbra nepārzāgētā daļa tiek saukta par tiltiņu (kritiena listi). Tiltiņš neļauj kokam pagriezties un krist nepareizā virzienā. Nepārzāgējiet šo tiltiņu.

Kad gāšanas zāgējums tuvojas tiltiņam, kokam vajadzētu sākt gāzties. Ja ir redzams, ka koks nekritis vēlāmajā virzienā vai svērsies atpakaļ un iespiešanās zāga ķēdi, pārtrauciet veidot kritiena iezāgējumu. Vēlamajā gāšanas līnijā ievietojiet koka, plastmasas vai alumīnija ķīļus, lai atvērtu zāgējumu un mainītu koka virzienu.

5. Iebīdīet gāšanas ķīli kritiena iezāgējumā, tiklīdz zāgējuma dziļums to pieļauj, lai novērstu sliedes nosprostošanos (M att.).
6. Ja koka diametrs ir lielāks par sliedes garumu, izveidojiet divus iezāgējumus (N att.).
7. Kad kritiena iezāgējums ir pabeigts, koks nogāžas pats vai arī ir vajadzīgi ķīļi.

▲ BRĪDINĀJUMS! Tiklīdz koks sāk gāzties, izvelciet no iezāgējuma ķēdes zāgi, apturiet motoru, nolieciet ķēdes zāgi un pa atkāpšanās ceļu pametiet darbavietu. Uzmanieties no kritošiem zariem un nepakļūpiet.

Atzarošana

Ar jēdzienu "atzarošana" apzīmē lielāku un mazāku zaru nozāgēšanu nogāztaim kokam.

▲ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nekad nezāgējiet zarus, stāvot uz koka stumbra. Ja zari ir mehāniski nosprīgoti, pievērsiet īpašu uzmanību atsitiena zonai.

(J att.)

- Atbalsta zarus nozāgējiet tikai pēc sagarumošanas.
- Zāgējiet nosprīgotus zarus no apakšas uz augšu, lai novērstu ierīces iesprūšanu.
- Zāgējot resnākus zarus, pielietojiet tādu pašu zāgēšanas paņēmieni kā *Sagarumošana*, S. 132.

- Strādājiet stumbra kreisajā pusē un iespējami tuvu ierīcei. Ja iespējams, ierīces svaram jābalstās uz stumbra.
- Mainiet atrašanās vietu, lai nozāgētu zarus otrajā pusē stumbram.
- Atsevišķi sagarumojiet sazarotos zarus. Lielākus zarus, kas balsta koku, atzarošanas procesā vispirms atstājiet neskartus.
- Mazākus zarus nozāgējiet vienā piegājienā.

Sagarumošana

Sagarumošana ir koka stumbra sazāgēšana īsākos gabalos.

- Raugieties, lai poza būtu stabila un ķermeņa svars vienmērīgi sadalīts uz abām kājām.
- Ja iespējams, atbalstiet stumbru. Stumbri vajadzētu uzlikt un atbalstīt uz zariem, balķiem vai ķīļiem.
- Uzmaniet, lai zāgējot ķēde nesaskartos ar zemi.
- Nolaidenās vietās stāviet augšpus stumbra.

Garināšanas tehnikas

Stumbrs guļ uz zemes (E att.)

No augšas pārzāgējiet stumbru, bet zāgēšanas beigās raugieties, lai nepieskartos zemei. Ja pastāv iespēja stumbru pagriezt, tad pārzāgējiet stumbru par 2/3. Tad pagrieziet stumbru un no augšas pārzāgējiet atlikušo daļu.

Stumbrs ir atbalstīts vienā galā (F att.)

Vispirms zāgējiet no apakšas uz augšu (ar sliedes augšpusi) un pārzāgējiet 1/3 no stumbra diametra, lai novērstu šķelšanos. Tad zāgējiet no augšas uz apakšu (ar sliedes apakšdaļu) pretī pirmajam iezāgējumam, lai novērstu iesprūšanu.

Stumbrs ir atbalstīts abos galos (G att.)

Vispirms zāgējiet no augšas uz apakšu (ar sliedes apakšpusi) un pārzāgējiet 1/3 no stumbra diametra. Tad zāgējiet no apakšas uz augšu (ar sliedes augšdaļu), līdz abas zāgējumu vietas savienojas.

Zāgēšana uz stēķiem (H att.)

Ar abām rokām stingri turiet ķēdes zāgi un zāgēšanas laikā virziet iekārtu ķermeņa priekšā. Kad stumbrs ir pārzāgēts, virziet iekārtu gar ķermeņa labo pusi (1). Kreiso roku izstiepiet pēc iespējas taisnāku (2). Uzmaniet kritošo stumbra gabalu. Iekārtojieties tā, lai nozāgētais gabals neradītu apdraudējumu.

Uzmaniet kājas. Nozāgētais gabals krītot var radīt traumas. Saglabājiet līdzsvaru (3).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Labošanas un apkopes darbus, kas nav izklāstīti šajā instrukcijā, lūdziet veikt mūsu servisa centram. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

▲ UZMANĪBU! Ņemiet vērā, ka ķēdes zāģis pēc lietošanas izdala eļļu un tā var iztecēt, ja zāģis tiek nolikts uz sāniem vai ar augšpusi uz leju. Tā ir normāla parādība, kuras cēlonis ir nepieciešamā ventilācijas atvere pie tvertnes augšējās malas, un tas nav iemesls, lai iesniegtu reklamāciju. Tā kā ikviens ķēdes zāģis ražošanas laikā tiek kontrolēts un pārbaudīts ar eļļu, arī pēc iztukšošanas tvertnē var būt palicis neliels eļļas atlikums, kas transportējot nedaudz nosmērē korpusu ar eļļu. Notīriet korpusu ar lupatu.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšāksiet ierīci ar ūdeni.

▲ UZMANĪBU! Griezta brūces! Kad darbojaties ap zāģa ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Rūpīgi iztīriet ierīci. Tā jūs pagarināsiet iekārtas kalpošanas laiku un novērsīsiet negadījumus.

Tīrīšana pēc katras lietošanas

- Rokturi nedrīkst būt notraipīti ar eļļu vai smērvielām. Rokturus tīriet ar mitru un ziepju šķīdumā izmazgātu lupatu.
- Notīriet zāģa ķēdi. Zāģa ķēdes tīrīšanai nelietojiet šķidrums. Pēc tīrīšanas nedaudz ieelļojiet zāģa ķēdi ar ķēžu eļļu.
- Lai veiktu tīrīšanu, noņemiet arī ķēzrāta pārsegu (9), lai varētu veikt tīrīšanu arī šajā vietā.
- Notīriet sliedi (3).
- Ierīces ventilācijas spraugas un virsmu notīriet ar otu vai sausu lupatu.
- Iztīriet eļļas caurplūdes kanālu (26) lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāģa ķēdes eļļošanu tās darbības laikā. Lai to izdarītu, izmantojiet otu vai lupatu, lai iztīrītu nosēdumus no eļļas caurplūdes kanāla.

Apkope

Tehniskās apkopes laika intervāli

Regulāri izpildiet turpmākajā tabulā norādītos tehniskās apkopes darbus. Regulāri veikta apkope pagarinās jūsu ierīces kalpošanas laiku. Tādējādi jūs iegūsiat optimālus plaušanas rezultātus un izvairīsities no nelaimes gadījumiem.

Mašīnas komponents	Darbība	Pirms katras lietošanas	Pēc 10 darba stundām	Pēc katras lietošanas
Ķēdes bremzes komponenti	Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Ķēdes zobrats (28)	Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Zāģa ķēde (4)	Pārbaudīt zāģa ķēdi, ieelļot; ja nepieciešams pieslīpēt vai nomainīt	✓		
Zāģa ķēde (4)	Notīrīt un eļļot zāģa ķēdi			✓
Sliede (3)	<i>Sliedes apkope, S. 136</i>	✓		✓
Sliede (3)	<i>Sliedes apgriešana, S. 136</i>		✓	
Automātiskā eļļošana	Pārbaudīt; ja nepieciešams, iztīrīt eļļas caurplūdes kanālu	✓		

Sliedes un zāga ķēdes nomontēšana

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Rīcība (B att.)

1. Izņemiet kontaktspraudni.
2. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
3. Deaktivizējiet ķēdes bremzi: Pavelciet ķēdes bremzes sviru (2) uz aizmuguri uz priekšējo rokturi (15).
Ķēdes zobrata pārsegu (9) varat no jauna uzlikt tikai tad, kad ķēdes bremžu lente ir atslābināta.
4. Samaziniet ķēdes spriegojumu: Skrūvējiet ķēdes spriegošanas skrūvi (8) ∩.
5. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (9): pagrieziet spārnuzgriezni (7) ∩.
6. Bīdīet sliedi (3) ķēzrāta virzienā (28). Zāga ķēdi (4) un sliedi (3) var noņemt.
7. Izīrēt sliedes gropi. Ja ir izveidojušies netīrumu nosēdumi, zāga sliede (4) var strauji izvirzīties ārpus sliedes.
8. Pārbaudiet, vai sliede un ķēzrats (28) nav nolietojies vai bojāts. Konstatējot nolietojumu vai bojājumus:
Vērsieties servisa centrā.

nomainiet zāga ķēdi un sliedi.

Pirms zāga ķēdes nomaiņas izīrēt no vadotnes rievās netīrumus, jo netīrumu nosēdumi var izvirzīt zāga ķēdi no sliedes. Nosēdumi var uzskūkt ķēdes eļļu. Sekas varētu būt tādas, ka ķēdes eļļa nenokļūst vai arī tikai minimāli nonāk sliedes apakšpusē un samazina eļļošanu.

Priekšnosacījumi

- *Sliedes un zāga ķēdes nomontēšana, S. 134*

Rīcība (B att.)

1. Nomainiet sliedi (3)/ zāga ķēdi (4).
2. Uzstādiat sliedi (3) un zāga ķēdi (4), kā aprakstīts *Zāga ķēdes und sliedes montāža, S. 134*.

Zāga ķēdes und sliedes montāža

▲ UZMANĪBU! Traumu gūšanas risks nejaugas ierīces iedarbināšanās dēļ. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktlīgšanas pieslēguma spraudni. Pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Rīcība (B att.)

1. Nolieciet ierīci uz plakanas virsmas.
2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (9): pagrieziet spārnuzgriezni (7) ∩.
3. Izklājiet zāga ķēdi (4) apla veidā tā, lai griezējmalas būtu vērstas pulksteņrādītāju kustības virzienā. Lai noregulētu zāga ķēdi (4), vadieties pēc simboliem zem ķēzrāta (28).



Zāga ķēdes rotācijas virziens

4. Uzstādiat sliedi (3) uz sliedes tapām (27) un piespiediet to pie ķēzrāta (28).
5. Uzvelciet zāga ķēdi (4) ap ķēzratu (28).
6. Ievietojiet zāga ķēdi (4) sliedes (3) augšpusē esošajā gropē. Sāciet pie ķēzrāta (28). Tā ir normāla parādība, ka zāga ķēde (4) nokarājas.
7. Pavelciet sliedi (3) uz priekšu, lai nospriegotu zāga ķēdi (4).
8. Uzlieciet ķēzrāta pārsegu (9). Šim mērķim vispirms ķēzrāta pārsega (9) izcilnis (29) ir jāievieto šim nolūkam paredzētajā ierīces ietverē.
Pārlicinieties, ka ķēdes spriegotājtapa (30) ir iestiprināta ietverē (31).
9. Pievelciet spārnuzgriezni (7, pielietojot mērenu spēku ∩).
10. Zāga ķēdes spriegošana: Grieziet ķēdes spriegotājskrūvi (8) ∩.
11. Stingri pievelciet spārnuzgriezni (7 ∩).

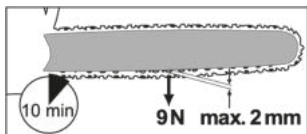
Zāga ķēdes spriegošana

NORĀDĪJUMS! Nespriegojiet vai nemainiet zāga ķēdi karstā stāvoklī, jo pēc atdzišanas tā nedaudz savelkas. Neievērojot šos noteikumus, iespējami vadotnes vai motora bojājumi, jo zāga ķēde sliedei tagad piekļaujas tikai pārāk nospriegotā.

Regulāra zāga ķēdes spriegošana ir paredzēta lietotāja drošībai un samazina vai novērš nodilumu un ķēdes bojājumus. Mēs iesakām lietotājam pirms darba uzsākšanas, kā arī ik pēc apm. 10 minūtēm pārbaudīt ķēdes spriegojumu un, ja nepieciešams, izmainīt to. Veicot darbus ar ķēdi, zāga ķēde uzsilst un šādi nedaudz pagarinās. Ar šo „pagarināšanas” īpaši jārēķinās, izmantojot jaunas zāga ķēdes.

Ķēdes spriegojums un ķēdes eļļošana būtiski ietekmē zāga ķēdes darbību. Ja zāga ķēde ir jauna, ķēdes spriegojums jāpieregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāgējumiem.

Zāga ķēde ir pareizi nospriegota, ja sliedes apakšpusē tā nenokārājas un ar cimdotu roku to var apvirzīt apkārt sliedei. Velkot zāģa ķēdi ar 9 N (apm. 1 kg) lielu spēku, starp sliedi un zāģa ķēdi nedrīkst izveidoties atstātums, kas pārsniedz 2 mm.



▲ UZMANĪBU! Traumu risks, ierīci nekontrolēti ieslēdzoties. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

Rīcība

1. Pārlicinieties, ka ķēdes bremze ir atlaista, tas ir, ķēdes bremzes svira (2) ir novilкта pret priekšējo rokturi (15).
2. Atskrūvējiet spārnuzgriezni (7) ☺.
3. Lai nospriegotu zāģa ķēdi, pagrieziet ķēdes spriegotājskrūvi (8) ☺.
Lai atlaistu spriegojumu, pagrieziet ķēdes spriegotājskrūvi (8) ☺.
4. Atkal pievelciet spārnuzgriezni (7) ☺.

Ja zāģa ķēde ir jauna, ķēdes spriegojums jāpāregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāģējumiem.

Zobu asināšana

▲ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nepareizi uzasināta zāģa ķēde palielina atsitiena risku! Kad darbojaties ap zāģa ķēdi vai sliedi, izvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Asa zāģa ķēde nodrošina optimālu zāģēšanas jaudu. Tā bez piepūles iegriežas koksnē, veidojot lielas, garas skaidas. Zāģa ķēde ir neasa, ja Jums zāģēšanas aprīkojums ar spēku jāspiež koksnē un koka skaidas ir ļoti sīkas. Kad zāģa ķēde ir ļoti neasa, skaidu nav, tikai koksnes putekļi.

Zāģa ķēdes uzasināšanai ir vajadzīgi speciāli darbarīki, kas nodrošina, ka ķēde būs uzasināta pareizā leņķī un pareizā dziļumā. Nepieredzējušiem ķēdes zāģa lietotājiem mēs iesakām uzticēt ķēdes uzasināšanu speciālistam vai specializētai darbnīcai. Ja esat pārlicināts, ka spējat veikt ķēdes asināšanu, rīkojieties saskaņā ar zāģa ķēdes asināšanas ierīces instrukciju (piemēram, Parkside PSG 85 B2).

- Zāģa ķēdes zāģējošās daļas ir griezējelementi, kas sastāv no zoba un dziļuma ierobežotāja izciļņa. Augstums starp šiem abiem komponentiem nosaka uzasināšanas dziļumu.
- Ķēde ir nolietota un jānomaina ar jaunu ķēdi, ja no zoba ir atlikuši vairs tikai 4 mm.
- Asinot zobus, jāņem vērā šādas vērtības (K att.):
 - Uzasināšanas leņķis (30°)
 - Zoba priekšējais leņķis (85°)
 - Uzasināšanas dziļums (0,65 mm)
 - Apaļvīles diametrs (4,0 mm)

▲ BRĪDINĀJUMS! Negadījumu risks! Novirzes no zobu ģeometrijas izmēriem var palielināt iekārtas tendenci uz atsitieniem.

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Apaļvīle
- Plakanā vīle

Rīcība (K att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspaudni.
2. Pārlicinieties, ka zāģa ķēde ir nospriegota, lai būtu iespējama pareiza asināšana.
3. Asiniet tikai no iekšas uz āru. Virziet apaļvīli no zoba iekšpusē uz āru. Paceliet vīli, kad pārvietojat to atpakaļ.
4. Vīspirms uzasiniet vienas puses zobus. Tad apgrieziet zāģa ķēdi otrādi un uzasiniet otras puses zobus.
5. Pārbaudiet griezējelementu garumu. Pēc uzasināšanas visiem griezējelementiem jābūt vienādi gariem un platiem.
6. Pēc katras trešās asināšanas reizes jāpārbauda asināšanas dziļums (dziļuma ierobežotājs) un augstums papildus jāpievīlē ar plakano vīli. Dziļuma ierobežotājam vajadzētu būt apmēram 0,65 mm zemākam par zobu.
7. Pēc pazemināšanās nedaudz noapaļojiet dziļuma ierobežotāju uz priekšu.

Ķēdes spriegojuma iestatīšana

Ķēdes spriegojuma iestatīšana ir aprakstīta nodaļā *Zāģa ķēdes spriegošana*, S. 134.

Jaunai zāģa ķēdei jāļauj iestrādāties

Jaunas zāģa ķēdes spriegojuma spēks pēc kāda laika samazinās. Tāpēc zāģa ķēde vēlreiz jānospriego pēc pirmajiem 5 zāģējumiem, bet ne vēlāk kā pēc 10 minūšu ilgās zāģēšanas (*Zāģa ķēdes spriegošana*, S. 134).

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Nekad nenostipriniet jaunu zāga ķēdi uz nodiluša ķēdes zobrata vai uz bojātas vai nodilušas sliedes. Zāga ķēde var nokrist vai pārtrūkt.

Sliedes apkope

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Plakanā vīle

Rīcība (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (9), zāga ķēdi (4) un sliedi (3).
3. Pārbaudiet sliedes (3) nodilumu.
4. Ar plakano vīli novīlējiet atskarpes un noīdziniet sliedes virsmas.
5. Izīrietiet eļļas caurplūdes kanālu (26), lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāga ķēdes eļļošanu tās darbības laikā.
6. Uzmontējiet sliedi (3), zāga ķēdi (4) un ķēzrāta pārsegu (9), un nospriegojiet ķēdes zāģi.

Ja eļļas caurplūdes kanāls atrodas optimālā stāvoklī, zāga ķēde jau dažas sekundes pēc ķēdes zāga palaišanas automātiski izsmidzina nedaudz eļļas.

Sliedes apgriešana

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem. Sliede (3) jāapgriež ik pēc 10 darba stundām, lai panāktu vienmērīgu nodilumu.

Rīcība (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (9), zāga ķēdi (4) un sliedi (3).
3. Apgrieziet sliedi ap tās horizontālo asi un uzstādiet sliedi un zāga ķēdi tā, kā aprakstīts nodaļā *Zāga ķēdes und sliedes montāža*, S. 134. Ņemiet vērā zāga ķēdes darbības virzienu!



Zāga ķēdes darbības virziens

4. Lai, pagriežot sliedi, noregulētu zāga ķēdi (4), vadieties pēc simboliem zem ķēzrāta pārsega (9).

Ogles suku nomaiņa

▲ UZMANĪBU! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktlīdzdas pieslēguma spraudni. Pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

Norādes

- Vienmēr nomainiet ogles suku abās pusēs.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Plakanais skrūvgriezis

Rīcība (D att.)

1. Atskrūvējiet ogles suku pārsegu (10), izmantojot plakano skrūvgriezi.
2. Noņemiet ogles suku pārsegu (10).
3. Izņemiet ogles suku (32) no ietveres (33).
4. Iebīdīet ietverē (33) jaunu ogles suku. Šai sakarā ņemiet vērā montāžai nepieciešamo novietojumu.
5. Uzlieciet ogles suku pārsegu (10) uz ierīces.
6. Piestipriniet ogles suku pārsegu (10), izmantojot plakano skrūvgriezi.

Uzglabāšana

- Pirms novietošanas glabāšanā veiciet ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Uzlieciet ķēdes aizsargu (23).
- Pirms ilgākai darba pārtraukumiem iztukšojiet eļļas tvertni. Vecu eļļu utilizējiet videi draudzīgā veidā (*Likvidēšana un vides aizsardzība*, S. 138).

Šļūtenēs un pašā ierīcē joprojām var būt eļļas paliekas, kas var izplūst tās uzglabāšanas laikā. Novietojiet ierīci uz piemērotas pamatnes/glabāšanai paredzētā eļļas tvertnē.

- Uzglabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Montāža pie sienas

Izmantojot atslēgas cauruma atveri (22) ierīces apakšpusē, jūs varat ierīci pakarināt pie sienas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Miesas bojājumi vai materiālais kaitējums urbšanas laikā. Saskaņā ar strāvas vadiem var izraisīt ugunsgrēku un strāvas triecienu. Gāzes vada bojājumi var izraisīt eksploziju. Trāpīšana ūdensvadā izraisa materiālo kaitējumu. Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu slēptu elektroapgādes vadu atrašanās vietu, vai arī konsultējieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Skrūve (skrūves galviņa \varnothing : 7-10 mm)
- atbilstošs skrūvgriezis
- vajadzības gadījumā dībeļi

Rīcība (A att.)

- Izvēlētajā vietā sienā ar dībeļu palīdzību iestipriniet vienu skrūvi.
- Atstājiet skrūves galviņu apm. 10 mm sniedzamies ārpus sienas.
- Pārlicinieties, ka uzkabinašanas mehānisms ir piemērots ierīces svaram.
- Jūs varat ierīci ar atslēgas cauruma atveri (22) pielikt pie skrūves un ierīci līdz galam vilkt uz leju.

Transportēšana

- Transportējot ierīci, pārklājiet sliedi un zāģa ķēdi ar ķēdes aizsargu (23).
- Nelieliem attālumiem darba vietā: Nesiet ierīci aiz priekšējo rokturi (15) tā, lai sliede būtu vērsta uz aizmuguri.
- Izslēdziet ierīci pirms katras transportēšanas. Nodrošiniet ierīci pret apkrišanu transportēšanas laikā (arī transportlīdzekļi), lai novērstu traumas, bojājumus vai degvielas zudumu.
- Ilgākos pārbraucienos vai transportlīdzekļos: Transportējiet ierīci pievienotajā somā (25).

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Ķēdes bremze nofiksēta	<i>Ķēdes bremzes pārbaude, S. 129</i>
	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (17)	Vērsieties servisa centrā.
	Nolietoto oglekļu sukas Motora bojājums	
Zāģa ķēde nedarbojas	Ķēdes bremze bloķē zāģa ķēdi (4)	<i>Ķēdes bremzes pārbaude, S. 129</i>
Zema zāģēšanas jauda	Zāģa ķēde (4) nepareizi uzmontēta	<i>Zāģa ķēdes un sliedes montāža, S. 134</i>
	Zāģa ķēde (4) ir neasa	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Zobu asināšana, S. 135</i> • <i>nomainiet zāģa ķēdi un sliedi., S. 134</i>
	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	<i>Zāģa ķēdes spriegošana, S. 134</i>
Ierīce darbojas smagi, krīt nost zāģa ķēde	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	<i>Zāģa ķēdes spriegošana, S. 134</i>
Zāģa ķēde sakarst, zāģējot rodas dūmi, iekrāsojas sliede	Par maz ķēžu eļļas	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Eļļas līmenis un automātiskās eļļošanas pārbaude</i> • <i>jāiepilda ķēžu eļļa, S. 130</i> • <i>Iztīriet eļļas caurplūdes kanālu</i> • <i>Vērsieties servisa centrā.</i>
Dzirksteļošana	Nolietoto oglekļu sukas	<i>Ogļu suku nomaiņa, S. 136</i>
Nevienmērīga darbība		
Samazināta veiktspēja		

Likvidēšana un vides aizsardzība

Rūpīgi iztukšojiet eļļas tvertni.

Neizlejiet veco eļļu kanalizācijā vai notekā. Veco eļļu utilizējiet videi nekaitīgā veidā - nogādājiet to utilizācijas punktā.

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Service

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkušs. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar ma-

teriālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Lidz ar produkta saremontēšanu vai nomainītu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikā beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Zāģa ķēde), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis ūdens, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek acināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotais servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 495711_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārlicinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 495711_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir saņemta pasta nodeva.
Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lieltgabari, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 GroBostheim

VĀCIJA

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 139*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
21	Nagainais atturis	91120416
14	Tvertnes vāks (Ķēdes eļļa)	91120418
3	Sliede	91120149
4	Zāģa ķēde	91120150
23	Ķēdes aizsargs	91120419
9	Ķēdes zobrata pārsegs	91120420

▲ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģa droša lietošana ir iespējama tikai ar apstiprinātām zāģa ķēdēm un vadotnēm. Neatļautu kombināciju lietošana var izraisīt nopietnas vai pat nāvējošas ievainojumus.

• Sliede:

- 18"AP18-62-507P (Kangxin)
- 18"180SDEA041 (Oregon)
- M1501862-1041TL (Trilink)

• Zāģa ķēde:

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Elektriskais motorzāģis**

Modelis: **PPEKS 2500 B2**

Sērijas numurs: 000001-016700

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais: 106,9 dB;

– garantētais: 109 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC VI pielikumu.

EK tipa pārbaudes sertifikāta

- Numurs: M6A 036607 2324 Rev.00
- Paziņotā struktūra: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VÄCIJA

15.12.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	142
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	142
Lieferumfang/Zubehör.....	143
Übersicht.....	143
Funktionsbeschreibung.....	143
Technische Daten.....	143
Sicherheitshinweise	144
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	144
Bildzeichen und Symbole.....	144
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	145
Sicherheitshinweise für Kettensägen.....	147
Weiterführende Sicherheitshinweise....	148
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	149
Restrisiken.....	149
Vorbereitung	150
Sicherheitseinrichtungen.....	150
Betrieb	150
Vor dem Betrieb.....	150
Ein- und Ausschalten.....	151
Sägetechniken.....	151
Reinigung, Wartung und Lagerung	154
Reinigung.....	154
Wartung.....	154
Lagerung.....	158
Transport	158
Fehlersuche	159
Entsorgung/Umweltschutz	159
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	160
Service	160
Garantie.....	160
Reparatur-Service.....	161
Service-Center.....	161
Importeur.....	162
Ersatzteile und Zubehör	162
Original-EU-Konformitätserklärung	163
Explosionszeichnung	167

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Elektro-Kettensäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde wäh-

rend der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Sägen von Holz

Für alle anderen Anwendungsarten ist das Gerät nicht vorgesehen. Dies umfasst z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper (bspw. Nägel oder Schrauben) enthält.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Kettensäge ist nur durch eine Person zu benutzen. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden.

Vor Gebrauch des Geräts muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen

Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

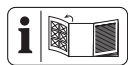
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Kettensäge
- Schwert (vormontiert)
- Sägekette (vormontiert)
- Kettenschutz
- Tragetasche
- Ölflasche (130 ml Bio-Sägekettenöl)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Hinterer Handgriff
- 2 Kettenbremshebel/vorderer Handschutz
- 3 Schwert
- 4 Sägekette
- 5 Umlenkstern
- 6 Kettenfänger (nicht sichtbar)
- 7 Flügelmutter (Kettenradabdeckung)
- 8 Kettenspannschraube
- 9 Kettenradabdeckung
- 10 Abdeckung (Kohlebürste)
- 11 Hinterer Handschutz
- 12 Zugentlastung
- 13 Netzanschlussleitung
- 14 Tankdeckel (Kettenöl)
- 15 Vorderer Handgriff
- 16 Einschaltsperr
- 17 Ein-/Ausschalter
- 18 Visierlinie/Fällrichtungsanzeiger
- 19 Minimummarke „MIN“ (Ölstandsanzeige)
- 20 Ölstandsanzeige

- 21 Krallenanschlag
- 22 Schlüssellochbohrung
- 23 Kettenschutz
- 24 Ölflasche
- 25 Tragetasche

Abb. B

- 26 Öldurchlass
- 27 Schwertbolzen
- 28 Kettenrad
- 29 Nase
- 30 Kettenspannstift
- 31 Aufnahme (Kettenspannstift)

Abb. D

- 32 Kohlebürste
- 33 Aufnahme (Kohlebürste)

Funktionsbeschreibung

Die Kettensäge besitzt als Antrieb einen Elektromotor.

Die umlaufende Sägekette wird über ein Schwert (Führungsschiene) geführt. Die Kettensäge ist mit einer Schnellstop-Kettenbremse ausgestattet. Eine Öl-Automatik sorgt für die kontinuierliche Kettenschmierung. Zusätzlich ist die Kettensäge mit einem Kettenschnellspannsystem ausgestattet. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit verschiedenen Schutzeinrichtungen versehen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Kettensäge	PPEKS 2500 B2
Bemessungsspannung <i>U</i> 230-240 V~, 50 Hz	
Bemessungsaufnahme <i>P</i>	2500 W
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX0
Kettengeschwindigkeit <i>v₀</i>	16 m/s
Gewicht	
– mit Schwert und Sägekette	5,5 kg
– ohne Schwert und Sägekette	4,7 kg
Tankinhalt	130 cm ³
Sägekette	Kangxin ALP-50-62S
–Kettenteilung	9,53 mm (0,375")
–Treibgliedzahl	62
–Treibgliedstärke	1,3 mm
Schwert	Kangxin 18" AP18-62-507P

–Schwerttyp	18"
–Schwertlänge	50 cm (500 mm)
–Schnittlänge	45 cm (450 mm)
Kettenrad-Teilung	9,53 mm (0,375")
–Anzahl der Zähne (Kettenrad)	6
Schalldruckpegel L_{pA}	94 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schalleistungspegel L_{WA}	
– garantiert	109 dB
– gemessen	106,9 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
Vibration a_h	5,53 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthaftere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

HINWEIS! Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Kettensäge und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Säge Techniken von einem Fachmann erklären.

HINWEIS! Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel in Richtung des vorderen Handgriffs ziehen.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Kopfschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!



Schutzkleidung benutzen



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.



Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)

MIN

Minimummarke "MIN" der Ölstandsanzeige



Sägekette ölen



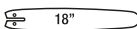
Kettenbremse



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

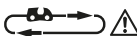


Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Schwerttyp

Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette beachten. Achtung! Betriebsanleitung lesen.

Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf dem Schwert



Schwerttyp



Nutbreite



Kettenteilung



Anzahl der Treibglieder

Bildzeichen am Kettenbremshebel



Kettenbremse aktiviert



Kettenbremse deaktiviert

Bildzeichen auf der Flügelmutter (Kettenradabdeckung)



AUF



ZU

Bildzeichen auf der Kettenspannschraube



lösen



spannen

Bildzeichen Abdeckung Kohlebürsten



Kohlebürste austauschen AUF



ZU

Bildzeichen auf der Ölflasche



An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netz-

leitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die

Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägeket-**

- te verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

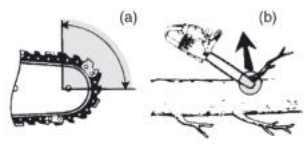
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- l) **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- **⚠️ WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Verwenden Sie nur zugelassene Netzkabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Netzkabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden.
- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

- Benutzen Sie die Kettensäge nicht ohne Schmierung. Verwenden Sie hierfür nur empfohlene Schmiermittel.
- Üben Sie das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell, sollten Sie ein Erstbenutzer sein.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Wir empfehlen, wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter (z. B. autorisierte Fachwerkstatt, Kundendienst usw.) auszuführen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (Abb. a).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizini-

schen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Hinterer Handgriff (1) mit hinterem Handschutz (11)

- Schützt die Hand vor Ästen, Zweigen und bei abspringender Sägekette.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (2)

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- Stoppt die Sägekette bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.

Sägekette (4) mit geringem Rückschlag

- Hilft dank speziell entwickelter Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Kettenfänger (6)

- Vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette abspringt oder reißt.

Einschaltsperr (16)

- Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperr entriegelt werden.

Ein-/Ausschalter (17) mit Ketten-Sofort-Stopp

- Beim Loslassen des Ein-/ Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

Krallenschlag (21)

- Verstärkt die Stabilität bei der Ausführung vertikaler Schnitte.
- Erleichtert das Sägen.

Betrieb

Vor dem Betrieb

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Kettensäge den Netzstecker. Führen Sie folgende Schritte vor dem Betrieb der Kettensäge durch:

- ggf. *Sägekette und Schwert montieren*, S. 155
- *Sägekette spannen*, S. 156
- *Kettenöl einfüllen*, S. 151
- *Kettenbremse prüfen*, S. 150
- Öl-Automatik prüfen

Kettenbremse prüfen

Hinweise

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service Center.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Griff (15) ziehen.
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (2). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (2) vom vorderen Handgriff (15) weg.
Die Sägekette sollte abrupt stoppen.
7. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los und lösen Sie die Kettenbremse.

Kettenschmierung prüfen

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sä-

gekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Hinweise

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand.
- Sie können die Kettenschmierung jederzeit während des Betriebs prüfen.

Vorgehen

1. Während die Sägekette läuft: Halten Sie die Kettensäge über hellen Grund. Beobachten Sie die Ölspur. Die Kettensäge darf den Boden nicht berühren!
 - **Deutliche Ölspur:** Die Kettensäge arbeitet einwandfrei
 - **Schwache Ölspur:** Ölfluss einstellen
 - **Keine Ölspur:** Öldurchlass reinigen

Kettenöl einfüllen

⚠ WARNUNG! Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt. Sobald die Kette läuft, fließt Öl zum Schwert (3).

- Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl nach. Tankinhalt: 130 cm³
- Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).

Vorgehen

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (14) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (14) ab.
3. Füllen Sie das Bio-Kettenöl in den Tank.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (14) auf.

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Schwert (3), Sägekette (4) und Kettenradabdeckung (9) sind korrekt montiert.
- Ausreichend Kettenöl im Tank. Füllen Sie ggf. Kettenöl nach (*Kettenöl einfüllen*, S. 151).
- Spannung des Netzanschlusses stimmt mit dem Typenschild am Gerät überein.

Vorgehen (Abb. C)

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (12) am hinteren Handgriff (1) ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (2) in Richtung des vorderen Handgriffs (15) ziehen.
4. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (15). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass die Kettensäge keine Gegenstände berührt.
6. Betätigen Sie zum Einschalten mit dem rechten Daumen die Einschaltsperr (16) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (17). Die Kettensäge läuft mit höchster Geschwindigkeit. Lassen Sie die Einschaltsperr (16) wieder los.
7. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los um die Kettensäge auszuschalten. Eine Dauerschaltung ist nicht möglich.

Sägetechniken

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette klemmt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Kettensäge freizubekommen.

- Stehen Sie bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom Baum.
- Die Sägekette darf während des Durchsagens oder danach weder den Erdboden

noch einen anderen Gegenstand berühren.

- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags*, S. 149)
- Reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen, um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten.
- Die Kettensäge kann beim Schneiden unerwartet abrutschen. Dies geschieht insbesondere, wenn die Schiene auf runder, glatter oder harter Oberfläche keinen Halt findet oder wenn mit der Schienenspitze gesägt wird. Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen fest, stehen Sie sicher und vermeiden Sie es, nur mit der Schienenspitze anzusetzen.
- Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge ab, bevor Sie diese entfernen.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

Bäume fällen

⚠ WARNUNG! Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Kettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Kettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

⚠ VORSICHT! Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

⚠ VORSICHT! Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällenden Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss $2 \frac{1}{2}$ Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung. Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt.
- Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krümmhaftigkeit des Baumes, Windrichtung, der Lage größerer Äste und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Halten Sie sich bei Sägearbeiten am Hang im Gelände oberhalb des zu fällenden Baumes auf. Der Baum wird nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (Abb. L).
- Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fällenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fällenden Baumes betragen.

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Vorgehen

1. **Entasten (Abb. J)**
Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.
2. **Fluchtbereich (Abb. I)**
Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich (1) sollte etwa

um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.

3. Fallkerbe schneiden (A) (Abb. L)

Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa 1/3 des Stammdurchmessers betragen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45° von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

⚠ WARNUNG! Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

4. Fällschnitt (B) (Abb. L)

Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus. Stehen Sie links vom Baumstamm und sägen Sie mit ziehender Sägekette (mit der Unterseite des Schwertes). Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Steg (Fälleiste) bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie diesen Steg nicht durch.

Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen. Zur Öffnung des Schnitts und zum Umliegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.

5. Schieben Sie einen Fällkeil in den Fällschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern (Abb. M).
6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte (Abb. N).
7. Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils.

⚠ WARNUNG! Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Kettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

(Abb. J)

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Sägen Sie unter Spannung stehende Äste von unten nach oben, um ein Festklemmen des Geräts zu verhindern.
- Verwenden Sie beim Absägen von dickeren Ästen dieselbe Technik wie beim *Ablängen*, S. 153.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an dem Gerät. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Geräts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Längen Sie verzweigte Äste einzeln ab. Größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen.
- Trennen Sie kleinere Äste mit einem Schnitt.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße.
- Stützen Sie den Stamm, falls möglich, ab. Der Stamm sollte durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.

Techniken beim Ablängen

Stamm liegt am Boden (Abb. E)

Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes dar-

auf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

Stamm ist an einem Ende abgestützt (Abb. F)

Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

Stamm ist an beiden Enden abgestützt (Abb. G)

Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch. Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes), bis sich die Schnitte treffen.

Sägen auf einem Sägebock (Abb. H)

Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des Sägens vor dem Körper. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

▲ VORSICHT! Die Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gela-

gert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Kettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schneidfesteste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Reinigen Sie die Maschine gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.

Reinigung nach jeder Benutzung

- Halten Sie die Griffe frei von Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen.
- Reinigen Sie die Sägekette. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Sägekette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zur Reinigung auch die Kettenradabdeckung (9), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie das Schwert (3).
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel oder trockenem Lappen.
- Reinigen Sie den Öldurchlass (26), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ih-

res Gerätes wird die Lebensdauer des Gerä-

tes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Komponenten der Kettenbremse	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Kettenrad (28)	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Sägekette (4)	Sägekette prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Sägekette (4)	Sägekette reinigen und ölen			✓
Schwert (3)	<i>Schwert warten, S. 157</i>	✓		✓
Schwert (3)	<i>Schwert umdrehen, S. 157</i>		✓	
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öl-durchlass reinigen	✓		

Schwert und Sägekette demontieren

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen (Abb. B)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Deaktivieren Sie die Kettenbremse: Ziehen Sie den Kettenbremshebel (2) nach hinten zum vorderen Handgriff (15). Sie können die Kettenradabdeckung (9) nur dann wieder montieren, wenn das Kettenbremsband entspannt ist.
4. Lockern Sie die Kettenspannung: Drehen Sie die Kettenspannschraube (8) ⚙.
5. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (9): Drehen Sie die Flügelmutter (7) ⚙.
6. Schieben Sie das Schwert (3) in Richtung Kettenrad (28). Sie können die Sägekette (4) und das Schwert (3) entfernen.
7. Reinigen Sie die Nut des Schwerts. Bei vorhandenen Schmutzablagerungen kann die Sägekette (4) aus der Schiene springen.
8. Prüfen Sie das Kettenrad (28) auf Abnutzungen oder Beschädigungen. Falls abgenutzt oder beschädigt:
Wenden Sie sich an das Service-Center.

Sägekette und Schwert wechseln

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerun-

gen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Voraussetzungen

- *Schwert und Sägekette demontieren, S. 155*

Vorgehen (Abb. B)

1. Tauschen Sie das Schwert (3)/ die Sägekette (4) aus.
2. Montieren Sie Schwert (3) und Sägekette (4) wie unter *Sägekette und Schwert montieren, S. 155* beschrieben.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen (Abb. B)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (9): Drehen Sie die Flügelmutter (7) ⚙.
3. Breiten Sie die Sägekette (4) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sä-

gekette (4) am Bildzeichen unterhalb des Kettenrades (28).



Laufrichtung der Sägekette

4. Setzen Sie das Schwert (3) auf den Schwertbolzen (27) auf und schieben Sie es an das Kettenrad (28).
5. Fädeln Sie die Sägekette (4) über das Kettenrad (28).
6. Legen Sie die Sägekette (4) auf der Oberseite des Schwerts (3) in die Schwertnut. Beginnen Sie am Kettenrad (28). Es ist normal, wenn die Sägekette (4) durchhängt.
7. Ziehen Sie das Schwert (3) nach vorne, um die Sägekette (4) zu spannen.
8. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (9) auf. Dabei muss zuerst die Nase (29) an der Kettenradabdeckung (9) in die dafür vorgesehene Aufnahme am Gerät eingesetzt werden.

Achten Sie darauf, dass der Kettenspannstift (30) in die Aufnahme (31) greift.

9. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) mit mäßiger Kraft \cup an.
10. Sägekette spannen: Drehen Sie die Kettenspannschraube (8) \cup .
11. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) \cup fest.

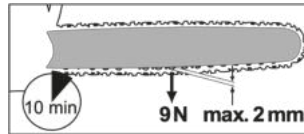
Sägekette spannen

HINWEIS! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenbeschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachlängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

Vorgehen

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse gelöst ist, d. h. der Kettenbremshebel (2) gegen den vorderen Handgriff (15) gezogen ist.
2. Lösen Sie die Flügelmutter (7) \cup .
3. Zum Spannen der Sägekette drehen Sie die Kettenspannschraube (8) \cup .
Zum Lockern der Spannung drehen Sie die Kettenspannschraube (8) \cup .
4. Ziehen Sie die Flügelmutter (7) \cup wieder an.

Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Schneidzähne schärfen

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der

richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. Parkside PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.
- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden (Abb. K):
 - Schärfwinkel (30°)
 - Brustwinkel (85°)
 - Schärftiefe (0,65 mm)
 - Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)

⚠ WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

Vorgehen (Abb. K)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
6. Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nach. Die Tiefenbegrenzung

sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen.

7. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel *Sägekette spannen*, S. 156 beschrieben.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen (*Sägekette spannen*, S. 156).

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Kettenrad oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

Schwert warten

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Flachfeile

Vorgehen (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (9), die Sägekette (4) und das Schwert (3) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (3) auf Abnutzung.
4. Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
5. Reinigen Sie den Öldurchlass (26) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
6. Montieren Sie Schwert (3), Sägekette (4) und Kettenradabdeckung (9) und spannen Sie die Kettensäge.

Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

Schwert umdrehen

⚠ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Das Schwert (3) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Vorgehen (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (9), die Sägekette (4) und das Schwert (3) ab.
3. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse und montieren Sie Schwert und Sägekette wie unter *Sägekette und Schwert montieren*, S. 155 beschrieben. Beachten Sie hierbei die Laufrichtung der Sägekette!



Laufrichtung der Sägekette

4. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (4) an dem Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung (9), wenn das Schwert gedreht wird.

Kohlebürsten wechseln

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

Hinweise

- Tauschen Sie die Kohlebürsten immer beidseitig aus.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schlitzschraubendreher

Vorgehen (Abb. D)

1. Lösen Sie die Abdeckung der Kohlebürste (10) mit einem Schlitzschraubendreher.
2. Entfernen Sie die Abdeckung der Kohlebürste (10).
3. Entnehmen Sie die Kohlebürste (32) aus der Aufnahme (33).
4. Schieben Sie eine neue Kohlebürste in die Aufnahme (33). Beachten Sie hierbei die Einbaulage.
5. Setzen Sie die Abdeckung der Kohlebürste (10) auf das Gerät.
6. Befestigen Sie die Abdeckung der Kohlebürste (10) mit einem Schlitzschraubendreher.

Lagerung

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.

- Bringen Sie den Kettenschutz (23) an.
- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht (*Entsorgung/Umweltschutz*, S. 159).

Es können sich weiterhin Ölreste in Schläuchen und im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/ in eine Ölwanne.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wandmontage

Mit der Schlüsselbohrung (22) an der Unterseite des Gerätes können Sie es an der Wand aufhängen.

⚠ WARNUNG! Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraube (Schraubenkopf \varnothing : 7-10 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

Vorgehen (Abb. A)

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Gerätes ausgelegt ist.
- Sie können das Gerät mit der Schlüsselbohrung (22) an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Transport

- Bedecken Sie Schwert und Sägekette mit dem Kettenschutz (23), wenn Sie das Gerät transportieren.
- Auf kurzen Strecken am Arbeitsort: Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff

(15) mit dem Schwert nach hinten gerichtet.

- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab. Sichern Sie das Gerät während des Transportes (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Verletzungen, Schäden oder Kraftstoffverlust zu vermeiden.
- Auf längeren Strecken oder in Fahrzeugen: Transportieren Sie das Gerät in der mitgelieferten Tragetasche (25).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Kettenbremse eingerastet	<i>Kettenbremse prüfen, S. 150</i>
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (17) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Sägekette läuft nicht	Kettenbremse blockiert Sägekette (4)	<i>Kettenbremse prüfen, S. 150</i>
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (4) falsch montiert	<i>Sägekette und Schwert montieren, S. 155</i>
	Sägekette (4) stumpf	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Schneidzähne schärfen, S. 156</i> • <i>Sägekette und Schwert wechseln, S. 155</i>
	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 156</i>
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 156</i>
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	<ul style="list-style-type: none"> • Ölstand und Öl-Automatik prüfen • <i>Kettenöl einfüllen, S. 151</i> • Öldurchlass reinigen • Wenden Sie sich an das Service-Center.
Funkenbildung	Kohlebürsten abgenutzt	<i>Kohlebürsten wechseln, S. 158</i>
Unregelmäßiger Betrieb		
Reduzierte Leistung		

Entsorgung/Umweltschutz

Entleeren Sie den Öltank sorgfältig.

Geben Sie Altölrreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachge-

mäßiger Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495711_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495711_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495711_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 161*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
21	Krallenanschlag	91120416
14	Tankdeckel (Kettenöl)	91120418
3	Schwert	91120149
4	Sägekette	91120150
23	Kettenschutz	91120419
9	Kettenradabdeckung	91120420

⚠️ WARNUNG! Eine sichere Verwendung der Kettensäge ist nur mit zugelassenen Sägeketten und Führungsschienen möglich. Der Einsatz nicht zugelassener Kombinationen kann ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

- **Schwert:**

- 18"AP18-62-507P (Kangxin)
- 18"180SDEA041 (Oregon)
- M1501862-1041TL (Trilink)

- **Sägekette:**

- ALP-50-62S (Kangxin)
- 91PX062X (Oregon)
- CL15062TL (Trilink)

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Kettensäge**

Modell: **PPEKS 2500 B2**

Seriennummer: 000001-016700

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 106,9 dB;
- garantiert: 109 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

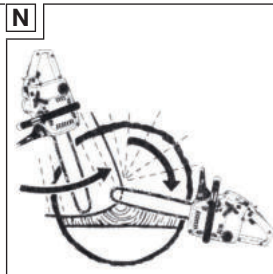
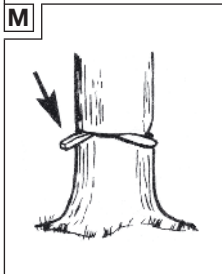
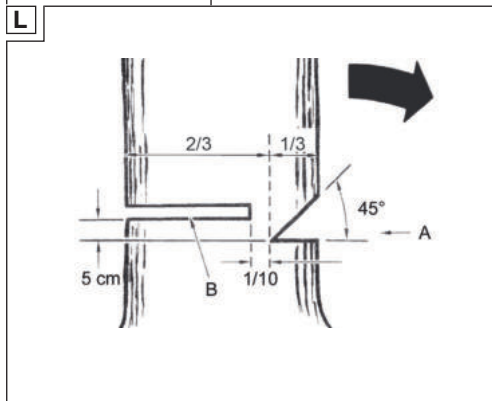
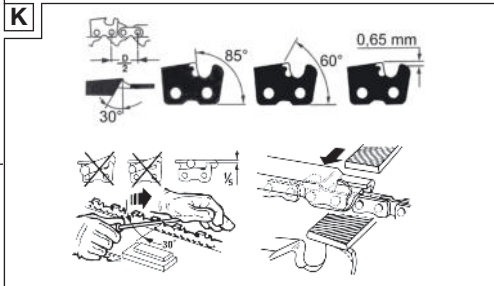
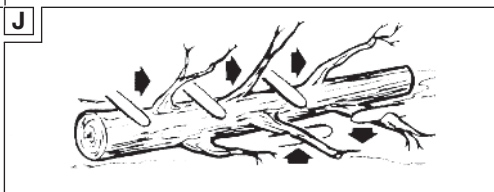
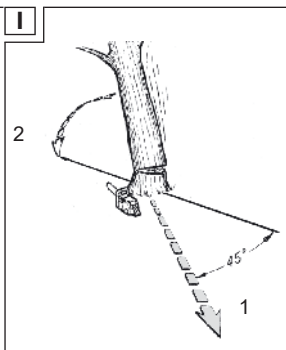
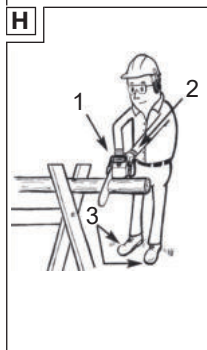
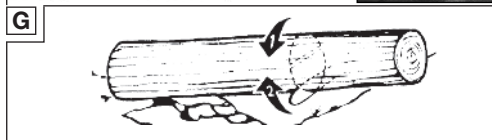
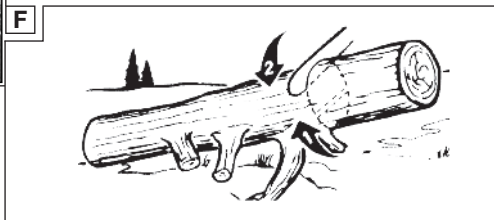
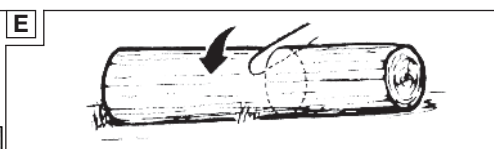
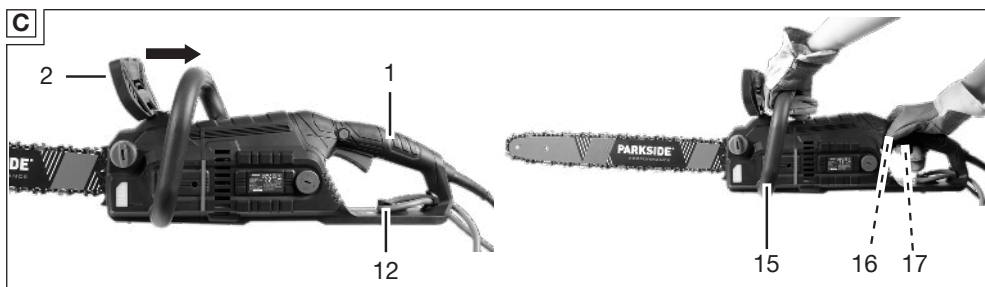
- Nummer: M6A 036607 2324 Rev.00
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



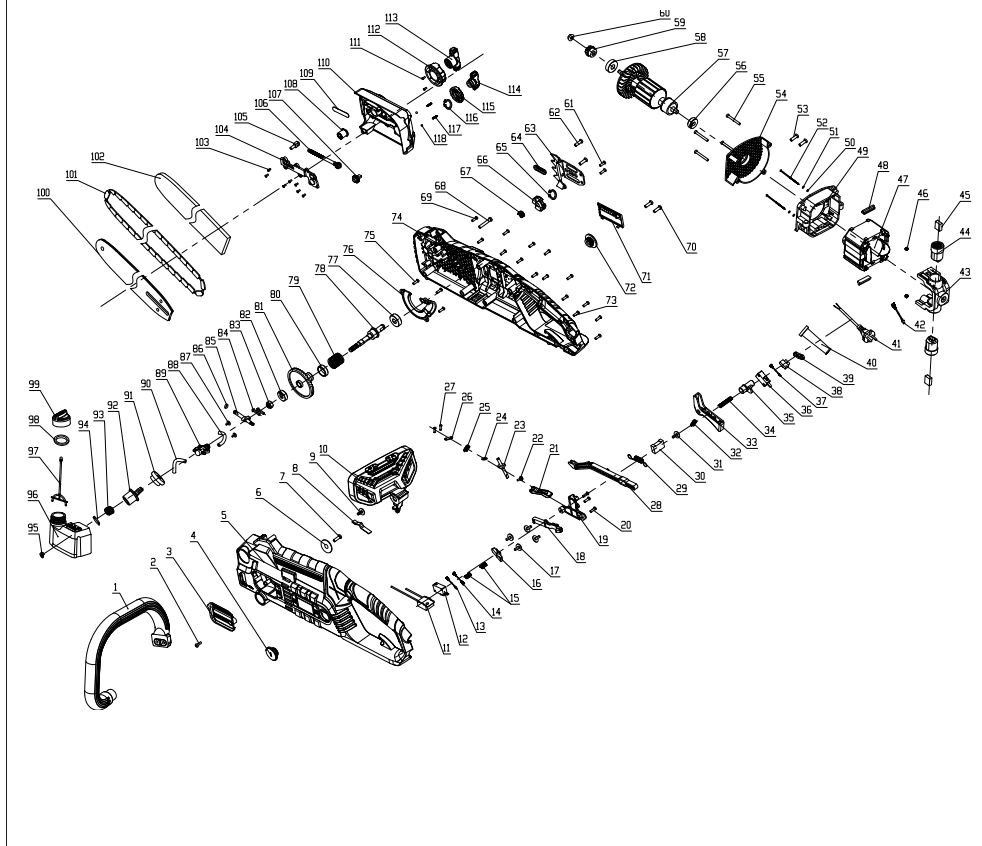
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
15.12.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
• Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PPEKS 2500 B2



informativ • informatiivinen • informativne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informāciji:
09/2025

Ident.-No.: 75010414092025-2



IAN 495711_2504

